

YIDDISH BOOK CENTER NEWSPAPERS COLLECTION
NUMBER KC5780-185mfv03i34

GERECHTIGKEIT (YIDDISH JUSTICE)

Volume 3 Issue 34
August 1921

THE KHEEL CENTER FOR LABOR-MANAGEMENT
DOCUMENTATION AND ARCHIVES
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY



YIDDISH BOOK CENTER

AMHERST, MASSACHUSETTS

This collection was made possible with the support of
Abby Joseph Cohen and David M. Cohen.

Gerechtigkeit (Vol. 3, Iss. 34)

Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

Comments

Justice was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences.

Gerechtigkeit was the Yiddish-language edition of *Justice*.

הערעכטיגקייט

ארבייטער פון אלע
לענדער, פאראיי-
ניגט אייד, און די
וועלט וועט זיין
איינער

בצדקתי החזקתי
ולא ארפת.
(איוב, כ"ו, 6).
אן מיין גערעכטיג-
קייט האלט איך זיך
שטארק, און וועל
איהר גיט אפלווען.

אפיציעלער ארגאן פון דער אינטערנעשאנאל ליידים גארמענט וואירקערס יוניאן

Vol. III. No. 34.

New York, Friday, August 19, 1921

פרייטאג, דעם 19טן אויגוסט, 1921.

PRICE 3 CENTS

האלבער מאג ארבייט פאר די הונגעריגע אין רוסלאנד

דאס איז דער באשלוס פון אונזער אינטערנעשאנאל. — דער איינדרוקספולער מיטינג פון אלע לאקאל עקזעקוטיווס אין ניו יארק. — די אפילס פון באראק, שלעזינגער און יאנאווסקי פאר באלידער הילף מאכען א טיפוען איינדרוק. — אנדערע ארגאניזאציעס פאלגען נאך און מוען דאס זעלבע. — הילף מוז גיך געשאפען ווערען. — אן עקזעקוטיווע קאמיטע פון אלע לאקאלע וועט האבען די אויפזיכט איבער די רעליגיאנז איין דער יוניאן. — די קאמיטע האלט אפ דעם ערשטען מיטינג דעם מיטוואך אווענט, אין „האטעל בראדוויי סענטראל“.

דזשיינט באארד פון פילאדעלפיער קלאוסמאכער יוניאן נעהמט אן דעם זעלבען באשלוס

דער אנגעזיכט פון דעם שרעקליכען הונגער וואס בושעוועט אין רוסלאנד, וועלכער סטראשעט אומצוברענגען מויערענע לעבענס פון דער רעוואלוציאנערער ארבייטער רעפובליק — איצט טאר מער קיין פראגע נישט זיין פון אומשטענדען! אפילו אונטער די ערנסטע אומשטענדען, דא, ביי זיך, מוז באלד געשאפען ווערען הילף פאר די הונגעריגע ליידענע אין רוסלאנד!

א קורצע רעדע האלט אויך ש. יאנאווסקי, דער רעדאקטאר פון די „גערעכטיגקייט“ יאנאווסקי ווייזט אן, דאס דער הילף רוח פון סאוועטן-רוסלאנד האט אויך געפונען אן אפפלאג אין די הערצער פון די קאפיטאליסטישע רעגירער, וועלכע — זאגט ער — וועלען געוויס באהאלטען א שווער הינטער די זעק מיט די שפיין וואס זיי וועלען אהין אריינשיקען. די ארבייטער דארפן דעריבער זיך צוהילען מיט דער הילף וואס זיי זיינען מחויב צו געבען די הונגעריגע ליידענע אין רוסלאנד, כדי סאוועטן-רוסלאנד זאל דארפן וואס וועגינער זיך ווענדען נאך הילף צו די בעלי צדקות פון די קאפיטאליסטישע רעגירונגען, וועלכע זיינען, מיט ווייט צדקה געבען, נישט אויסגענומען אומצוברענגען (שלוס אויף זייט 16).

לאס אנדזשעלעס קלאוסמאכער באנייען דעם קאלעקטיווען אגרי-מענט

ביז עס דערנעהט צו אונז נייעס פון לאס אנדזשעלעס נעמט א היבשע צייט. אזוי דערווייטען מיר זיך איצט, אז מיט וואך אונזענס, דעם 27טן מען יולי איז א געהאלטען געווארען א קאנפערענץ צווישן דער קלאוסמאכער יוניאן פון לאס אנדזשעלעס און די „פראטעסטיוו אסאסיאציע“ פון די מאנופעקטורערס. מיט א פאר וואכען צוריק האט די יוניאן אריינגעשיקט צו דער אסס'ן א בריף מיט א קאפיטע פון אנריכענט און האט פארלאנגט, אז דער אנריכענט זאל באנייען ווערען.

דער בריף פון דער קלאוסמאכער יוניאן האט געפיהרט צו דער קאנפערענץ פון מיטוואך אונזענס דעם 27טן מען יולי. ביידע צדדים האבען איינגעלאדען מר. ב. קאהען, דעם עקזעקוטיוו סעקרעטער פון סאנאטאריום ער זאל זיין דער אומפארטייאישער טשערמאן פון דיזער קאנפערענץ. מר. קאהען, דער פרעזידענט פון דער לאס אנדזשעלעס „פראטעסטיוו אסס'ן“ האט גערעדט אין נאמען פון אלע מאנופעקטורערס וועלכע באלינגען צו דער אסס'ן. ברודער לענטש, דזשענעראל ארגאניזער פון אונזער אינטערנעשאנאל איז געווען דער „ספאקסמען“ פאר דער יוניאן. דער קאנפערענץ איז געפיהרט גע- (שלוס אויף זייט 16).

אין קורצען ערקלערט צוליב וואס דער מיטגליד איז איינגערופען געווארען און פאר- נעמעלט פרעזידענט שלעזינגער אלס ער שטען רעדנער. פרעזידענט שלעזינגער האט אנגעווייזט, דאס אונזער אינטערנעשאנאל יוניאן האט באשלאסען צו העלפען רוסלאנד נאך לאנג צוריק, איידער דער איצטיגער שרעקליכער אומגליק, דער גרויסער הונגער, איז באפאלען יענעם לאנד, אבער — זאגט ער — די אומשטענדען אין אונזערע טריידס זיינען געווען אזעלכע, אז מען האט נישט געקענט דורכפיהרען דעם בא- שלוס. איצט אבער — זאגט ער — אין

טער זיינען אויך געקומען פון דזשיינט באארד פון דער קלאוס און סקוירט אין דוסטריע, און פון דזשיינט באארד אין דער ווייט און דעם אינדוסטריע. די דעלעגאציעס זיינען געקומען צו דער באשטימטער צייט און ווען דער קאנפערענץ האט זיך געעפנט האט עס אויס- געזעהן ווי א מאסען-פארזאמלונג, כאטש עס זיינען אנוועזענע געווען בלויז דעלע- גאציעס, בלויז פארשטעהער פון די מאסען. סעקרעטער-טשערמאן אב. באראק איז געווען טשערמאן פון קאנפערענץ. ביים עפענען דעם קאנפערענץ האט ער

דער קאנפערענץ וואס אונזער אינטער- נעשאנאל האט איינגערופען מיטוואך דעם 10טן אויגוסט אין די „פינעלס הויז“, צו באטראכטען פלענער ווי צו העלפען די הונגעריגע ליידענע אין סאוועט רוסלאנד אין געווען א שעהנער און זעהר אן איינ- דרוקספולער. אויף דעם בריף וואס פאר- זידענט שלעזינגער האט ארויסגעשיקט צו די לאקאלע, אין נאמען פון דער אינטער- נעשאנאל, האבען זיך פינטליך אפגע- רופען די אלע 26 לאקאלע וואס מיר הא- בען אין ניו יארק און פארטרעטער פון אלע זייערע עקזעקוטיוו באארדס זיינען געקומען אויס'ן קאנפערענץ. פארטרע-

אונזער אינטערנעשאנאל פאנגט אן בויען אן אייגענע היים

אנפאנגען, און דאס אלטע הויז ווערט שוין ארויסגעריסען. די נייע בילדינג וועט האבען 4 פלאזם, וואו עס וועלען זיך געפינען אלע אפי- סעס און דעפארטמענטס פון דזשענעראל אפיס און די רעדאקציעס מיט'ן מילינג דעפארטמענט פון די דריי צייטונגען, „גערעכטיגקייט“, „דזשיינט באארד“ און „דזשיינט באארד“ וואס אונזער אינטערנע- שאנאל גיט ארויס. עס וועט זיין א שעהנע בילדינג מיט אלע לעצטע „אי- פראוועמענטס“ און וועט זיין געוויס א (שלוס אויף זייט 16).

טעט עווענען. די הויז דארף נאטירליך איינגענעם איבערגעבויט ווערען, עס זאל צוגעפאסט זיין פאר אפיסעס. די זאך איז איבערגעגעבען געווארען צו אן אר- ביטערס און דער פלאן מיט אלע צייכ- נונגען איז שוין פארטיג. איצט פאנגט מען שוין אן די הויז איבערצובויען. לעצטע וואך האט סעקרעטער באראק מיט דער בילדינג קאמיטע פון דזשענע- ראל עקזעקוטיוו באארד, געמאכט די לעצטע אראנזשמענטס מיט'ן ארכיטעקט און בילדינג קאנטראקטאר, די ארכיטעקט פון איבערבויען דאס הויז זאל זיך גלייך

ווי מיר האבען שוין פריהער באקאנט געמאכט האט אונזער אינטערנעשאנאל געקויפט א הויז, צו מאכען דאס די באשטענדיגע היים פון דעם דזשענעראל אפיס. די רענט אין די אפיס בילדינגס איז אזוי הויך געשטיגען, דאס מען האט זיך געמוזט פארטראכטען, ווי אזוי איין מאל פאר אלע מאל, זיך צו באפרייען פון די הויט-שינדערע לענדלאך. די איינ- ציגע רמאה צו דעם איז דערווילע אן אייגענע היים און דאס וועלען מיר שוין באלד האבען.

דאס הויז וואס אונזער אינטערנע- שאנאל האט געקויפט פאר זיך, איז א פרווואט הויז, אין נומער 8 וועסט 16טע סטריט. די צווייטע הויז פון קארנער

נאך אלץ קיין ארבייט נישט ביי קלאוסמאכער!

וועט עס זיין א שלעכטער סיזאן אדער א פארשעמטיגער סיזאן?

און צו די ארבייטער פון יענע שפער האט די יוניאן א שטיקעל טענה. פון יענע ארבייטער פארלאנגט די יוניאן, דאס זיי זאלען נישט ארבייטען קיין נאכט ארבייט איידער אלע פלעצער אין טאגס, פרעסערס, מינישערס, קאמערס, א.ו.ו. די יוניאן פארלאנגט, אין נא- מען פון אלע ארבייטער אין טרייד, אז די שפער, וואו עס איז שוין דא אר- ביט, זאלען האבען, אזוי צו זאגען, זייער „פול פארס“, דעם פולען סעט פון ביטער, איידער זיי פאנגען אן ארבייטען נאכט ארבייט. און עס איז די פליכט (שלוס אויף זייט 12).

די קלאוסמאכער האבען נאך אלץ קיין ארבייט נישט. א סך ארבייטער אין טרייד האבען נאך נישט קיין פלאץ צו דער ארבייט און די וואס האבען יע פלעצער ארביי- טען נאך אויך נישט קיין פולע וואכען. און די מענשען וואס זיינען פארבונדען מיט דער אינדוסטריע פרעגען וועט דער היינטיגער סיזאן ביי קלאוסמאכער זיין א שלעכטער, אדער דער סיזאן האט זיך בלויז אביסעל פארשעמטיגט? אבער דאך איז די לאגע נישט גלייך אין אלע קלאוס שפער. אין מאנכע שפער, ווי מיר הערען, איז יא דא אר- ביט, און מען ארבייט שוין אפילו נאכט ארבייט, איבער דער געוועהנליכער צייט.

פיק ניק פון ווייסט און דרעם מאכער דעם שבת

דעם שבת, דעם 20טן אויגוסט, וועט זיין א גרויסארטיגער פיק- ניק פון אונזערע ווייסט און דרעם מאכער, אין דעם באוואוסטען אלמער פארק, ברוקלין. איינמרים בלויז 10 סענט. דער פראפיט געהט פאר העלפען די הונגעריגע אין סאוועט רוסלאנד. מיקעמס צו באקומען אין אלע אפיסעס פון דער ווייסט און דרעם מאכער יוניאן. דירעקשאנע ווי צו פארהען געפינט איהר אויפ'ן מיקעמס. די וואס ווילען זיך אמת גוט אמוזירען זאלען נישט פארפעלען צו קר- מע. די מיטגלידער פון אלע אינטערנעשאנאל לאקאלע זיינען געלאדען צו קומען צו דעם פיק-ניק.

אינהאלט פארצייכנים

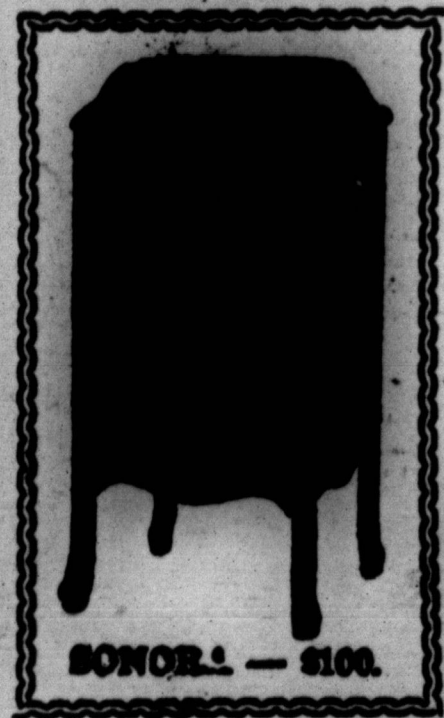
„גערעכטיגקייט“ נומער 34

- זייט 2. די וועג — ג. ב. מיטינגען פון דזשיינט באארד פון דער קלאוסמאכער יוניאן — 5. לאנגער.
- זייט 3. ענינים פון אונזער אינטערנע- שאנאל אין דער פרעסע — א סטעה רע- פארטער.
- זייט 4. נאמונגען פון עדיקאטשאנאל דע- פארטמענט, בריף צום רעדאקטאר — ה. האכשטיין און ב. פינסטער. אין דער ריפערענצער יוניאן לשקאל 17 — דזש. העללער.
- זייט 5. מיטינג פון דער ווייטשטאכער יוני- יאן לשקאל 25 — י. שטענהאלץ. מיר פינג פון די דרעסמאכער יוניאן לשקאל 22 — ס. סנדלר.
- זייט 6. די היסטארישע שטעטעל פלימוטה — 5. הינדעס.
- זייט 7. ווי צו זיין געזונט — דר. ב. דר. באווסקי. דער פאנאגראף — א. רא- דזשיק.
- זייט 8. פון רעדאקטאר'ס נאטיציבילע.
- זייט 9. אויבערשליענע — ג. מאכאס.
- זייט 10. אין דער ביכער וועלט — דער קריטיקער. ביי די גרעניצען פון מיינע גיטער (עדיקאט) — מ. פערלמוטער.
- זייט 11. די „קאנפערענציעס“ פון ארבייט אין פרעסירייד — אירא. ו. ביערד. שטעטיקאן פערעריישן צו ליובער און דער סטערדעס אינטערנעשאנאל.
- זייט 12. קורצע שמועסען. נאך אלץ קיין ארבייט נישט ביי קלאוסמאכער — שלום פון זייט 1.
- זייט 13. 14. און 15 — שווערפיוועמענט.
- זייט 16. דער ליובערדי קאנפערענץ אין די יוניאן הויז. שלוסען פון דער 1טער זייט.



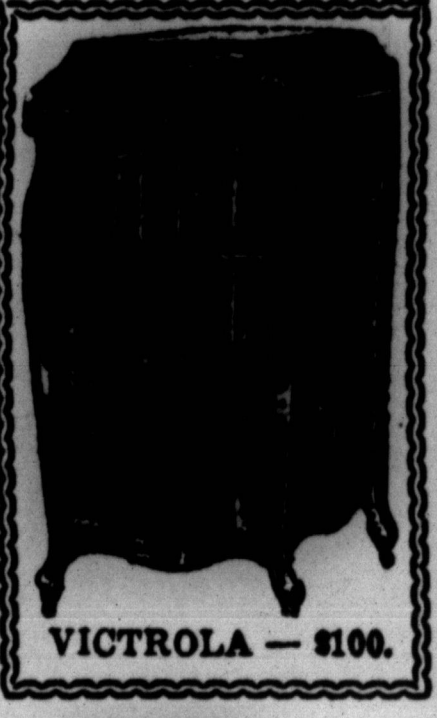
קארומא

מיר טרויערען אלע איבער אונזער גרויסען פערלסט פון דעם גרעסטען טענאר פֿיט דער גאלדענער שטימע, ענריקא קארומא.
מיר זאגען, אז ער איז אונזערער, אן אמעריקאנער, פונקט אזוי ווי די איטאליענער זאגען, אז ער איז זייערער.
אבער, דער אמת איז, אז ער באלאנגט צו אלע פעלקער. עס איז ניטא קיין נאציאן אין דער וועלט, וואס זאל ניט טרויערען נאך איהם.
ער האט געזונגען פאר די גרעסטע מאסען, וועלכע זיינען באצויבערט געווארען פון זיין וואונדערבארער שטימע, ווייל עס האט ניט בלויז זיין שטימע געזונגען נאך אויך זיין הארץ.
זיין שטימע איז אדער פון אונז, אבער זיינע זיסע טענער וועלען לעבען מיט אונז אויף אייביג, אזוי לאנג ווי מענער און פרויען וועלען קענען הערען, לאכען און וויינען און אויך אפלאדירען.
איצט האבען מיר אין סטאט יערען איינעם פון זיינע פעלקשאנס, קומט פריה ווען זיי זיינען נאך דא.



SONORA - \$100.

— קייפט אייער וויקטראלא דירעקט פון —
סאל בירנס
גרויסארטיגע, שעהנע אינסטרומענטען, וועלכע גיבען ארויס א קלארען טאן, פיינע ארכיט, אויסגעשטאט מיט די לעצטע פאטענטירטע אויסבעסערונגען, פאר דעם פרייז פון \$100 איז עס א זעלמענע מעיאה. נאך מעהר איז עס דורך אונזער ספעציעלען אפפער.
א ספעשעל אפפער יעצט
וויקטראלא סאנארא
גראפאנאלא פאטהע



VICTROLA - \$100.

מיט 25 דאלאר רעקארדס אפהנע איינצאהרען



COLUMBIA - \$100.

בלויז
\$5
מאנאטליך
— אנדערע סטילס פון \$25 ביז \$1,250 —
מיר טרויען אײך. קיינע רעפערענס נויטיג.
אונזערע סטערס זיינען אמען געווען
זיכער ביז 10 און וואסאזוי 6 און 8 און 10



PATHÉ - \$100.

SAUL BIRNS

STORES OF SATISFACTION

א סאב מאנופעקטשורניג פיר מע וויל דורך קארט אומוואר- פען דעם טרייד אנרימענט אין קליוולאנד.

(שלוס פון זייט 1.)

ווי זאל דארפן צאהלען איהרע אר-
בייטער די זעלביגע שכירות וואס ווערט
געצאהלט אין די אינסטיטוציעס, טו
ווי וועט זי קאנען עקזיסטירען? דאס
מיינט דאך — טענה'ט די פירמע אין
דער אנקלאגע, — אז פאר די סאב-מאנו-
פעקטשורערס ווערט פארשטעלט דער
מארקעט פון דער פרויען-קליידער פרא-
דוקציע, ווי באלד זיי ווילען ניט, אדער
קאנען ניט אויפהאלטען יוניאן-שעפער.
און דיוע פירמע, וועלכע ווערט אוראי
געשטיצט פון אלע סאב-מאנופעקטשורער
אין און ארום קליוולאנד, וויל פון קארט
אן אינדוסטריעלען קענען דעם נאכגען א-
רימענט אין דער אינדוסטריע! די א-
קלאגע איז געריכטעט קעגען דער קלאוק-
מאכער יוניאן, קענען דער מאנופעקטשור-
רערס אסס'ן, קענען דעם באאארד און רע-
פערס, פון וועלכע, פארבייגעהענדיג,
דושיאדזש דושיאדזש וו. מעס איז דער
טשערמאן, און אויך קענען צוויי קלאוק-
פירמען אין קליוולאנד, פאר וועלכע
די מיינערס האבען פריהער געארבייט און
קאנען פון יענע פירמען מעהר קיין
ארבייט ניט באקומען. און אלס א צו-
נאכ בעט נאך די סאב-מאנופעקטשורניג
פירמע 12 טויזענט דאלאר דעמעדזשעס,
פאר דעם שאדען, וואס אין זייער שאפ
קאן מעהר ניט נעמאכט ווערען קיין ביי-
לינג, אדער אפשר נאר סקע-ארבייט.
דאס איז ווירקליך א גאנץ אינטערע-
סאנטע קייס, און עס בלייבט צו זעהן,
וואס די קארט וועט האבען צו זאגען
ווענען דעם. אונזער ווייט-פרעוידענט מ.
פערעלשטיין, דער מענעדזשער פון דער
קלאוקמאכער יוניאן אין קליוולאנד, איז
דערוויייל באזונדערס ביי געווארען.
נאך א סענסאציע איז, וואס אלס
לוייער פאר דער יוניאן אין דער קייס איז
אנגעשטעלט געווארען עקס-סעקרעטער און
וואך ניוטאן ד. בייקער, און ער וועט פיהר
רען אין קארט די קייס פאר דער יוניאן.
מיר בייקער, אלס קרינס-סעקרעטער, האט
מיטגעוואלט צו שאפען דעם אנרימענט
צווישען דער יוניאן און די מאנופעקטשור-
רערס אסס'ן אין קלאוקמאכער און איצט
איז אויסגעפאלען דער גורל, אז ער זאל
דעם אנרימענט פארטיידיגען אין געריכט.
עס בלייבט, אלזא, צו זעהן, וואס פון דער
קייס וועט ווערען, ווען עס וועט פארקור-
צען פאר'ן ריכטער, און ווי די קארט
וועט זיך צו דעם צוטראגען.

אונזער אינטערנעשאנאל רופט א קאנפערענץ צו העלפען סאוויעט-רוסלאנד.

(שלוס פון זייט 1.)

טער פון אמעריקא טארען ניט פארלאזען
די אומגליקליכע מאסען אין רוסלאנד!
מען טאר זיי ניט לאזען אויסגעהן פון הונ-
גער און פון די קראנקהייטען וואס דער
הונגער ברענגט מיט זיך.
"אונזער אינטערנעשאנאל רופט דאריי-
בער איין א קאנפערענץ פון אלע אונזערע
לאקאל יוניאנס אין גרויס ניו יארק, צו
באשטימען א פלאן פאר באלדיגער הילף,
פאר די הונגער-ליידענדע פון רוסלאנד.
איהר ווערט דארום אויפגעפאדערט
גלייך צו מאכען אראנדזשמענטס דאס
זייער עקזעקוטיוו באאארד זאל באלד
אפוינטען א קאמיטע פון 5 צום קאנפער-
ענץ וואס ווערט איינגערופען פון אלע
לאקאלע פון אונזער אינטערנעשאנאל.
דער קאנפערענץ וועט אפגעהאלטען ווע-
רען מיטוואך אָווענט, דעם 10טען אוי-
גוסט, אין אדימאָריום פון די פינעלס
הויז, 7 איסט 15טע סטריט, ניו יארק.
"מיר ווייסען אז דער רוף וועט געפינען
א גומען אפפלאנץ אין אייערע הערצער
און איהר וועט מיט אונז מיטארבייטען
לויט אייערע בעסטע ווינשע. האנדעלט
גלייך און העלפט מאכען דעם בייטראג פון
אונזער אינטערנעשאנאל צו די נויט-
ליידענדע אזוי גרויס און אזוי ניד ווי נאך
מעגליך.

ברידערליך אייערער,
"בענדזשאמין שלעזינגער,
פרעזידענט א. 5. נ. ו. י.

מען קאן זיך שוין רעדושים פירען.

אונזערע מיגליכער קאנען זיך שוין
רעדושיםפירען פאר די קורסען און קלא-
סען אין אונזער ארכיטעקט אינווערזיטעט
אין די ווינשיט סענאטעס.
פרעגט זיך נאך ווענען דעם אין עדי-
קייטשנאל דעפארטמענט, 81 יוניאן סקווער,
רום 1008.

ענינים פון אונזער אינטערנעשאנאל אין דער פרעסע

פון א סטעף רעפארטער.

מיר האבען שוין איין מאל אין דער אפטיילונג אנגעוויזן ווי די לעצטע קאנפערענץ פון דער אמעריקע פערערישטן און ליבסטן האט ארויסגעפירט א סך קריטיק און דאס אונזער אינטערנעשאנאל יוניאן אין דערביי געפירטעלעט געווארען. כמעט אלע ארטיקלען אין די אירישע צייטונגען וואו מען האט געחטט טענות צו נאכפערס'ען מיט "ווי" פערערישטן, האבען זיך פארענדיגט מיט א קריטיק אדער א קיבעל אויף אונזער אינטערנעשאנאל.

מילא, מן הסתם איז דאס שוין אזוי באשערט פון גאט... אירען מוזען דאך האבען אויך וועמען אויסצולאזען דעם כעס, אדער דאס ביזע, פארביטערטע הארץ.

צו וואס זיך פארנעמען מיט א קריטיק בלויז אויף די גוים וועלכע זיצען דארט אין וואשינגטאן און וויסען אפער נאגריט וואס די אירישע צייטונגען פון ניו יארק שרייבען וועגען זיי? לאמען זיך בעסער א נעהם טאן צו די אירען אין דער "פערערישטן", צו דער אירישער נאציאנאליזע וואס איז א טייל פון יענער גוי'שער ארבייטער באוועגונג. און מען האט זיך אנגעכאפט און אונזער אינטערנעשאנאל, ווי א שטייגער אונזערע דעלעגאטען אויף דער קאנפערענץ פון די אמעריקא פערערישטן און ליבסטן וואלסטען קאנען מאכען די קאנפערענץ אדריקאלער ווי זי איז עס געווען, נאך זיי האבען נישט געוואלט עס טאן. און עס זיינען גע'פליגן קריטיקען אויף דער פערערישטן מיט שטעכונגען און קיבעלעך און אונזער אינטערנעשאנאל אלס א צונאכט.

ווי מען האט עס געקאנט ערווארטען, איז יצחק אייזיק בן אריה צבי הלוי נישט אפגעשטאנען פון כלל. ווי לאזט מען עס דורך, אזא נאכדעם געלענעהייט? א ריב צו טאן אין זייט די אינטערנעשאנאל נאל? געוויס האט ער געהאט צו זאגן "זיין" ווארט און אויף זיין שטייגער.

ערשט איצט איז אונז געקומען צום האנט זיינס אן ארטיקל, "די אמעריקע פערערישטן און ליבסטן און איהר קאנפערענץ", וואס איז ערשינען אין "די צייט", וועלכע ער פארענדיגט מיט עטליכע פרעגן צו אונזער אינטערנעשאנאל. צום סוף פון דעם ארטיקל וועגען די פערערישטן מיט איהר קאנפערענץ, שרייבט ער:

"... צום שלום וואלט איך געוואלט פרעגען די פרומע געמאכטע, וואס זיי נען די פיהרער פון די "סאציאליסטישע" ש"י יוניאנס: צוליב וואס צעהלען זיי דיוס צו דער אמעריקא פערערישטן און ליבסטן וואס טוט זי אויף פאר די אמעריקאנער ארבייטער באוועגונג אויף דעם עקאנאמישען פעלד? וואס האט די אינטערנעשאנאל ליידים נאר מענט וואיקערס יוניאן פון איהר פאר בינדונג מיט דער אמעריקא פערערישטן און ליבסטן? איז דעם די אמאל-נאמיטער נישט פונקט אזוי שטארק, ווי די אינטערנעשאנאל ליידים נארמענט וואיקערס יוניאן?"

ווי איהר זעהט, שטעלט דער שרייבער א פאר נאנץ אומשולדיגע פראגען. מעהר נישט, ווען ער וואלט זיך אליין אביסלע אריינגעזעט אין דער "זאך", וואלט ער לייכט געקאנט אליין געפינען אן ענטפער, און וואלט פארשפארט עס פרעגען ביי אן דערע. אבער אז ער פרעגט, טו דאך מען דאך ענטפערען.

צוליב וואס צעהלען מען דיוס צו דער אמעריקע פערערישטן און ליבסטן? — א שעהע פראגע כ'לעבען. — דערפאר וואס מען איז דארט אנגעשלאסען. עס איז א פשוטע זאך, אז מען באלאנט ערגעץ, דאך מען דארט צעהלען דיוס. ווי קומט עס, יצחק אייזיק זאל נישט ווייטען אזא איינפאכע זאך?

וואס טוט אויף די פערערישטן פאר די אמעריקאנער ארבייטער באוועגונג אויפ'ן עקאנאמישען פעלד? — זעהר א סך וואלט יצחק אייזיק געשריבט ער נעץ אין א שאפ אדער "פעקטארי", דורך די לעצטע 30 יאהר וואלט ער זיכער אזא פראגע נישט געשטעלט. ער וואלט דעמאלט גוט געוואוסט, אויף וויפיל עס זיינען דורך דער צייט אויסגעבערעט געווארען די ארבייטס-בשינגונגען. זעהט איהר, ווען יצחק אייזיק וואלט פרעגען וואס די אמעריקע פערערישטן און ליבסטן טוט אויף פאר די אמעריקאנער ארבייטער באוועגונג אויפ'ן פאליטישען פעלד? נעץ אין א שאפ זיין שווער צו ענטפערן. אבער אויפ'ן עקאנאמישען פעלד? נאט איז מיט איהר! ... וויסען דאך אלע אז אויף דעם "עקאנאמישען פעלד" זיינען די אמעריקאנער ארבייטער בעסער אפ ווי די ארבייטער פון אנדערע

ווי דער שטאל די קאנפערענץ פון דער אמעריקא פערערישטן און ליבסטן און אונזער אינטערנעשאנאל. — אן ענטפער אויף א פאר שטאטען פראגען פון יצחק אייזיק בן אריה צבי הלוי. — א גרוס פון אונזערן א שטארקער וואס שטאנעט אין פריזן צוליב יוניאן-געמיינסאם.

לענדער, טראץ דעם וואס די ארבייטער פראנציאזאליעס אין יענע לענדער זיינען ראדיקאלער. טו ווי פאסט זיך פאר יצחק אייזיק'ען אזא פראגע? אין ערנסטען פאל, זאל ער נאכזעהן די סטאטיסטיקס אויף וויפיל עס האט זיך דא דורך די לעצטע דרייסיג יאהר געהעכערט די שכירות, פארקירעט די ארבייטס-צייט און אויף וויפיל די ארבייטס-באדינגונגען אין די שטעטער זיינען בכלל געווארען מענשי-ליכער, וועט ער וויסען וואס די פערערישטן טוט אויף פאר די ארבייטער. אלס סטאטיסטיקער דארף דאך פאר איהם נישט שווער זיין דאס צו טאן.

וואס האט אונזער אינטערנעשאנאל פון דער פארבינדונג מיט דער אמעריקא פערערישטן און ליבסטן? וועל, אויב מען זאל נעהן רעכענען אין דאלארס און סענטען, וואלט אפער נישט געווען קיין סך אונצוואויזען. זי האט אבער, וואס זי איז א טייל פון דער נאנצער אמעריקאנער ארבייטער באוועגונג און איז נישט קיין אפגעזונדערט קליינעל. און דאס איז געוויס ווערט נאך א סך. וואלטען אלע אירישע יוניאנס די סאציאליסטישע אדער נישט סאציאליסטישע נע-שטאנען אפגעזונדערט פון דער אמעריקאנער ארבייטער באוועגונג וואלט עס נישט ווען דאס גרעסטע אומגליק נישט נאך פאר די אירישע ארבייטער דא אין לאנד וואס דערן פאר'ן אירישען פאלק בכלל. דאס וואלט ערשטענס שאפען א בארען פאר אנטאמיסטיאן אין דער ארבייטער באוועגונג, צווייטענס וואלטען אפגעזונדערטע אירישע יוניאנס נישט געהאט אפילו א העלפט פון דעם איינפלוס וואס זיי האבן בען אויף דעם אינדוסטריעלען געביט פון אמעריקא.

זאל יצחק אייזיק אין דעם זיך אבי-סעל פארטער אריינטראכטען וועט ער אפער צוגעבען אז מיר זיינען גערעכט.

פון דער "אמאלנאמיטער", קאן מען קיין ראיה נישט געמען. ערשטענס, שטעטט זי נישט אפגעזונדערט איהם פרינציפ. אויב יצחק אייזיק וואלט קאנען מאכען אז די אמאלנאמיטער זאל ווערען א טייל פון דער אמעריקא פערערישטן און ליבסטן וואלט די אמאלנאמיטער איהם אסור דערפאר פארווארפען מיט שטייגער....

די "אמאלנאמיטער", באלאנט נישט אפיציעל צו דער פערערישטן, זי איז אבער נישט פינדליך צו דער אמעריקאנער ארבייטער באוועגונג און די אמעריקאנער ארבייטער באוועגונג איז אויך נישט פינדליך צו איהר. דאס איז דערפאר ווייל אין דער אמעריקאנער ארבייטער באוועגונג גונג ווייס מען נאנץ גוט ווארום די "אמאלנאמיטער", איז אין דרויסען; מען ווייס אז דאס איז צוליב א געוויסער צרה, צוליב א "יוניטער", וואס די "אמאלנאמיטער" מוז דערווייל בלייבען אין דרום סען און דעריבער האט זי די סימפאטיע פון דער אמעריקאנער ארבייטער באוועגונג. גונג כשט זי שטעהט אין דרויסען. זי שטעהט פאקע אין דרויסען, אבער די פערערישטן יוניאנס האבען זיך מיט איהר, פונקט ווי זי וואלט געשטאנען פון איני-ווייניג, — פערשטאנען?

פאר אנדערע וואלט מען אפער געדארפט זיך זאך נאך קלערער מאכען, אבער פאר יצחק אייזיק'ען אריה צבי הלוי וועט עס זיין גענוג. ער וועט שוין, האט ער פאסליר, איצט דאס אלץ וויסען און וועט פארשפארען ווייטער פרעגען שוועלכע שאלות....

אין דעם יאהר 1917 איז פארגע-קומען אין שיקאגא א לאנגער און פארבי-פערטער ספרייט אין דער ווייסט און סקוירט אינדוסטריע. אונזער אינטערנע-שאנאל האט דעמאלט געוואלט געדאנצן רען דעם ספרייט און די בעלעבאטס האבן בען ביטער, "געקעמפט" געזען. און יענעם מאל, ווי אלע מאל, זיינען די בעלעבאטס נישט געווען איבערלייבערשט, מיט וועלכע מיטלע דעם ספרייט צו ברעכען.

אבער נישט דאס זיינען מיר אויסגען איצטער צו דערזעהלען, מיט יענעם ספרייט איז פארברענען דאס לעבען פון איינעם פון אונזערע ריידען, וועלכע די געוועלטהאפט האט געמאכט פאר א משה'רע, דער וועלכער שטעכטעט זייט דעם מאלט אין געפונגען, אלס א רעוולוטאס פון יענעם ספרייט. דאס איז ברודער

הערי זעה, א באשטער פון דער יוניאן צו יענער צייט.

עס איז פארגעקומען אן אלטע געשיכטע: ברודער זעה, אלס פארשטעהער פון דער יוניאן, זאל האבען, מיט א קאמיטע פון די ספרייטער, באזוכט א געוויסען שאפ וואו עס האבען געארבייט פקעבס, די קאמיטע האט געוואלט דעם שאפ אפשטעלען און דער פארמאן פון שאפ האט מיט א שטיק אייזען אין האנט זיך געווארפען שלאגען די קאמיטע פון יוניאן. עס איז געווארען א געשלעג און אין דעם געשלעג איז דער פארמאן פון שאפ פארוואנדעלט געווארען. ווער עס האט דעם פארמאן פארוואנדעלט איז נאך ביז היינט בא-שטימט נישט באוואוסט, אבער ברודער זעה אלס א באמאטער פון יוניאן איז נישט ריכט געמאכט געווארען פאר'ן קרבן ער איז פאר'מישט געווארען פון "איינ" יאהר ביז לעבענסלענליכע געפונגען, און דערווייל שטעכט ער נאך אלץ אין פריזן. אונזער אינטערנעשאנאל האט, פארשטעהט זיך, דעם מארטיגער נישט פאר-לאזען; די קייס איז אפגעלייגט געווארען אין א העכערען געריכט, אבער קיין רע-זולטאטען זיינען נאך נישט, ברודער זעה זיצט נאך אונטער די אייזערנע גראטעס און שטאכטעט פאר א זינד וואס ער איז נישט באמאנען.

אין וואס זעה האבען מיר זיך איצט דערמאנט וועגען דעם?

גענאסע זינה ספיוואק, א מיטארביי-טער פון שיקאגער "פארווערטס", האט נישט לאנג צוריק באזוכט דעם "ארעסטאנט" און ער האט אנגעשריבען א הארצליכע דע בילד, וואס וועט געוויס אינטערעסירן דעם אלע אונזערע לעזער. מיר דרוקען דאך איבער דאס בילד, אדער ארטיקל, מיט א פאר אפיקרצונגען, און זאלען אלע אונזערע לעזער כאפען דעם זעלביגען נשמה-ציטער וואס מיר האבען באקומען עס לע-זענדיג אין שיקאגער "פארווערטס".

דאס ארטיקל איז ערשינען אונטער'ן קעפל: "א גרוס פון אן ארבייטער פירער פון אונטער די גראטעס פון דזשעליעט פעניטענטיארי". אידער דער שרייבער נישט איבער דעם גרוס נוסא דערזעהלט ער אפריהער ווער דער "ארעסטאנט", איז ער שרייבט ווי פאלגט:

"אין האב די טעג באזוכט א פרי-זאנער אין דער דזשעליעט פעניטענטי-שער, וועלכע איז פאראורטיילט גע-ווארען פון איין יאהר ביז לעבענסלענג-ליכע געפונגען.

דאס איז א פריזאנער, מיט וועלכען עס איז זיך נישט וואס צו שטעמען. דער געפיהל פון סימפאטיע איז שטארק צו איהם, ווייל ער איז נישט באמאנען דעם פארברעכען, פאר וועלכע ער קומט איצט אפ זיין שטראף. דער פאראור-טיילטער טענה'ט אז ער איז אומשול-דיג. אויף זיין פראצעס אין די פאר-שיידענע געריכטען איז זיין שולד קלאר נישט באוויזען געווארען. מען האט איהם בלויז פארדעכטיגט און אנשטאט ער זאל באפרייט ווערען ווי דער שטיי-גער איז, ווען עס זיינען נישט קיין קלארע באווייזען, אז ער פאר'שטשט געווארען. און אפילו דאס פארברעכען אליין, וואס איז פון אימיצען געמא-געווארען, איז אויך נישט געווען צוליב פערזענליכע מאטיווען, נאר אויס-זעלכטס-פארטריידיגונג, נאך אין דעם ביטערען קאמף וואס די ארבייטער האבן בען געפיהרט פאר דער ערקלערונג פון א פאזיציע אויף דעם אינדוסטריעלען און עקאנאמישען געביט.

דער נאמען פון דעם פריזאנער איז הערי זעה, א ביזנעס איידזשענט פון דער ליידים נארמענט וואיקערס יו-ניאן. ער איז געווען איינער פון די איבערגעבליבענע יוניאן לייט ווען ער איז אין שאפ געזעסען און געארבייט און אן אויפריכטיגער און איבערגעבע-נער טוער ווען די יוניאן האט איהם פארטרויט אן שטט. די שיקאגער ארבייטער פון דער ליידים נארמענט ספרייט, ווי אויך די בעאמטע פון דעזער יוניאן רעדען מיט ליבע צו איהם ווען זיין נאמען ווערט דערמאנט. ער איז געווען איינער פון די וואס האבען מיט גרויס מיה, מיט שוויים און בלוט געדא-כט ביים פאר דעם ערשטן פון דער יוניאן. ער האט קיינמאל נישט געדענקט וועגען אייגענע געזען, נאר וועגען דער אלע-מיניער ארבייטער זאך. דער ערשטל פון דער יוניאן איז ער שטענדיג געשטאנען אין די פארטריטע ריידען.

ווי איהר זעהט, אזא אלזא, ווערט דער "ארעסטאנט" נאנץ פילן פארגעשטעלט גלייך ביים אפמאנג. און דאס איז נישט נאכט א לויב-געזאנג. דאס שרייבט אי-נער וואס קאן ברודער זעה שוין מן לשנ.

ווי איהר זעהט, אזא אלזא, ווערט דער "ארעסטאנט" נאנץ פילן פארגעשטעלט גלייך ביים אפמאנג. און דאס איז נישט נאכט א לויב-געזאנג. דאס שרייבט אי-נער וואס קאן ברודער זעה שוין מן לשנ.

ווי איהר זעהט, אזא אלזא, ווערט דער "ארעסטאנט" נאנץ פילן פארגעשטעלט גלייך ביים אפמאנג. און דאס איז נישט נאכט א לויב-געזאנג. דאס שרייבט אי-נער וואס קאן ברודער זעה שוין מן לשנ.

דער שרייבער נישט איבער די גע-שיכטע פון דעם קאמף, און וואס עס האט געפיהרט צו דער פאראורטיילונג פון ברודער זעה און ער דערזעהלעט ווי ער האט געפיהלט, וועלכע פראגען עס האבען זיך אויפגעהויבען אין זיין מוח, ווען ער איז געפיהלען צום פריזן אויף דעם באזוך.

"ווי אזוי פיהלט שוין מענטש אין גע-פונגען, וואס עס קאן דאך זיין לויט דעם אורטייל אויך לעבענסלענליך? וואס איז דער געמיט-צושטאנד פון אן איינפאלטען ארבייטער, וועלכער ווערט באהאנדעלט אלס א פארברעכער אין דער צייט וואס ער איז נאך דורכגע-דרונגען מיט דעם גרויסען אירעאל פון עהרליכקייט און גערעכטיגקייט? אין ער פארזווייפעלט אין דער וועלט און אין די מענטשען און באטראכט זיין פריהעריגע ארבייט אלס א קללה, וועל-כע האט איהם געטראפען? שפילט נאך צו שטאל אן שטייגער אויף דעם פנים פון אזא מענטשען, אדער איז עס פארזארגט מיט האס און-פאראכטונג צו דער וועלט?"

אט שוועלכע פראגען האבען זיך גע-שטעלט אין זיין מוח פארהערניגט בא-זוכען זעפ'ן אין דער עניטענשער. אויך בין געפארען צוזאמען מיט זיין פריי און צוויי קליינע קינדערלאך און אויך א בעאמטער פון דער יוניאן.

אין האב געקוקט אין די סינקעל-דינע אויגעלעך פון די צוויי קליינע מיידעלאך, ווען מיר זיינען צוגעקומען צו דעם טויער פון דער גרויסער גע-ביידע פון דעם פריזן.

"אט דא איז פאפא", האבען די קינדערלאך אויסגערופען מיט א האר-צינער פרייז און אנגעהויבען צו פליעסען מיט די הענטעלאך.

די קינדערלאך זיינען שוין דארטען געווען א פאר מאל און וויסען אז אין דעזער געביידע געפינט זיך זייער פאר-שט. זיי וויסען אבער נישט וואס פאר א געביידע דאס איז און ווארום זייער פאפא געפינט זיך דארטען.

פון דער פרייהייט ביז צו דער תפיסה איז בלויז איין שריט. אט שליסט אויף דער שליסל-מאן דעם אייזערנעם טויער אין דעם לאנגען קא-רידאר פון דעם אריינגאנג און מיר טר-מען אריין אין דער פריזן יארד וואו עס געפינען זיך איבער זעכצען הונ-דערט פריזאנערס.

מיר זיינען איינגעקומען אין דעם באזוכט-צימער אין דער הויפט געביי-דע פון דעם פריזן יארד. א לאנגער טיש ציהט זיך איבער'ן צימער פון איין עס ביז צום צווייטען, וואו עס געפינט זיך א געלענדער אויף וועלכען עס זיצט דער הויפט וועכטער מיט אן ערנסטער מינע און פארשערע בליקען.

די באזוכער און די פריזאנערס טארען נישט זיצען צוזאמען לויט די גע-זעצען פון דער תפיסה. זיצען די בא-זוכער פון איין זייט טיש און די פריז-זאנערס ביים צווייטען זייט טיש און און די פריזאנערס צוקושען ביים בא-גריסען און ביים געזענענען אזוי מוז מען זיך איבער דעם טיש אריבערבו-נען.

מיר זיצען צווישען די באזוכער, עס ווערט אריינגערופען יעדעס מאל אנדערער פריזאנער וואס כאפט זיך ארום מיט זיינע פריינד און עסט אן דערזעלכער צייט אפ א היימישען מאליעס וואס זיי האבען איהם גע-בראכט.

עס קומט ענדליך אריין אונזער פריזאנער מר. זעה אויף וועלכען מיר ווארטען. די צוויי קינדערלאך, וועל-כע ווייסען נישט פון די שטרענגע פרי-זאן געזעצען, לויפען ארום אנטקענען איהם מיט פרעהליכע אויסגעשליען: "פאפא! פאפא!" ער זעצט זיך צום טיש מיט איין קינד אויף איין האנט און מיט דעם צווייטען קינד אויף דער אנדערער האנט.

אין גיב א קוק אויף דעם הויפט-וועכטער, וועלכער זיצט אויף דעם גע-לענדער און קוקט מיט פארשערנדע בלי-קען אויף די באזוכער און די פריזא-נערס. עס שיינט מר אז ער איז עט-וואס מילדער געווארען פון דעם בילד פון די צוויי קינדערלאך, וועלכע זיצען איצט אויף די קניען פון זייער פא-מער. ער וואנט נישט צו שטערען דאס גליק פון די קינדערלאך, אבזעהלע עס איז געגען דעם פריזאנערעלען אז זיי זאלען זיצען ביי איהם.

ער עסט דעם היימישען מאליעס, וואס זיין פריי האט איהם ארויסגע-בראכט און נאך יעדען בייס קושט ער די קינדערלאך.

ער עסט, קושט און עסט. בלויז דרייסיג מינוטען צייט האט ער דאך טען צו פארבלייבען און עס ווילט זיך איהם אלעס אויסרעדענעלען און אלעס אויספרענען.

ער דערזעהלט פון זיין ארבייט (שלום אויף זייט 13).



פון נ. ב.

גוט איז דאס רעכט צו זיין א צענדליג און אונטערדריקען פרייע פרעסע, ער נלויבט נישט אז דאס לאנד קען "נעמען" מערענע ווערען פון דאריאליזם דורך די מענטשן פון פארמער. ער נלויבט אז דער פאסטמיסטער דארף טאן זיין פליכט אלס פאסטמיסטער און נישט מעהר.

אויך וויל דער פאסטמיסטער נישט אנהאלטען די נעגאטיווע פאסטמיסטערע, וואס דער פאסטמיסטער רעזשים האט אויך ליב געהאט. יעדע צייטשריפט, וואס וועט פארמאגן ווערען, וועט זיין בארעכט טיט צו וויסן פאר וואס און פאר ווען. פארשטעלעך פון דער פרעסע און אנדערע קאנען זעהן די פארמאגטע נומערען און דער פאסטמיסטער האט און די פרעסע וועט נישט פארשווייגען דעם אדער יעדע נעם פאר. ווען, לויט איהר מיינונג, האט דער פאסטמיסטער נאכאמאל איבערגעברענגט זיין מאכט אדער ארויסגעגעבען א נישט ריכטיגע ענטשערע.

ס'איז קענטיג, אז מר. העיס ליידיט נישט פון דער פאסטמיסטערע, אז ער איז בארייט אפצוהיטען די עלעמאנטארע פרינציפען פון פרייע פרעסע, אויך ווי פיל ער האט מיט דעם צו טאן. ס'איז נישט מעהר ווי א נאכגעגאנגענע פון זיין ווייט, ס'איז נישט מעהר ווי זיין פליכט אלס פאסטמיסטער, אלס דערוועגס פאר שטעהער, אלס אמעריקאנער בירגער.

דער איבער דער פרעסע און ער וויל טאקע קיין צענדליג נישט זיין. אויב א צייטונג אדער דאזיגאל פארשולדיגט זיך פאר'ן געזעץ טו זאל דער געזעץ פארשולדיגן די צייטונג. אויב א צייטונג איז עובר אויף דעם פאסטמיסטער, ד. ה. אויב זי פרייט דאס פארמאגט צום לאנד, אדער נאכאמאל מאכט אדער אויב זי דרוקט שמועיניע אומאנשטענדיגע זאכען, קען זי דורך דער פאסט נישט געהן. אויך אויב פיל איז עס זיין פליכט אפצוהיטען דעם געזעץ. אויב אדער א צייטונג מען בכלל געשיקט ווערען דורך פאסט, איז זי בארעכטיגט צו שיקען דעם "פאסט" פרייזלענישע, ד. ה. צו ביליגערע פאסט רייטס ווי יעדער אנדערע צייטונג, צי זי איז דאריאליזם צי קאנסערוואטיוו.

אומגעפער אז ערקלערונג האט דער פאסטמיסטער געמאכט אין פארבינדונג מיט דער ניו יארקער "פאסטמיסט", וועלכע האט זיך געווענענט נאכאמאל פאר א "סעקאנד קלעס" ערלויבניש. מר. העיס האט אזא ערלויבניש ארויסגעגעבן און די "פאסטמיסט" וועלכע איז ערשט נישט לאנג ערקלערט געווארען פאר "נישט קיין צייטונג" איז שוין ווידער א צייטונג, אזוי ווי זי איז געווען פאר די לעצטע עטליכע עעהנדיגע יאהרען.

די שטעלונג פון מר. העיס איז א לא-נישע, א פארניגטע, נישט שטענדיג דיג די אדער יעדע דאריאליזם ריכטיג נלויבט ער אדער נישט, אז דאס געזעץ

פלאץ וויינען געשטאנען גרופען שפיאנען פון דער קאמפאניע און האבען געפרובט נישט דערלאזען אז די ארבייטער זאלען געהן צום מיטגליד. מ'האט יעדע איינעם פון די אנגעשטעלטע געסטראשעט אז טאמער געהן זיין צום מיטגליד וועלען זיי פארלירען זייערע דזשאבס. די דעטעקטיוו האבען פארשפרייט די נעמען פון די וואס האבען געוואלט צו געהן צום מיטגליד, און פילע פראוועטן און אנהייבען ווערען די ברוקלינער קאר אנגעשטעלטע. דער פאסט, וואס פיר הונדערט פון זיי האבען זיך נישט דערשלאסן פאר די אלע סטראשונגעס איז א באווייז אז דער נייסט פון אומצופרידענהייט און קאמף איז שטארק פארשפרייט צווישען די ארבייטער.

ס'איז צו האפען, אז די קארארייז טער וועלען אויפהיבען א מיטגליד קאמף פאר זייערע רעכט אלס מענטשן און ארבייטער. די ארבייטער באוועגונג פון ניו יארק וועט זי זיכער שטיצען אין דעם קאמף, וועלכער איז נישט זייערע נאך אלעמענס.

די משא פון שטייערען גרינגער גע- מאכט פאר די רייכע.

די לאנג צוגעזאגטע פארקלערונג אין שטייערען וועט אין נאכען דורכגע- פירט ווערען אין וואשינגטאן. עס איז שוין פארשטימט געווארען א ביל, וואס וועט די טעג אריינגעבראכט ווערען אין קאנגרעס און וועלכער וועט פארקלער- נערען די מלחמה-שטייערען אויף עטליכע הונדערט מיליאן דאלאר א יאהר. די ארבייטער האבען זיך אדער ווע- ניג וואס צו פרעהען מיט דעם דאזיגען ביל, ווייל פאר זיי וועט די משא פון שטייערען נישט פארניגערט ווערען. די פארקלערונג וועט געמאכט ווערען סערסטענס אויף דעם חשבון פון די איי- קונסט שטייערען (אינקאם טעקס) און מיט דער איצטיגער שכירות-שטייערען וועלען זיך געפינען גאר וועניג ארבייטער, וואס פארדינען מעהר ווי 2000 דאלאר א יאהר און דארפן צאלען איינקונסט- שטייערען אויף זייערע פארדינסטען. אדער אפילו די ארימע שויכטען פון מ' טעל קלאס וועלען פון דעם ביל נישט פרא- פיטירען, ווייל אויף קלענערע פארדינ- סטען וועט דער אינקאם טעקס נישט פאר- קלענערט ווערען.

דערפאר אדער וועלען די רייכע פיל געווינען פון דעם ביל. די וואס האבען אן איינקונסט פון 60 טויזענט דאלאר א יאהר אדער מעהר וועלען נישט דארפן צאלען קיין עקסטרא גרויסען שטייער ווי ביו אהער. זיי וועלען, לויט דעם ניי- עס ביל, דארפן צאלען מיט שעהנע עטליכע טויזענט דאלאר א יאהר וועני- גער ווי ביו אהער.

אויך וועלען פון דעם ביל געווי- נען די געשעפטליכע און קארארייז- שאנס וואס מאכען צו גרויסע פראפיטען. ביז אהער האט מען געדארפט צאלען א ספעציעלע טעקס אויף צו גרויסע פרא- פיטען (עקסטרא פראפיטעס) און וואס גרעסער די פראפיטען, אלץ גרעסער דער פראצענט פון טעקס. איצט אדער וועלען די גרויסע פראפיטען, מעגן זיי זיין אפילו 100 פראצענט, נישט באשטייערען ווערען. די רייכע מענען, אלזא, זיין צו- פרידען מיט דעם ניעם ביל. דער דע- פובליקאנער קאנגרעס האט ווייניג אינ- סערעסעס נאנט צום באזארגט.

אין דעם ביל ווערט אויך געמאכט אן אנשטעל פון רעדוצירען די שטייערען אויף געברויכטע ארטקלען, אדער דאס איז נישט מעהר אן אן אנשטעל. אין דער אמת'ען וועלען די שטייערען אויף גע- ברויכטע ארטקלען פארניגערט ווערען, ווייל ס'וועט איצט באשטייערען ווערען א גרעסערע צאל ארטקלען ווי פריהער. דער עולם וועט נישט צאלען די "וואך טעקס" דירעקט נישט ביז אהער; פילע וועלען פ' לייכט נישט וויסן אז זיי צאלען וואך טעקס, אדער צאלען וועלען זיי. די שטייערען וועלען געצאלט ווערען פון דעם מאנופעסטורער און נישט פון דעם קונה. אדער דער מאנופעסטורער וועט פון קעשענע נישט דערלייגען, און דער פארברויכער וועט מעהר ווי נישט מאכען דעם מאנופעסטורער שטייערען. אזוי זאגט מען עס אין וואשינגטאן וועגען "פאלק", אזוי ערפילען די רעפוב- ליקאנער ווידער פארשפערענען צו "גריי- גער מאכען די משא פון שטייערען".

ווידער א פארזוך צו יוניאניזירען די בי זא מ'.

לעצטע וואך איז אין ברוקלינער ליר- באך לייסעאום פארענקומען א זעהר וויכ- טיגער מיטגליד פון די אנגעשטעלטע פון דער ברוקלין קארמאן סאבוויי קאמפאניע, די בי זא מ'. אויך דעם מיטגליד זיינען אנטווענדע געווען 400 פארשטעהער פון די סוויצענט בי זא מ' אנגעשטעלטע, וועלכע באלאנגען צו דער יוניאן.

דער מיטגליד איז פאררופען געווארען פון די באמטען פון דער יוניאן און איז געווען אן ערפאלג. עס איז אנגענומען געווארען א באשלוס צו פארדערען פון דעם רעסיווער. מ. נאריסאן די באלדיגע אנערקענונג פון דער יוניאן. אויך איז עס באשלאסען געווארען צו פארדערען, אז די 5000 ארבייטער, וועלכע זיינען אפ- געזאגט געווארען נאך דעם נישט געלונ- גענעם סטרייט פון פאר א יאהרען, זאלען באלד צוריק אנגעשטעלט ווערען.

מען ערווארט, נאטירליך, נישט אז נאריסאן, וועלכער האט אזוי ברוטאל צו- געקענט דעם פאראייניגטן סטרייט, וועט נאכגעבען די פאררונגען פון די ארבייטער. ס'איז אדער מערקווירדיג, וואס די בי זא מ' אנגעשטעלטע האבען נישט אנגעווארען ווידער מוט און קאמפס- נייסט און מאכען ווידער אן אפגענע אנ- שטרענגונג צו יוניאניזירען די אומקלאר- טישע בי זא מ'.

און אז זייער איצטערדיגער פארזוך איז אן ערנסטער קען מען אורטיילען פון דעם, וואס די קאמפאניע האט זיך טאקע נאנט צום דערשלאסן פאר דעם מיטגליד- אויף אלע קאנערעס געבען דעם מיטגליד

מיטגליד פון דזשינט באארד פון דער ניו יארקער קלאקמאכער יוניאן

ברידעליכער אינטערעסע נאכגעפאלט אייער ארגאניזאציעס סעטינקייט, און מיר זיינען שטאלץ אויף דעם ווידער- שטאנד וועלכען איהר האט געגעבען אייערע ארבייטעכע. מיר האפען אז אייערע פארמאגטע וועלען נישט אנגעמען דעם באראמער פון פאראווייזלעך אדער נע- גערשאפט; נאך אייערע פארמאגטע וועלען זיין אין א נייסט פון ברידעליכער איבערגעבענהייט פאר דער גרויסער זאך פאר וועלכער אייער ארגאניזאציען קעמפט.

די צוויי טעלעגראמען ווערען נומע- הייסען.

פינאנץ-קאמיטע באריכט. די פינאנץ קאמיטע רעקאמענדירט אז די געשטארטליזשישאן אויך ליג זאל נע- שטיצט ווערען מיט 100 דאלאר. די רע- קאמענדאציען פון דער פינאנץ קאמיטע ווערט נומענדיקען.

באארד און דירעקטארס באריכט. א קאמיטע פון די ארבייטער פון דער פירמע גרינסע און רובין אינפארמירען אז זיי זיינען געווען אין סטרייט פאר דריי וואכען צייט און זיי זיינען בארעכטיגט פאר איין וואך סטרייט בענעפיט. די קאמיטע פארלאנגט אז דער בענעפיט זאל זיי אויסגעצאלט ווערען.

דער פארלאנג פון דער קאמיטע ווערט איבערגעגעבען צום אפיס.

מענדזשערס באריכטען

ברודער שנייער באריכטעט אז זיין אפיס האט ערקלערט א סטרייט געגען דער פירמע האפמאן, פון 41 איסט 21סט סט., בעיאן, ניו דזשירוי, נאכדעם ווי די פיר- מע האט געוואלט אז די ארבייטער זאלען ארונטערלאזען פון זייערע פרינציפען. די פראגע פון א בילדינג פאר דעם דזשיאנט באארד ווערט אויפגענומען און ברודער פיינבערג באריכטעט אז ער האט זיך געזעהן מיט אייניגע איידעלשענסים פון בילדינגס און די האבען איהם ער- קלערט אז בילדינג מאטעריאל ווערט ביי- ליגער און יעצט איז די צייט אז די דזש. באארד זאל טראכטען פאר אן אייגענע חיים.

דער באריכט פון ברודער פיינבערג ווערט אויסגעהערט און עס ווערט בא- שלאסען דאס א בילדינג קאמיטע זאל אפאיינשטעלן ווערען. די קאמיטע בא- שטעהט פון די דזשענעראל אפיסערס פון דעם דזשיאנט באארד און פון די ברידער אונזער, יאנאוויטש, גאלדשטיין, נאלד און לעווין.

מיט דעם ווערט דער מיטגליד נע- שלאסען.

ל. לאנגער, סעקרעטער.

צושריפטען
לאקאל 10 אינפארמירט דאס ווידער- עקזעקוטיוו באארד האט צוריקגעוויזען די רעקאמענדאציע פון דעם דזשיאנט באארד באצוג דער מענדזשעמנט פון דעם דאן טאון און אפמאן אמעריקאן דעפארט- מענט.

לאקאל 35 רעקאמענדירט אז די ביד- נעס איידעלשענס זאלען אינסטרואירט ווערען אוועקצוגעבען וואס מעהר ארביי- טער צו דער ארבייט. דער לאקאל פאר- לאנגט אויך, אז די מעמבערס זאלען אויפ- געפאדערט ווערען נישט צו ארבייטען קיין נאכט-ארבייט ביז וואנען אלע פלעצער זיינען נישט פארנומען מיט ארבייטער.

דער צושריפט ווערט נומענדיקען. סעקרעטער לאנגער אינפארמירט אז ער האט דורך דער וואך ארויסגעשיקט 2 טעלעגראמען, איינע צו פערזענלעך האר- דינג, א צווייטע צו דער קאנווענשאן פון די קעמפאכער.

די טעלעגראמע צו פערזענלעך האר- דינג לעזט זיך ווי פאלגט:
"האנארייבלע ווארען דזש. הארדינג, פערזענלעך יוניאניסער סטייטס און אמעריקא, ווהייט האוו. וואשינגטאן, ד. ס.

"מיר, דער דזשיאנט באארד פון דער קלאק, סקוירט און ריפער מאכער יוניאנס פון גרייטער ניו יארק, אפערירען צו אייך, דער העכסטער אפיסער פון אונזער נא- ציא, צו שענקען אויפגעקומענע צו דעם פארלאנג פון אונזערע בירגער, דאס מר. דעם און די אנדערע פאליטישע פרינציפען זאלען באפרייט ווערען. צו געגעבען אז אייער אנדלונג איז באפרייט די אויבערגעקומענע פרינציפען וועט ארויסרופען אומצופרידענהייט ביי א פאר- קורציגטע מענטשען, דערפאר אדער וועט דער גרעסטער טייל פון אונזער נאציאן אייער האנדלונג אפלאזירען. אונזער לאנד געפינט זיך שוין אין פרידען, און דארום איז נישט קיין אורזאכע ווארום מיר זאלען זיין אומבאזאגען צו דעם שטענדיגען פארלאנג; אז פרייהייט זאל די פאליטישע פרינציפען געגעבען ווע- רען."

די טעלעגראמע צו דער קאנווענשאן פון די פאראייניגטע קלאסע האט און פאר- פען מאכער יוניאן לעזט זיך ווי פאלגט:
"נעמען אן אונזערע בעסטע גריסע און ווינשען און מיר האפען דאס אייערע פאר- האנדלונגען צו דער דרייצענטער צוויי- יעהרליכער קאנווענשאן וועלען פרינציפען די בעסטע רעזולטאטען פאר אייער הערלי- כער ארגאניזאציע. מיר זיינען שטאלץ אויף די גרויסע עררייכונגען פון דער קא- פען מאכערס יוניאן. מיר האבען מיט

די ענטוואפונגס-קאנפערענץ.

דער רוף צו דער ענטוואפונגס-קאנ- פערענץ, וואס פערזענלעך הארדינג האט ארויסגעלאזט לעצטע וואך איז א מעד- ווירדיגער פראדוקט. ער באווייזט אז אפילו די הונדערט-פראצענטע הויכען אן צו באגרייפן, אז גרויסע באוואפנו- נען, "פרינציפען" קאנען האבען בלויז איין צוועק און איין אויסגאנג - מלחמות.

דאס, וואס עס איז מיט עטליכע יאהר צוריק פארשריען געווארען אלס פארמא- צו אמעריקע, אלס פראדוקט פארמא- צו און וואס נישט, ווערט איצט אנגעגעבען אלס די מיינונג פון דער אפיציעלער רע- גירונג. ווערטער, פאר וועלכע מענטשן זיינען פארמאגט געווארען דורך די נע- ריכטען, ווערען איצט ארויסגעזאגט פון דעם פערזענלעך פון די פאראייניגטע שטאטעס און ווערען אפלאזירט פון דער פרעסע אלס דער העכסטער אויסדרוק פון פאליטישער חכמה.

בכלל איז דער פארנעם פון דער נע- פלאנער קאנפערענץ א גאנץ ברייטער. אין זיין רוף דריקט דער פערזענלעך אויס די האפנונג, אז די גרויסע מעכטע וועלען קומען צו א פארשטענדליש וועגען פאר קלענערען די יבשע אפמאכונגען און אויך די יבשה ארמיען. אויך ערווארטעט ער אז עס וועלען אנגענומען ווערען באשיל- דען צו בארענעצען און קאנטראלירען דעם געברויך פון "אומגעשליכע" קריג- מיטלען און מעטאדען, ווי גיפט-נאזען, לופט אטאקעס אויף אומבאוואפענטע שטעט, א. א. ו.

לופט-טאקעס אויף נישט באוואפענטע דער פערזענלעך וויל אויך אז די קאנ- פערענץ זאל אזוי ווייט ווי מעגליך בא- זייטיגען די אורזאכען פון צוסינפאטיגע מלחמות, ספעציעל איז דעם פאל פון אמע- ריקא, דורך אן אינטערנאציאנאלער פאר- שטענדליש וועגען די פאציפישע און ווייט-מזרח פראבלעמען.

ס'איז נישט מעהר ווי יושר'דיג צו צו ווארטען ביז די קאנפערענץ וועט זיך עפענען איידער מען דריקט אויס א מיר- גונג וועגען איהר באראמער און איהרע אויפטוען. דערווייל ווערט פילעס צוגע- זאגט, אדער מיר האבען זיך שוין אזוי פיל מאל אנגעברויט מיט שעהן-קלינגענ- דיגע ווערטער און פארשפערעכענס, אז מיר מוזען זיין דאפאלט פארזיכטיג מיט נייע אויפגעווערטע און פראצען. איצט מעהר ווי אלעמאל דארפן מיר האבען אין זינען דעם פאל: "לויט זייערע טא- טען זאלט איהר זיין אורטיילען." דער ווייל זיינען די טאטען פון אלע רעגירונ- גען, וואס וועלען זיך באטייליגען אין דער קאנפערענץ, געווען ווייט נישט אין א- קלאנג מיט דער אידעע פון ענטוואפונג. ענדלאנד, יאפאן, און אמעריקע האבען נישט אויפגעהערט צו בויען נייע קריגס- שיפען, און פראנקרייך מיט די איבעריגע איינאפגעאישע מלכות האבען נישט אויפ- געהערט צו פארניכטערען און פארשטאר- קערען זייערע ארמיען.

די ארבייטער באוועגונג פון דער נאנ- צער וועלט וועט, נאטירליך, ווארטען מיט אומגעוילדע אויף די רעזולטאטען פון דער נאנצערער קאנפערענץ אין וואשינגטאן, אדער זיי וועלען פארדערען שטראס-ע- וואפנונג ווי שעהנע לייך און צו נאריט פארפליכטענע פארשפערעכענס.

פאסטמיסטער העיס וויל נישט קיין צוויי דזשאבס.

אין דזשאב איז גענוג פאר איהם, טענה'עט פאסטמיסטער דזשענעראל העיס. הארדינג האט איהם באשטימט פאר דעם הויפט פון פאסט דעפארטמענט און דאס איז זיין דזשאב. קיינער האט איהם נישט באשטימט פאר'ן הויפט צענ- טער.

GERECHTIGKEIT

A Jewish Labor Weekly
Published every Friday by the International Ladies' Garment Workers' Union
Office, 31 Union Square, New York, N. Y. Tel. Stuyvesant 1126.
B. SCHLESINGER, President S. YANOFKY, Editor.
A. BAROFF, Sec'y-Treas. ABRAHAM TUVIM, Business Mgr.
Subscription price paid in advance, \$1.00 per year.

Vol. III. No. 34. New York, Friday, August 19, 1921

Entered as Second Class matter April 16, 1920, at the Postoffice at New York, N. Y., under the act of August 24, 1912.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1106 Act of October 3, 1917, authorized on January 25, 1919.

מיטג פון עקזעקוטיוו באארד פון דער וויס מאכער זינא לאקאל 25

א ווייניג פון דער עקזעקוטיוו באארד פון דער וויסמאכער'ס יוניאן, לאקאל 25, איז אפגעהאלטען געווארען דינסטאג, אויגוסט דעם 9טן, 1921, אין 16 וועסט 21-טע סט., אונטער דעם פארזיצ פון שו. איידע שפירא.

דער פראמאקאל פון פריהערדיגען מר מינג איז נומערהייסען געווארען אזוי ווי געלייענט.

צוליב דעם פיקטיק וואס דארף זיין דעם 20-טען אויגוסט, איז ברויכער עסער פערד ערשינען פאר דער עקזעק. באארד און אפערירט צו די מיטגלידער פון דער באארד ווי זאלען העלפען פארקויפן ביר לעמען כדי די אונטערנעמאנג זאל זיין אן ערפאלג. עס איז באשלאסען געווארן רען אז יעדער עקזעקוטיוו באארד מער בער זאל נעמען 50 בילעטען צום פארקויפן און סאן אלץ וואס איז מעגליך כדי די רעזולטאטען זאלען זיין גינסטיגע.

א צושריפט איז ערהאלטען געווארען פון פאניא מ. קאהען, סעקרעטאר פון דער יוקיישאנאל דעפארטמענט פון דער אינ-טערנעשאנאל, אויפפארענדעדיג אונזער עקזעקוטיוו באארד, "צו ערוועהלען אן ערוויקיישאנאל קאמיטע פון דריי, וועלכע זאלען קומען צו א קאנפערענץ פון אלע לאקאלען פון דער אינטערנעשאנאל, אויס צוצאריימען ווי אזוי אנצונעהן מיט אונז צו צוקונפטיגער ארבייט." אויף א פארשלאג איז באשלאסען געווארען, אז אונזער ערוויקיישאנאל קאמיטע וואס איז נים לאנג צוריק ערוועהלט געווארען, זאל פארטרעטען אונזער לאקאל ביים קאנפערענץ.

א צושריפט איז ערהאלטען געווארען פון בענדזשאמין שלעזינגער, פרעזידענט פון דער א. ל. ג. ו. ו. וועלכע לעזט זיך ווי פאלגט:

"צו אלע עקזעקוטיוו באארדס פון די לאקאלען וואס זיינען אנגעשלאסען אן בער אינטערנעשאנאל ליידס נארמענט וואיקערס יוניאן פון גרויס ניוארק.

נרום:

די מיליאנען הונגערליידערע אין סאוועטרוסלאנד האבען אפערירט צום אמעריקאנעם פאלק, דורך משיטשעדין און מאססעס גארק, פאר הילף. דער נעשריי פאר הילף איז זעהר הארצלייכע און מען מוז זיך גלייך אפרופען. די ארבייטער פון אמעריקא טארען נים פארלאזען די אומגליקליכע מאסען אין רוסלאנד! מען טאר זיי נים לאזען אויסגעהן פון הונד גער און פון די קראנהייטען וואס דער הונגער ברענגט מיט זיך.

אונזער אינטערנעשאנאל רופט דעריבער צו זיין א קאנפערענץ פון אלע אונזערע לאקאל יוניאנס אין גרויס ניוארק, צו באשטימען א פלאן פאר באלידער הילף פאר די הונגערליידערע פון רוסלאנד. איהר ווערט דערום אויפגעפארט דאס גלייך צו מאכען אראנדשעמענט דאס אייער עקזעקוטיוו באארד זאל באזיר אפאנימען א קאמיטע פון 5 צום קאנפערענץ וואס ווערט איינגערופען פון אלע לאקאלע פון אונזער אינטערנעשאנאל. די קאנפערענץ וועט אפגעהאלטען ווערען מיטוואך אונטע, דעם 10-טען אויגוסט, אין ארטימארום פון דער פיפעלס הויז, 7 איסט 15-טע סט., ניוארק.

מיר ווייסען אז דער רוף וועט געפינען א גוטען אפפאלג אין אייערע הערצער און איהר וועט מיט אונז מיטארייטען לויט אייערע בעסטע ווינשען. האנדעלט גלייך און העלפט מאכען דעם בייטראג פון אונזער אינטערנעשאנאל צו די גויט ליידערע אזוי גרויס און אזוי גיך ווי מעגליך.

ברידערליך אייערע, בענדזשאמין שלעזינגער, פרעזידענט א. ל. ג. ו. ו.

אויף א פארשלאג איז באשלאסען געווארען צו ערוועהלען א קאמיטע פון 5 וועלכע זאלען געהן צום קאנפערענץ. די פאלגענדע זיינען ערוועהלט געווארען: איידא שאפירא, סיליא טשאנאוויץ, סעם סינג, מיני פרידמאן און דארא רובינ-סטיין.

די קאנפערענץ קאמיטע, וואס איז ער וועהלט געווארען זיך צו טרעפען מיט לא-

קאל 58 ווענען זייער אנשליסען זיך אן אונזער לאקאל, האט אריינגעבראכט איהר רעפארט.

נאך א לעבעדיגער און גרינדליכער דיסקוסיע אין וועלכער כמעט אלע עקזעקוטיוו באארד מעמבערס האבען אנטייל גענומען איז באשלאסען געווארען:

(א) אז לאקאל 58 זאל אריינגענומען ווערען אלס א ברענטש אבער איהר אויסא-נאמען.

(ב) אז לאקאל 25 זאל נים באצאה-לען די חובות פון לאקאל 58.

(ג) אז לאקאל 58 זאל נים קריגען קיין אפים.

דאס מיינט, אז די עקזעקוטיוו באארד האט צוריקגעווינען די דערמאנטע דריי פונקטען וואס זיינען רעקאמענדירט געווארען פון דער קאנפערענץ קאמיטע. די איבעריגע רעקאמענדאציעס פון דער בא-טרעפערנער קאמיטע זיינען נומערהייסען געווארען אזוי ווי געלייענט. עס איז וויי-טער באשלאסען געווארען צו שיקען א צו-שריפט צו לאקאל 58 אינפארמירענדיג זיי וועגען דעם באשלוס פון אונזער עקזעק-טיוו באארד.

אויף א פארשלאג האט משהאלס רשייקאבסאן, דער אריינקומענדער סעק-רעטאר, געקראגען אן ערלויבניס צו זאגען עטליכע ווערטער.

ער האט איסנעריקט זיין דאנקבאר-קייט צו דער עקזעקוטיוו פאר'ן איינ-שטימיגען באשלוס איהם אנצושטעלען אלס סעקרעטאר. ער האט ערקלערט, אז כדי צו זיין ערפאלגרייך אין אויפבויען דעם לאקאל, איז גויסטיג די מיטהילף פון דער עקזעקוטיוו באארד. ער האט וויי-טער געזאגט אז זיין ענערגיע איז נאך נים ערשעפט, און ער וועט סאן אלץ לויט זיין פעהיגקייט צו פיהרען דעם לאקאל אויף דעם וועג, וועלכער איז אנגעצייכענט גע-ווארען פון דער עקזעקוטיוו באארד און פון די מעמבערס פון דער יוניאן. צום שלום האט ער אויסגעריקט דעם וואונד-און די האפנונג, אז די עקזעקוטיוו באארד וועט צוזאמען מיט איהם פארטוענען די ארבייט פאר דעם וואוילזיין פון דער אר-נאציוואציע.

דער דזשיינט באארד באריכט פון

אויגוסט איז נומערהייסען געווארען אזוי ווי געלייענט. וואס אנבאלאנגט די פרש-נע פון ביזנעס איידזשענטס צו דער דזש. באארד, איז באשלאסען געווארען צו בע-טען דער דזשיינט באארד נאך א וואך צייט ביז די פולע קוואנטא פון ביזנעס איידזשענטס וועט קאנען אריינגעבראכט ווערען. דערווייל זאל די דזש. באארד אינפארמירט ווערען, אז בר. עסנפעלד און שוועסער רייך זיינען שוין אפאניג-טעט געווארען אלס ביזנעס איידזשענטס פון אונזער לאקאל.

צום וואויל און בעסטען, האבען אייני-גע עקזעקוטיוו באארד מעמבערס פארנעג-שלאגען צו האבען א ספעציעלען עקזע-קוטיוו באארד מיטג איהר וועלכען די

מיטג פון עקזעקוטיוו באארד פון דער וויס מאכערס יוניאן לאקאל 22

וויינבערג, נאגלדבערג, האללענדער, ראמענבערג און מיני קאהען. וי עקזע-קוטיוו האט אויך באשלאסען צו געבען די פולמאכט צו דער דערמאנטער קאמי-טע.

א צושריפט איז ערהאלטען געווארען פון ברויכער האלפערן אין וועלכען ער קלעהרט אז "לויט דעם באשלוס פון דער דזשיינט באארד, שיקט ער א קאמיטע פון א טעלעגראמע אויפפארענדעדיג פרעזי-דענט הארדינג צו באגעדענען דעבס'ן פון פרויאן."

די עקזעקוטיוו קאמיטע האט באשלאג-טען צו ערוועהלען א קאמיטע פון דריי, באשטעהענדיג פון נאגלדשטיין, וויינבערג און קלערט נאגלדבערג זיך דורכצוהערען מיט ברויכער האלפערן, גענערווער פון דער דזשיינט באארד צוזאמען צו דער טעלעגראמע, אז אויסער דעבס'ן זאל דער פרעזידענט אויך באפרייען אלע פאליטי-שע ארעסטירטע.

מרים. דאזש ראזען, פון דער ריעם דעם קאמפ, 61 איסט 4-טע סט., איז ערשינען פאר דער עקזעקוטיוו באארד און אפערירט געגען דעם באשלוס פון דער מעמבערשיפ קאמיטע, אז זי זאל באצאה-לען 16 דאלאר מיט 60 סענט פאר א יונג-יאן ביכלע. נאכדעם, ווי איהר אפיל איז אויפגעקומען אויסגעהערט געווארען און די ערקלערונגען פון מאנכע מעמבערס פון דער מעמבערשיפ קאמיטע, האט די עקזעקוטיוו באארד באשלאסען ארויסצו-געבען א יוניאן ביכלע צו מיט ראזען נאך איהר איינשריט געלך.

וועגען דער ערוועהלונג פון א קאמי-טע וואס זאל זיך טרעפען מיט א גליי-כער קאמיטע פון לאקאל 26 אויסצוגליי-כען אלע פינאנציעלע אנגעלעגענהייטען צווישען די צוויי לאקאלען איז באשטימט געווארען די זאך איבערצוגעבען צו דער פינאנץ און אפים קאמיטע און די פאל-גענדע צוויי מעמבערס זיינען צוגעזעצט געווארען: מיט נאגלדבערג און ברויכ-וויינבערג.

די פראגע וועגען די דעם שעפער, וואס ווערען קאנטראלירט פון לאקאל 23 האט ארויסגערופען א לעבעדיגע דיסקוס-יע, אין וועלכע כמעט אלע עקזעקוטיוו באארד מיטגלידער האבען אנטייל גענו-מען. די אלגעמיינע מיינונג און פאר-שטענדענינג איז געווען, אז די דעם אינ-דוספריע קאן נים זיין און זאל נים זיין צעטיילט אין צוויי פארשיידענע לאקאלען. עס איז באשלאסען געווארען אנצופיה-רען א שטענדיגע קאמפ ביז אונזער לא-קאל וועט געווינען דושידריקשאן אר-בער אלע דעם שעפער פון גרויס ניוארק. עס איז אויך באשלאסען געווארען צו שר-קען א צושריפט צו דער דזשיינט באארד גלייך צו ערוועהלען א קאמיטע וואס זאל קאנפערענץ מיט לאקאל 23 וועגען דיזען פראבלעם.

דער רעפארט פון דער דזש. באארד פון דעם 3-טען אויגוסט איז אויפגענו-מען געווארען און איז נומערהייסען גע-ווארען אזוי ווי געלייענט.

ס. סנהדר, עקסינג סעקרעטער.

אייערנבאהן יוניאנס ווארטען מיט פארביסענע ליפען.

מען ערווארטעט אין ניכען די ענפ-שיידונג פון ריילוועי לייבאר באארד, ווע-גען די ווייטערע ארבייטס באגרייפונגס פאר די צוויי מיליאן אייערנבאהן ארביי-טער. דערווייל האבען די פיר "בראדער-הודס" אפגעלעגט דאס שטימען וועגען דעם רעדאקשאן אין ווייזשעס אויף נאך דעם 1טען סעפטעמבער. די אייערנבאהן יוניאנס פון דער אמעריקאן פעדעריישאן און לייבאר האבען שוין לאנג צוריק גע-שטימט פאר א דזשענעראל סטרייט, אויב זייערע אויסגעקעמפטע רעכטע פון פרי-הער וועלען איצט צוגענומען ווערען, וואר-טען זיי, די אייערנבאהן יוניאנס, מיט פארביסענע ליפען.

קלאוק אפערירטארס יוניאן לאקאל 1

א. ל. ג. ו. ו. אייפמערקזאם!

רענעלע סעקשען מיטינגען

וועלען אפגעהאלטען ווערען

מאנטאג, 22טען אויגוסט, 7 אוהר אבענד

אין פאלגענדע האללס:

דאח מאון: — קלינטאן האל, 151 קלינטאן סטריט.

הארלעם: — 62 איסט 106טע סטריט.

בראנקס: — בראנקס דזשוואיש אינסטיטוט, 1511 פולמאן עוועניו.

בראנזוויל: — לייבאר לייסעאום, 229 סעקמאן סטריט.

זעהר וויכטיגע פרייד יוניאן פראגען וועלען ביי דיזע מיטינגען אויפ-גענומען און פארהאנדעלט ווערען. עס איז די פליכט פון יעדען מעמבער בייצואוואהנען דיזע מיטינגען.

ספעשעל נאמס:

ברידער, אייך איז זיכער באקאנט די אויסגענוועהנליכע מלעק וואס מ'הערשט אין טרייד. מיר ווייסען אז די גרעסטע צאהל שעפער ארבייטען נים אויס קיינע פולע וואכען. הונדערטע קלאוקמאכער הא-בען אבער גאר נים קיין דזשאבס און זיי מוזען ארויפגעזעצט ווערען אין די שעפער. דער אפוס מוט אלעס מעגליכעס צו באקומען פאר זיי פלעצער. מיר פאדערען אבער פון אייך, איהר זאלט אונז ארויס-העלפען. געהט ארום אזוי פיל אפערירטארס אין אייערע שעפער ווי נאך מעגליך.

מוט אייער פליכט צו אייערע ברידער קלאוקמאכער און העלפט זיי אויך פארדינען א פאר וואכען ווייזשעס דעם סיואן.

ארבייט נים אונזערמיט ביז אלע מאשינען ווערען בא-זעצט.

מיט גרום,

די עקזעקוטיוו קאמיטע פון לאקאל 1

בערנארד שעק, מענעדזשער-סעק. ב. קאפלאן משערמאן.

איז דער ריפער מאכער יוניא לאקאל 17

אינדוסטריע, ווען זי וואלט געקענט אויסשפרייטן איהר טעטיגקייט אויך אויף אונזערע פארלייטע.

אט פאר אונז סאך אידעלע ווערן האט די פירמע פריד און צוקער ארויפגענומען און ארבייטער פון שאפ און די פראדוקטיוו אסאך האט ארויסגעלעגט איהר חתימה פון גוט הייסונג. דאס איז איין קרבן.

דעם געסטען טאג איז איין ארבייטער אוועק, 12 אויגער אהיים, ווייל ער האט געזיגט גוט. דאס זיך א געוויינליכע פאסירונג, אבער ביי דער פירמע פריד און צוקער איז דאס א פארברעכען, לויט די רולס פון דער פראדוקטיוו אסאך קומט אויס, אז ווען אן ארבייטער ווערט קראנק אין שאפ מוז ער פרעגן דעם בעלהית צו געהן א היים, צי נישט. ווארעם טאמער האט די פירמע געשעלט מוז דער ארבייטער אויספאלן די ספעשעלס, ווען ער זאל זאגן מוזען אויסהייבן זיין געלט ביי דער מאשין. איז דויער ארבייטער אויך ארונטערווארפן געווארען פון שאפ און ביי היינטיגען טאג באזאגלעט ער נאך דעם פרייז פאר זיין קאפדעזשען.

1 אויגער נאכמיטאג פון יענעם טאג זיינען 4 אנדערע ארבייטער אוועק זיך באדען. איידער זיי זיינען ארונטער פון שאפ זיינען זיי פארבייגעגאנגען דעם בעלהית און האבען איהם געזאגט וואוהין זיי געהען, און דער בעלהית האט זיי קיין זאך נישט געזאגט. ער האט בלויז געשאקלט מיט'ן קאפ. קיין ספעשעלס אין שאפ האט ער אויך נישט געזאגט. ווייל ערשט נעכטען האט ער זיי אפגעליידיגט. די ארבייטער זיינען זיך, ווי אומשולדיגע טייעלעך, ארונטער פון שאפ, נישט האבענדיג קיין אהנונג ווי פאר א שפיצעל דער בעלהית זוכט זיי אפצוטאן. אבער אויף מארגען האבען זיי אלעס אויסגעפונען. און זיי זיינען געקומען אין דער פריה אין שאפ האט מען זיי שוין צו די מאשינען נישט צוגעלאזט און דער בעל הבית, דער זיסער צוקער, האט זיי דורכגעלעזט דעם טויט אורטייל: „איהר זייט אלע דיס מאשערישטע!“ און ביי היינטיגען טאג געהען זיי נאך ארום אין די נאסען, און טראכטען וועגען דער גרויזאמקייט פון דעם ישר פון דער פראדוקטיוו אסאך.

מעהר איינצעלייטען זיינען נישט גיט צו געבן. נאטירליך האט די אסאך סיטישאן געזוכט מיט אלע טעכנישע דערדלאך צו פארטונקלען די קיים אום אפצוהאלטען א זיג איבער זעקס אריבער ארבייטער. דעם אמת פון דויער קיים קען מען אבער נישט פארדעקען: פריד און צוקער האבען געזוכט פטור צו ווערן פון די יעניגע, וועלכע קענען אמאל רעדען א קלארע שפראך, אפען און אומערשאקען. זיי האבען יעצט געפונען א טראכטעקע פריטשעפסע צו דויער זעקס ארבייטער, און מיט דער הילף פון דער אסאך זיינען זיי נאך דערוויילע אויפ'ן גאס.

דויער קיים איז א צונאך צו דער האנדלונג פון דער פראדוקטיוו אסאך, וואס האט לעצטענס גענומען סקעבשעפער אונטער איהר שוץ און פארטיידיגט זיי מיט אלע איהרע קרעפטען. די ארבייטער וועלען אבער לאנג נישט דולדען אזא טיראניי. פריהער אדער שפעטער, די יעניגע נאך וועט זאגען איהר ווארט: קיינען פרויוועלענען צו דער פראדוקטיוו אסאך, און איינפאלכער אנרימענט מיט זיי, פונקט ווי מיט אנדערע אינדעפערענטע שפעטער. דזש. העללער, סעק.

מיטמערס געווינען זייער סמרייק

די מיטמערס פון דער יונייטעד סטייטס מארק קאמפאני — צוויי טויזענד אין צאהל — האבען געוואונען זייער סמרייק. די קאמפאני האט געסייגט אן אנרימענט מיט דעם יוניאן נאכגעברייגט אלע פארעוונגען פון די ארבייטער. קיין ווייזשעס איז נישט געשנימען געווארען. ווארען.

ברודער בערקאוויץ צוריק מיט אונז. מיר האבען פאר אונזערע מעמבערס א גוטע בשרה דויער וואך. ברודער א. בערקאוויץ, געוועזענער מעדעזשער פון אונזער לאקאל, וועלכער איז געווען קראנק פאר די לעצטע עלף און א האלב מאנאטען איז יעצט צוריק מיט אונז א פרישער און געזונטער. ברודער בערקאוויץ האט פיל מיטגעמאכט אין דויער יאהר. ער האט דורכגעלעבט פיל געפערליכע אפערעציעס און ביי יעדער אפערעציע איז זיין לעבען געווען אין געפאר. ער איז אבער אלעס איבערגעקומען און יעצט איז ער מיט אונז א פאלקאם געזונטער מענטש. ער וועט אין נאכעם צוריק אפמאכען צו ארבייטען אלס פארשטעלער פון דער יוניאן.

א הארציגע ווילקאמען אין אונזערע רייען!

די ארבייטער פון רייזמאן, ראטמאן און ביורע האבען אונז דויער וואך צוגעשיקט א פינאנס באריכט. דער באריכט נעמט ארום א משך פון 10 מאנאטען און ער ענטהאלט פאלגענדע ציפערען:

אויסגעצאלט צו קראנקע	\$1,440.00
ארבייטער פון שאפ	822.00
נאכזאציאנען	2,262.00

צוזאמען \$2,262.00

דויער באריכט רעדט פאר זיך אליין. די ארבייטער פון דויער שאפ פארשטען הען א געשעפט. דערפאר דענקען מיר טאקע האבען זיי דעם בעסטערן מזל.

די פראדוקטיוו אסאך, ווי עס ווייזט אויס, איז נישט בעסער פון דער אסאך ריקאן אסאכאייטשאן. ווי אונז דאכט זיך, גייען זיי נאך מיט א שטאפל אריבער דער אמעריקען אסאך.

נאך אלעמען איז די אמעריקען אסאך מאנעס מאל נאכגעבן. די פראדוקטיוו אסאך ווייט אבער נישט פון אועלכע זאכען. זיי האבען איין פאלירסי — כל זמן שהנשמה בקירבך — רייס א הויט.

יעצט זיינען די צייטען נישט אזוי אמד בעסטען. אלע ווייטען עס. אבער די צייט וועט דאך אויף אייביג נישט פארבלייבען שלעכט. ס'וועלען דאך מסה אמאל קומען בעסערע צייטען אויך. אבער די „פראדוקטיוו“ וויל דערפון נישט וויסען. יעצט איז ווער צייט, הוילען זיי. נא, זאל זיי וואויל באקומען!

פונדעסטוועגען, וואלט געווען אן עולה פון אונזער זייט, נישט צו פארציילן עס, אפיציעל, א פאל, וואס האט פארסירט אין א געוויסען שאפ, וועלכער וועט קלאר מאכען אין דייטליכע שטרייכען דעם געוויסען פון דער פראדוקטיוו אסאך.

מיר האבען א שאפ מיט'ן נאמען פריד און צוקער. אלע קענען דויערן שאפ. ער איז ווייט פון צו זיין א יוניאן שאפ. דער שאפ איז א מאדערנער דור הפלגה. אלע 70 לשונות קענען איהר דאס הערען צווישען די עסליכע און צוואנציג ארבייטער. זיכער איז דער שאפ נישט איינער פון די וואס העלפען אונטערצוראלטען דעם סטענדארט פון טרייד, פאר וועלכע די פראדוקטיוו אסאך צייגט ביי יעדער געלענעהייט ארויס אזא אפיציעלע ליבע.

דויער פירמע האט מיט 3 וואכען צוריק ארונטערגעשיקט 6 ארבייטער. איר נעם פאר באליידיגען דעם פארמאן און דריי פאר געהן באדען זיך אין א הייסען טאג.

לויט ווי מיר האבען אונטערוואכט די קיים צייגט זיך ארויס אז נישט דער ארבייטער האט באליידיגט דעם פארמאן נאך פארקערט: דער פארמאן האט באליידיגט די ארבייטער. אזוי אבער ווי יעדער לינג, אום צו זיין א גוטער לינג, מוז אין זיך ענטהאלטען א שטיקעל אמת, פארשטעהט זיך, אז עס איז דא עטוואס אמת אין דער פריטשעפסע פון דער פירמע, וועגען באליידיגען דעם פארמאן. און דער אמת איז דויער: אז נאכדעם ווי דער פארמאן האט גראב באליידיגט דעם ארבייטער, מיט ווערטער וועלכע קענען נישט געדורקט ווערען האט דער ארבייטער דעם פארמאן צוריק געגעבען. דער אמת איז דער, אז דער פארמאן פון שאפ איז אזא סארט נפש, וואס קען נאר קיין אנדער שפראך, ווי די וואס מען קען נישט דורקען, ווי ברויכען. ווען אייניגע ארבייטער האבן געוואלט דערצעהלען, ווי אזוי דער פארמאן פיהרט זיך אויף אין שאפ, זיינען מיר געקומען צום שלום, אז די דושייגט באארד און סאניטארי קאנטראל וואלט געקענט ברענגען די בעסטע געזען דער

באלד האבען פערמיט א גייעס לויט מיט די ריכטיגע אדעקסען. די גוטע מיינונג וועגען דער „גערעכטיגקייט“ און אלעמיינען האט אונז ווייטליך געפרעגט צו הערען. זיינען דא די מענשען געווענליך אזוי קאך צו זאגען וועגען עפעס א גוט ווארט — דעראסעיע.

נאטיצע פון ערווישטאנאל דעפארטמענט

אויב עס מיינט נישט פארלאזען צופיל, וואלט איך זיך בעסער מיר צו שיקען א פולע סעס פון די אומליינס, און אויך מיר צו שיקען פון צייט צו צייט די וואס וועלען נאך שפעטער נעדרוקט ווערען. איך זאל דערפאר אייך זעהן דאנאכער זיין.

ברודערליך אייער, סעמורעל גאמפערס, פרעזידענט אמעריקאן פערערישאן פון לייכער

* * *

א באשרייבונג פון אונזערע קורסען פון געסטע וואך אן וועלען מיר אין דויער אפטיילונג געבען באשרייבונגען פון די אלע קורסען וואס וועלען געגעבען ווערען געסטען טערמין פון אונזער עדיור קייטאנאל דעפארטמענט. דער צוועק פון דעם איז, צו באקאנען אלע אונזערע מיטגלידער מיט די פארשידענע קורסען וואס מיר גיבען אין די יונייטעטע אונטערזייטעס, דאס אלע מיטגלידער זאלען וויסען, וואס מען קען לערנען פון דויער קורסען.

מיר האפען דאס דויער באשרייבונגען וועלען געלעזען ווערען מיט גרויס אינטערעס פון וואך צו וואך. זיי וועלען זיך אפמאכען דרוקען אין געסטען נומער פון די „גערעכטיגקייט“.

* * *

די אומליינס וועלען פארמגעזעצט ווערען

די אומליינס פון מאקס לעוויין, איבער די געשיכטע פון דער אמעריקאנער ארבייטער באוועגונג, וועלען ווערען פארט געזעצט אין די קומענדע נומערען פון די „גערעכטיגקייט“. עס וועלען אויך נעדרוקט ווערען די אומליינס פון די קורסען איבער די אנדערע געגענטער. צוליב געוויסע טעכנישע אורזאכען זיינען די אומליינס נישט געדורקט געווען אין די לעצטע צוויי נומערען פון די „גערעכטיגקייט“. זיי וועלען באשטימט זיך ווידער אפמאכען דרוקען געסטע וואך.

* * *

אלעקסאנדער פישענדרלער קומט צוריק פון איראקא

אלעקסאנדער פישענדרלער, אונזער ערווישטאנאל דירעקטאר, איז אפגאנגען דוילוי געפארען מיט זיין פרוי נאך ענגלאנד, וואו זיי פארברענגען דעם ווא-קיישאן. דעם מאנאט קומען זיי צוריק פון די בריה וואס אונזער ערווישטאנאל דירעקטאר האט צוגעשיקט צום עדיור קייטאנאל דעפארטמענט איז צו זעהן, אז ער וועט אונז ברענגען פון ענגלאנד וויכטיגע נייעס וועגען דער באוועגונג פאר ערווישטאנאל איינעם לאנד. ער האט זיך דארטען געזעהן מיט די וויכטיגסטע מאנער אויף דעם געביט און ער וועט ברענגען פון דארט א סך וויכטיגע אינפארמאציע, וואס וועט אונז דא גוט צו נוצן פון מען.

בריה צום רעדאקטאר

דער אינטערעסאנטאן און זייער ארע סען געפינען זיך לאקאל יוניאנס, וועלכע האבען שוין א צייט לאנג אוועקגעפאלן פון די אונטערגעבענע ארעסען אין דער אויבערשטער ליסטע אין דער „גערעכטיגקייט“.

אלס שטענדיגער לעזער פון דער צייטונג האב איך דויער פארזעהן באמערקט, און האב געדולדיג געווארט, דענקענדיג, אז די לאקאל סעקערעטע וועלען אייך דערויף אויפמערקזאם מאכען. ווען אבער איך האב ערהאלטען די „גערעכטיגקייט“ און געפינענדיג די זעלבע מיטטיקס אין דער ליסטע, האב איך באשלאסען צו שרייבען דויער פאר ציילען צום שלום וויל איך זאגען, אז איך ליב זעהר די „גערעכטיגקייט“ און ביי דאנאכאר כמעט אלע, וועלכע שרייבען דארט, און אום צו זיין אויפריכטיג, וויל איך זאגען, אז די „גערעכטיגקייט“ ענטהאלט מעהר און וויכטיגערע אינפארמאציע ווי אלע אנדערע וועכענטליכע צייטונגען צוזאמען. דארום פיהל איך פאר מיינ פליכט, אלס מעמבער פון דער אינטערעסאנטאן, אייך אויפמערקזאם מאכען אויף א פעהלער, מען ער זיין ווי סליין.

מיט טרייד יוניאניסטישען גרום, ב. פערנעסער, מעמבער לאק. 3.

אנמערקונג: מיר דאנקען ברודער פערנעסער פאר זיין פרוינדליכער אויפמערקזאם קייט צו די „גערעכטיגקייט“. די ליסט פון די לאקאלס איז א מעגלעך און איז דורך א מאריקאן אפגעדרוקט געווארען. מיר וועלען

נאטיצע פון ערווישטאנאל דעפארטמענט

די ערווישטאנאל טעטיגקייט פון אונזער אינטערעסאנטאן ווערט מיט יעדען טאג פארמער נישט נאך אין אונזערע אייגענע רייען, — עס ווערט אויך נאכפאלגער אין דער אמעריקאנער שרייטער באוועגונג, אויף דער נויטיגער נאש. אונזער טעטיגקייט אויף דעם געביט האט געגעבען פילע אמעריקאנער אן אנשטויס, אויך אפגעשטאנען אן ערווישטאנאל טעטיגקייט אין ווערע ארגאניזאציעס, און כמעט ביי אלע קאנפערענצען, און קאנפערענצען פון די אמעריקאנער יוניאנס ווערט דערמאנט אונזער אינטערעסאנטאן נאך, וויבאלד נאך די פראגע פון ערווישטאנאל טעטיגקייט קומט שוין אויפ'ן טאגארדונג פון די אמעריקאנער יוניאנס. אויף דעם האבען מיר שוין פריער אייניגע מאל אנגעוויזען אין דער אפטיילונג.

היינט האבען מיר אנגעוויזען א צווייטע זאך. היינט האבען מיר אנגעוויזען, דאס די „אומליינס“, די צווייטע טונגען צו די קורסען אין אונזערע יונייטעטע סעסערס און אין אונזער „גערעכטיגקייט“. וועלכע האבען זיך נעדרוקט אין אונזער צייטונג דורך די לעצטע עטליכע וואכען, האבען געהאט גרויסע פאלג אין צווייגען צו זיך די אויפמערקזאם פון נאכגעבען און פון ווייטען; און אונזער אייגענע מיטגלידער, פון גאנצע וועכענעלעכע מענשען אין דער אמעריקאנער ארבייטער באוועגונג און אויך פון לעהרער וואס זיינען פארמיטערע פירם אין „לייכער ערווישטאנאל“, אין ארבייטער בילדונג.

דער ערווישטאנאל דעפארטמענט האט באקומען אייניגע בריה פון אנגעזעהענע פערזענען, וועלכע האבען זיך פארמיטערע פירם מיט אונזער „אומליינס“ און בעסער, מען זאל זיי צושיקען פולשטענדיגע סעסעס. צווישען אט דויער מענשען נעמיט זיך סעמורעל גאמפערס, דער פרעזידענט פון דער אמעריקאן פערערישאן פון לייכער. אט איז גאמפערס א בריה, וואס ער האט צוגעשיקט דורך אונזער עדיור קייטאנאל דעפארטמענט צו מאקס לעוויין, איינער פון די קעמטערע אין אונזערע סעסערס, און דער פארמאסער פון די „אומליינס“ איבער דער אמעריקאנער ארבייטער באוועגונג.

פרעזידענט גאמפערס שרייבט: ווערטהער מיר לעוויין:

מיט'ן גרעסטען אינטערעס האב איך געלעזען אייערע אומליינס פון די קעמטערס וואס זיינען געגעבען געוואך פון די יונייטעטע סעסערס פון די אינטערעסאנטאן ליידיס גארמענט וואיקערס יוניאן. באזונדערס האט מיר פארניטערטערט דער אומליינס נומ. 4, וואס איז געדורקט געווען אין „דושיאסטיס“ (פרייטאג, דעם 15טען דזשוליי).

(*) די אומליינס דרוקען זיך אין אלע דריי אונזערע צייטונגען: „גערעכטיגקייט“, „דושיאסטיס“ און „דושיאסטיס“ — דער.

אן אנדער נאמען פאר די „גערעכטיגקייט“

ווערמער דעראקטאר: — אין לעצטען נומער „גערעכטיגקייט“ לעזען מיר אויף דער עדיטאריעלער זייט א פארמאנאט אונטער דעם מיטל: „דער צייטונג איידרשענט“, און דער גענאסע ראדאקטאר באמערקט דארט, און מיט רעכט, אז דויער נאמען געפאלט איהם נישט. צווישען פארנעמטע ארבייטער איז אימער קריטיקירט געווארען דויער גיט פאסערעס נאמען — „גערעכטיגקייט“ — פאר א פארשטעהער פון אזא ארגאניזאציע ווי די קלאקס מאכערס יוניאן.

עס וואלט ווייטליך שוין צייט געווען דויער נאמען צו צייטען אויף א מעהר פאסירען, ווי צ. ב. ש. „רעפערענאט“ טיין, פארשטעהער.

מיט יוניאניסטישען גרום, ה. האכשטיין, מעמבער לאק. 1.

מאכט אויפמערקזאם אויף א פעהלער

ווערמער פריינד פון „גערעכטיגקייט“: — זייענדיג פריינדליך גענייגט צו אונזער ארגאן אין אלגעמיין, און צו די מיט ארבייטער פון דער „גערעכטיגקייט“ איבערהויפט, נעם איך מיר די פרייהייט אייך אויפמערקזאם צו מאכען אויף א פארזעהן אין דער „גערעכטיגקייט“, וועלכער דארף מעהר נישט פארנאכטלייטע ווערען.

אין דער ליסטע פון „אקאלס פון

ווי צו זיין געזונד

פון דר. ב. דובנווסקי

נצליכע עקסערסיצעס פאר יעדען ארבייטער צו פארמינערן ער זאל נישט קריגען א שוואכען רוקען אדער רונדע אויסגעקריממע פלייצעס.

ארבייטער וועלכע וועלן שטענדיג אונטערוועגן ביי זייער ארבייט, צי זיי זענען ביי מאשינען, ביי טישען, ביי דעסקס, אדער וואו עס זאל נישט זיין א נעץ מיט דער צייט רונדע פלייצעס, א אויסגענוצטע רוקען אדער טאקע א שווערע האנד.

פון די פילע ארבייטער וואס מיר איז אויסגעקומען צו אונטערזוכען האבן איר זעלטען ווען באגעגענט א מיטל-יאהריגען ארבייטער וועלכער זאל נישט זיין מער אדער וועניגער הארעטאטע. א רונדע, שטייפע פלייצע פארקלענערט די עלאסטיציטעט פון ברוסט-קאסטען. עס פארקלענערט די מאס לופט וואס די לונגן קענען אויפנעמען און עס שארט דעם גאנצען קערפער.

דער רוקען ביים מענשען איז נישט אויסגענוצט פון איין שטיק. ער בא-שטעהט פון העכער דרייסיג באוועגונגען ביזנער וועלכע וועלן צוזאמענשטעלען איינע אויף די אנדערע און ווערן צוזא-גענומען אלטע מיט שטארקע בענדער, אדער "לינאמענטס", ווי מען רופט זיי. צווישען יעדע פאר פון דינע בינער גע-פינט זיך א דינע שיכטע אדער א רייפ-טעל פון "קארטילעדזש" (ווייך ביינעל, קראממעס), דאס נישט א מעגליכקייט דעם מענשען צו בייגען זיין רוקען פאראויס, עטוואס אויך לאזט צוריק און צו די זייטען.

די גלייכקייט פון רוקען ווערט אויפ-געהאלטען פון שטארקע מוסקלען וועל-כע דינען אויך אויף אויפצוהאלטען די גלייכעוויכט פונם מענשען ווען ער שטעהט, נעהט, אדער וועט.

דיע מוסקלען, ווי אלע אנדערע מוס-קלען פון קערפער נויטיגען זיך אין טע-טיגקייט, אין ארבייט, אום זיי זאלען

ענען זיין געזונט און ארבייטספעהיג, נישט ווערען זיי אפגעשוואכט אין קע-גן זייער אויפגאבע נישט ערפילען.

אין איינעם פון די ערשטע ארטיקלען זען דער סעריע ווענען עקסערסיצעס, זאב איר שוין ערקלערט ווארום מוסקל-ען נויטיגען זיך אין ארבייט, אין פיזישע באוועגונגען אום זיי זאלען קענען פאר-ברייכען זייער שפיין, פריי ווערען פון זייער אפפאל מאטעריאלען, וואססען און ווערען שטארקער. איר וועל דארום דא-נישט ווידערהאלטען דיזעלכע ערקלערונג. גענוג וועט זיין צו זאגען אז די מוסקלען פון די פלייצעס זיינען אונטערווארפען דיזעלכע געזעצען ווי די מוסקלען פון די אנדערע טיילען פון קערפער. אויך זיי מוזען האבען באוועגונגען אום צו זיין גע-זונט, ארבייטס-פעהיג. אויך זיי ווערען שווער און ארבייט.

דערפאר זעהען מיר דאס דער אקא-באט וועלכער, "דערהעט זיך אין דרייען" כמעט יעדען טאג פון זיין לעבען און צווינגט די מוסקלען פון זיין רוקען צו זיין טעטיג, האט א גוט ענטוויקעלטען בויגזאמען רוקען און קען שטעהן, גלייך ווי א ספרונג. זיין ברוסט-קאסטען איז אויך גוט ענטוויקעלט און ער קען אטע-מען טיף. פארקערט ווידער, דער אפער-רייטאר, אדער דער שניידער וועלכער זיצט אלע זיינע יאהרען אונטערוועגן ביי דער ארבייט און האט קיין צייט נישט זיך אויסצוגלייכען, קריגט מיט דער צייט אן אויסגעקריממען רוקען, אן איינגעפאלע-נעם ברוסט-קאסטען, און אלס פרעמיום קריגט ער אויך פארשידענע שטעכער-שען און שמערצען אינ'ם רוקען, "צווישען די לאפערטעס".

די רוקען-מוסקלען וואס דער אר-בייטער באוועגט וועניג ווערען אפגע-

שוואכט, זיי קענען דארום נישט אויפהאל-טען די גלייכקייט און באוועגליכקייט פון די רוקען בינער. די לעצטע, זייענדיג "שטענדיג אין איין און דער זעלבער אד-געבויגענער לאגע" דריקען אויף די רייפטלעך, קארטילעדזש (קראממעס) וואס געפינט זיך צווישען זיי. דיזע רייפטלעך ווערען פארהארטעוועט און דאס פיהרט צו אן אומנאטירליכער פאזע פון רוקען וואס בריינגט שמערצען און שאדען דעם קערפער.

יעדער ארבייטער קען זיך פארהיטען פון קריגען אן אויסגעקריממען רוקען דורך באוועגען די מוסקלען פון רוקען, ארבייטען מיט זיי, מאכען עקסערסייז, און דערמיט אויפהאלטען די עלאסטיצי-טעט פון רוקען און ארבייטספעהיגקייט פון די מוסקלען וואס האלטען אויף די גלייכקייט פון רוקען. דיזע עקסערסייז זעס קען מען מאכען נאך דער ארבייט, פאר דער ארבייט, אדער ווען מען האט נאך א פרייע מינוט.

איינע פון די עקסערסייזעס, וועלכע העלפען ענטוויקעלען די מוסקלען פון דער קען איז פאלגענדע:

שטעהט גלייך אין דער פאזע פון "אטענשאן", ווי מיר האבען פריהער באשריבען. האלטענדיג די קניה גלייך אויסגע-צויגען ביים זיך אן פון די היפטען און דערהאלטען מיט די שפיין פינגער דעם באדען אין פראנט פון אייערע פיס. (בייגט נישט אן די קניה). גלייכט זיך לאנגזאם אויס צו דער שטעהענדער פא-זע. אטעמט אויס ווען איהר בויגט זיך אן, אטעמט איין ווען איהר גלייכט זיך אויס.

פעטע מענשען, ספעציעל ווען די פעסס איז ארום בויך וועט אויסקומען זעהר שווער אין אנפאנג דורכצופיהרען דיזע עקסערסייזעס, אבער וואס מער זיי וועלען פראקטיצירען אלץ לייכטער וועט דאס זיי אנטומען.

א צווייטע עקסערסייז פאר די מוס-קלען פון רוקען איז פאלגענדע:

שטעהט גלייך. די לינקע פוס עט-וואס פאראויס פאר דער רעכטער. הויכט אויף די הענט איבער'ן קאפ אזוי דאס זיי זאלען זיין אין א גלייכער ליניע מיט'ן קערפער.

איצט בויגט זיך אן פון די היפטען און באהיירט מיט די שפיין פינגער דעם באדען אין פראנט פון די פיס, ווי אין דער אויבענבאשריבענער עקסערסייז. די רעכטע קניה האלט שטייף, די לינקע מענט איהר עטוואס אנבויגען. אטעמט אויס ווען איהר בויגט זיך אן, אטעמט איין ווען איהר גלייכט זיך אויס.

א דריטע עקסערסייז פאר דער ענט-וויקלונג פון די מוסקלען פון רוקען איז ווי פאלגט:

שטעהט גלייך, די פיס צושפרייט, אומגעפער אויף אכטצען אינשטעס. שפרייט אויס די הענט אזוי דאס זיי זאלען זיין אין א גלייכער ליניע פון די אקסלען (ווי א קרייז).

בייגט זיך אן מיט דער זייט רעכטס, ביז די שפיצען פינגער פון דער רעכטער האנט גרייכען דעם באדען. גלייכט זיך אויס.

בייגט זיך אן לינקס ביז די שפיצען פינגער פון דער לינקער האנט גרייכען דעם באדען. גלייכט זיך אויס.

ווען איהר בויגט זיך אן רעכטס מענט איהר עטוואס אנבויגען די רעכטע קניה. ווען איהר בויגט זיך אן לינקס מענט איהר עטוואס איינבויגען די לינקע קניה.

אטעמט אויס ווען איהר בויגט זיך אן, אטעמט איין ווען איהר גלייכט זיך אויס.

א פערטע עקסערסייז פאר דער ענט-וויקלונג פון די רוקען מוסקלען איז ווי פאלגט:

שטעהט גלייך, מיט די הענט אויף די היפטען. בויגט זיך אן פאראויס אזוי ווייט ווי איהר קענט, האלטענדיג דעם קאפ גלייך, און די ברוסט פאראויס.

גלייכט זיך אויס. פון דער זעלבער פאזע, מיט די הענט אויף די היפטען בויגט זיך אויס אזוי ווי צוריסוועגס אזוי ווייט ווי איהר קענט. גלייכט זיך אויס.

אטעמט אויס ווען איהר בויגט זיך אן, אטעמט איין ווען איהר גלייכט זיך אויס.

דיזע עקסערסייזעס דארפען פראקטי-צירט ווערען קאפט און פיל מאל ביי זיי קומען אן לייכט, און דאס בויגען זיך פאראווארט מער נישט קיינע שמערצען אין רוקען. יעדער ארבייטער וועלכער זיצט אונטערוועגן ביי זיין ארבייט דארף זיי פראקטיצירען יעדען טאג אויב ער וויל זיך אויסהיטען פון קריגען א שווא-כען רוקען, א רונדע, איינגעבויגענע פליי-צע אדער א האנד.

דער פאנאגראף

פון א. ראדוצקי.

לאזט כמעט קיין איינציג הויז, געבו-שעוועס און געשימטען און רחמנות וונגע-לעבענס, האט די שטוב פון די בער-גערס אויך נישט פארפעהלט. סיידי, דאס עלטסטע קינד, א מידעל פון ניי-צען יאהר איז נאך א קראנקהייט פון א וואך צייט געשטארבען. עס האבען נישט געהאלפען די מדייטער-ווערטער פון פריינד און באקענטע. זי איז געווען צופיל ציינגעכאטען אין די הערצער פון טאטע-טאטע, אז טרייסט - ווערטער זאלען העלפען.

פון דאן אן האט זיך א שווערער וואלקען אונטערווארט אויף דער שטוב און געדריקט די געמיטער פון דער פאמיל-יע. איבערהויפט פון פאטער און מיר. מער שווארצע שטעטעס האבען זיך פארקליבען אין די ווינקלען, אויף די ווענט פון די צימערען, אויף אלעס האט זיך פארשפרייט אן אומעס. דער טרויר-ער און אומעס האבען זיך אזוי שטארק איינגעקראנטען אין זייערע נשמות, דאס עס איז ביי זיי כמעט געווארען א פרעניץ נישט צו וועלען הערען קיין פרעהליך געזאגט אדער הארציגען גע-לעכטער. זיי האבען זיך געפיהלט עפעס שולדיג, איבערהויפט מרס. בערגער, אין דעם טויט פון זייער טאכטער.

וואס הייסט? ווי קען איר זיך אכ-טאן פארנעמען ווען סיידי ליגט אזא יונגע אין דער ערד? - פלעגט זי זאגען צו די קינדער ווען זיי פלעגען איהר רר-פען אין א "מאוויו".

פעני, דאדעלע, און דושיקעל איבער-הויפט, האבען לאנג פארנעסען זייער פארשפרייטע שוועסטער. וונגע בלום קאכט און זירט; יונגער לעבער שפראצט און בליהט און וויל נישט און קען נישט איינהאלטען זיך אין טענדיגען טרויער. זיי האבען געפונען זייער צעשטרייאונג אין די "מאוויוס", אין די וואנדעוואלס און אין אנדערע פארנעמיקע פלעצער. די שטוב איז אבער געבליבען כמעט ווי אומ-פארנעמיק. דער וואלקען איז געבליבן הענגען און אונטערווארט די שטוב מיט א דריקענער שטימונג; סיידי'ס בילד אויף דער וואנט, האט אלע מאל דערמאנט אן

ביי די בערגערס אין שטוב איז קיינ-מאל נישט געווען צו פרעהליך. א שווע-רער ארבייטער, האט ער, בערגער, זיך געשטערמט שווער אויף א לעבען צו מא-כען און געשימטען זיך מיט פיזעלעך קינד-דער אין דריי קליינע צימערלעך. וויי-טער געליטען פון קעלט, זומער - פון היצען. איין שטארקע האפנונג איז יע-געווען אין זייער גרויען לעבען: די קינד-דער וועלען אונטערוואקסען, וועלען אן-שטענען פארדינען, וועט די לאסט נישט פאלען אויף איהם אזוי שווער, אזוי דריי-קענער, אט ווי ביי זייערע באקענטע, די גרינס, און די סיגעלעס.

ער האט געארבייט זעהר שווער, ביז זיינע קינדער האבען געענדיגט גרעסער סקול, געמייט און געפלייסט זיך, זיי זאלען נישט דארפען זיך קיין שאפ-מיר-לעך, נאך זאלען זיך לערנען אן ערלערע ארבייט: סטענאגראפיע, סיידידייטינג, בוקסיפונג.

דאס האט ער אויך אויסגעפירט. די קינדער, געראטענע, האבען זיך אויסגע-לערענט זייערע "אידעלע" פראפעסיעס, האבען אונגעפאנגען צו פארדינען נעלט, און אין שטוב איז געווארען פרעהליכער. באלד זיינען די דריי צימערלאך געווארען צו ענע פאר זיי. מידעלעך - איז זיי נישט אונגעשטאנען צו וואוינען אין אזא "העק". מען קאן קיין רעכטע חכר'טע נישט אריינפירען אין הויז. באיעס קען מען אזא נישט איינלאדען. און זיי האבן גענומען אין א שטענדיגע דירה. מיר ליכטיגע, לופטיגע צימערען, מיט הייסע וואסער, סטימיהט און אנדערע באק-וועמליכקייטען, וואס זיי האבען אין די פריהערדיגע רומס גיט געהאט.

דאס לעבען האט אונגענומען אן איר דער ווענדונג: די פאמיליע האט גענומען חלומ'ען פון שעהנע מעבל, א פיאנא, א פאנאגראף. אזוי ווי ביי לייטען, אזוי ווי ביי אלע זייערע חכר'טעס און באר-קאנטע. און עס האט שוין געהאלטען נאך נישט ווייט דערפון, אז זייער חלומות זאלען ווערען פארוויקליכט. האט זיך מיט אכטל אונטערגעקוקט קראנקהייט. אן עפירמיע, וואס האט נישט דורכגע-

איהר אפגעווענהייט; און מרס. בערגער האט נישט איין מאל פארנאסען זייערע טרערען קוקענדיג אויף דעם בילד: "אזעלכע שעהנע לאקען, אזעלכע ליבע-אויגען; אזא יונג טיפליכע דאדעל ליגען אין דער ערד..."

די קינדער האבען זיך געפיהלט שרעקליך לאנגווייליג אין שטוב און גע-זוכט אלערליי מיטלען, ווי אזוי זיך ארויסצופלאגערען פון דעם קאממאר וואס דריקט זיי אין די ליידיגע שטונדען, ווען זיי זיינען אין דער היים. נישט אלע נאכט קאן מען געהן אין די מאוואויס. אמאל איז מען נאך דער ארבייט. אמאל איז דער וועטער נישט גינסטיג. און אין שטוב איז קיין זאך נישט, וואס זאל זיי מאכען זיך פיהלען היימליך. די מעבלע איז נאך די אלטע: די שטולען, די קאנאפע איז אפגעטראגען און אפגעבליקעוועט; די בילדער אויף די ווענט, די פיגורלעך אויף די שעלוסן זיינען אלט-פרייטלישע, און די געדערה-רען ברענגען אזוי טונקעל און מאכען די אומהיימליכקייט נאך גרעסער, נאך טרויר-עריגער. וואלט געווען כאטש א פאנא-גראף, וואלט נישט געווען אזוי אומעס-ליג, האט פעני גע'מענהעט - מען קאן דאך משוגע ווערען."

אבער מוזיק אריינגעמען אין שטוב, האט מרס בערגער געהאלטען, אז עס איז נאך צו פריה; כאטש עס איז שוין באלד צוויי יאהר, זינט סיידי איז געשטארבען. דאן איז די צייט נישט אמבעסטען. דער פאטער האט צעהן וואקען געסטרייכט, האט מען זיך ארויסגעלייגט פון קאפ ביז די פיס. "ווער קען איצט דענקען פון א פאנאגראף, זאל זיין שפעטער, קינדער", - האט זי זיי געטרייסט.

די קינדער האבען זיך נישט צופרידענ-געשטעלט מיט די טרייסט-ווערטער אויף שפעטער. זיי האבען געוואלט שוין עפעס וואס זאל אויספילען די פוסטקייט פון זייער לעבען. אלע אדעס פלעגען זיי קומען ארויס פונעם צימער, ביינע, און אויסלאזען זייערע כעס צו דער מוטער, צו דעם עפעס. מיטעם בערגער האט זיך גע-פונען צווישען צוויי קלעמען: איינער פון די קינדער וואס זיי ליידען געבער-אומשולדיגהייט; דער צווייטער, די טויטע, וואס האט געטאטשעט און גע-נאנט איהר נשמה.

אין אדעס איז דארא ארויפגעלא-פען אין שטוב מיט א שמחה: "מאמע, עס איז דא א פאנאגראף צו קויפען ביי מיסעס זייציק פונ'ם דריטען

פלאך. א בארגיין, מאמע." "מיט א גרויסען הארן, און שפילט אזעלכע שעהנע סאנגס" - האט דושיקי צוגעזעצט.

קום מאמע - איז דאדע נישט אפ-געשטאנען - אז נישט וועט איהם נאך אפ-אנדערער צוגעמען."

דער פאנאגראף ביי מיסעס זייציק איז געשטאנען איצט ביי איהר אין בער-רום. זיין קאפ האט פארנומען א פיאנא וואס זי האט ערשט אריינגענומען. דער באלעכאס פון דעם פאנאגראף האט אפילו גע'מענהעט, דאס ער איז נישט "ענקשעס" צו פארקויפען איהם. ער בעט נישט קיין עסען. אבער די באלע-באסטע איז באשטאנען דורכאויס צו פארקויפען איהם. "זי האט פשוט קיין קאפ נישט פאר איהם. און אזוי ווי זי איז א פריינד צו מיסעס בערגער, און זי גלייכט "דאדעלע", און דארא גלייכט דעם אינסטרומענט, זאלען זיי איהם האבען."

"אט ווי איהר זעהט, מיט אלע רע-קארדס, מיסעס בערגער." ווען מען האט ארויסגעטראגען דעם פאנאגראף אין שטוב און איהם אפגע-גען א בוכווינגען פלאץ אין דיינינג-רום, האט ער אויסגעזעהן ווי א ליבער, פיר-ערער נאכט, וואס האט פארשפראכען א סך גוטע זאכען: זיין אויסזעהן איז נאך גוט. מען דארף איהם נאך אביסעל ארומווישען און ער וועט שיינען.

דושיקי האט איהם באלד אנגע-דרעהט, דארא האט ארויפגעלייגט א רע-קארד, און מענער האבען זיך גענומען ניסען: זיסע מענער פון מיטלען עלמאס-פירעל האבען גענומען אנטוועלן די לופט. צארטע, ווייכע לאנגען, האבען זיך גע-נומען טראגען איבער די צימערען. אלעס האט מיט אכטל באקומען אן אנדער אוי-זעהן: די ווענט, די שטיקלאך מעבלע האבען, רוכט זיך, מיטגעקלאפען זיינען און שפילען. די געדערהרען האבען עפעס אונגעווייבען צו לייכטען העלער און פרעהליכער. אפילו מיסעס בערגער, וואס האט זיך געוואלט "מאכען הארץ" נישט צו הערען, "אזעלכעס" איצט ביי איהר אין שטוב, איז אריינגעצויגען געווארען פון קיסשען אין דיינינג-רום אריין, און אכ-טעשטעלט איהרע אויערען: א שטייכלע האט זיך באוויזען אויף איהר פארוואל-קענט טויכט.

דער נאט פון מוזיק און געזאנג היי-פארשפראכען צו פארייניגען דעם שטאמען פון אומעס און טרויער...

די היסטארישע שמעדרטעל פלימוטה

ספעציעלע קארעספאנדענץ פון ל. הינערס

שיינע ווי די "פאליטישע" היסטאריעס, לע- קען די פאליטישע פון די סאלידאריעס לע- ציעס; אבער די אינטעליגענטע פון די געשטעלען און שטייבעלען און אנדערע דרעהן זיך אינגאנצען אום מיטן רוקען צו די "לעקטורעס".

אין אונזערע געהען די געסט אין פלי- מוטה זעהן דעם "פאליטישע" (פאליטי- מיטע) וואס, ווערט פארענטשטעלט דרוי- מאל א וואך פאר די מאנאטען יולי און אויגוסט. דער פאליטישער, אין וועלכען עס באטייליגט זיך פערזענלעך הונדערט פערזאנען, שטעלט פאר עצהגעבונגען בילדער פון דער געשיכטע פון פלימוטה. דער פאליטישער פאנאט זיך אן מיט א פאליטישן, די שטימע פון פלימוטה ראט, וועלכע רופט צו זיך אלע נאציאנאלע פון דער וועלט. נאך דעם קומט דאס בילד וואס צייגט די פארפאלגונגען פון די "סעפארטיס- טען" אין ענגלאנד אונטער דער הערשאפט פון קעניגן עליוועטעט און דזשיימס דעם ערשטען, און זייערע געהימע, "סאפארטיס" אין דעם קליינעם דאך פאר פארשפריי- ווייטערדיגע עטליכע בילדער ווערט נע- צייגט דאס לעבען פון די פליגרימס אין לעידען, האלאנד און דאן דאס מאנאטען פון דער "מיפלאווער" אין פלימוטה ווערט האפען. צווישן די דאזיגע בילדער ווערט אויך געציגט ווי די "נאפארטיס", ווי מען האט געווען אומאליגע נארוועגער, עס- פלאריען אומעריקא אין דעם יאהר 1000. און ענדיגט זיך מיט דער פארשפרייטונג וואס איבערהעם לינקאליס באדיהמטע נאפארטיסער דער אומ- "פלימוטה ראט", מיט א שטארקען אויס- געשרי: א רעגירונג פון דאס פאלק און פאר דאס פאלק.

דער פאליטישער ווערט פארענטשטעלט אין די קאמיוניקאציע וואס מען האט געטרא- גען יעדע צייטען אין ענגלאנד און הא- לאנד, אקאמפאנירט מיט די פארשיידענע טענע און מוזיק, און דער עולם פאלט אריין אין מוראדיגע פארשיידענע הע- פעלות, ספעציעל ווען די "מיפלאווער" "קומט אריין" אין פלימוטה האפען. דער פאליטישער איז ווירקליך איי- דרוקספול און ערהאבען, און אזוי איז די נאכגע פיערונג פון דעם דאזיגערערט יאהרדיגען וויבילעאום פון דעם מאנאטען פון די פליגרימס אין פלימוטה. אבער ווען מען דערמאנט זיך, אז אין דערזעלבער צייט וואס דא פיערעס מען דעם אנדערקען פון די פאליטישע וואס האבען איינגע- שטעלט זייער לעבען און געקומען גרינדען א לאנד פון פרייהייט און גלייכהייט, זיי זענען הונדערטע מענטשן פארשפארט אין מינסטערע טורמעס פאר זייערע פאליטי- שע איבערצייגונגען; אז פון דעם האט מען צוגענומען דאס רעכט צו זעהן א סא- ציאליסטישען פריינד אין פריזאן; אז מענאנטישען (מיטגלידער פון א רעליגיעזע פאליטיסטישע סעקטע) ווערען, ווי די אויסווארפען, געטריבען פון איין ארט צום צווייטען, און אז די אוראדור אייניקל- לאך פון די פליגרימס פארמאגט זייערע צוויי מענטשן צום פויט דערפאר וואס זיי זיי- גען אינטעליגענער און ראדיקאלען — דאן ווערט עפעס באדענע אומעריקא אויפ'ן האר- צען און עס ווילט זיך וואס נאכער פארהען שטייט.

פארפערסאן, אז ער האט א טעות, ווען ער רעכנט אז פרייען דארפן ליבען בלויז מענער, וועלכע זיינען פעהיג צו מאדירען. און נאכער לאבט זיך פאנאנדער און פרגעט דעם שרעק פאר וואס ער רעדט נישט "פאר זיך". דער שידוך ווערט געשלא- סען און דער ענערשטער שטענדיג ווייזט נאך אומאליגע וויי, "מיליטערישע מוט" און פיהרט דאס פארעל צו דער חופה.

פונ'ם פליגרימס האט פיהרט מען די בא- זוכער צום באדיהמטען מאנאטעס, וואס איז מיט פינף און צוואנציג יאהר צוריק געשטעלט געווארען די "פליגרימס" פאר "פליגרימס", ווי מען רופט היינט די ערשטע פאליטישע. דער מאנאטעס, וועלכער נע- פונט זיך אויפ'ן פרייען פאלד הינטערן שטאדט, איז א וואונדערבארע קונסט- ווערק, וועלכע מאכט אן אויסערעוועהנ- לייך גוטען איינדרוק אויף די באשאפטער. די סטאטוע ענטהאלט פינף פיגורען. די ערשטע, א פרייען פיגור, מיט א בוך אין איין האנט און די אנדערע אויפגעהויבען צום הימל, שטעלט פאר "פרייהייט". א צווייטע פיגור ביי די פיס פון דער "געטין" דער פרייהייט, מיט א צובראכענער קייט, שטעלט פאר די צוברעכונג פון די קייטען פון טיראניי, א צווייטע פרייען פיגור מיט א בוך אין איין האנט שטעלט פאר פרייע בילדונג; א דריטע מענער פיגור שטעלט פאר געזעץ, מאדאל און געזעכטיגקייט און א פערטע מענער פיגור, וועלכע איז האב- לייכער פארענטען וואס דאס שטעלט מיט זיך פאר.

אין דער אטמאספערע פון ערנסטקייט, וואס פיהלט זיך שטענדיג לעבען דעם איינדרוקספולען מאנאטעס, פעהלט אויך נישט קיין פאפאס. די יונגע באים, מיט- טענס אידישע, וועלכע שטעהען ביים מא- נאטעס אלס "גאייס", דערזעהלען די באזוכערס די געשיכטע פון פלימוטה און פון דעם אנקומען דארטען פון די פלי- גרימס. און דאס מאכט זיי פיל לעכער- לייך מיט זייער געשטעלט פון אומעריקאנער געשיכטע. צווישן אנדערעס דערזעה- לען זיי, צום ביישפיל, אז די "סעפארטי- סטען" פון די פאליטישער, וועלכע הא- בען אויסגעוואנדערט קיין האלאנד האבען געמוזט פארלאזען דאס לאנד און זוכען א הויז אין אמעריקא דערפאר וואס זיי הא- בען מורא געהאט, אז זייערע קינדער ווע- לען פארנעמען זייערע ענגליש, ווער- רענד דער פאפאס איז, ווי עס ווערט איבער- געגעבען פון ערנסטע היסטאריקער, אז נישט די שפראך איז געווען די אורזאכע פון זייער אויסוואנדערונג, נאר דאס, וואס ווערערט די פארפאלגונגען סעפארטיסטישען אדער "בראניסטישען", ווי מען האט זיי מאכעס מאל גערופען, האבען טאקע גע- מאכען פרייהייט פון רעליגיעזן אין לעידען, האלאנד, אבער זיי האבען נישט געקאנט זיך ערנעהרען פון קיין אנדער באשעפטי- גונג ווי פון איינפאכע שווערע ארבייט, פאר וועלכע זיי האבען געקאנט. א הויז גער לויז, און אויך דערפאר וואס זיי הא- בען איינפאך נישט געקאנט צוהערן, ווי זייערע קינדער, וועלכע זיינען אויך געווען געוואונגען צו ארבייטען, ווערען אלס פאר דער צייט. אלזא, נישט די מורא צו ווערען אויסגעוואנדערט האט געטריבען די סעפארטיסטישען צו פארלאזען האל- לאנד און זוכען א נייע הויז אין אמערי- קא, נאר דער פארלאנג פאר א לייכטערען און אומאפהענגיגען לעבען.

די נאציאנעלע יעקס צווישן די באזוכ- כער, וועלכע האבען שוין לאנג פארנעמען וואס זיי האבען שטאל געלערענט פאר קיינמאל נישט געלערענט קיין אנדער גע- פירט.

וואו עס ווערען געהאלטען די טויזענדע פארשידענע ארטיקלען, וואס זיינען גע- בראכט געווארען פון די ערשטע פאליטישע און פון די שפעטערדיגע קאלאניסטען אין פלימוטה און אומגענענדר. מען געפינט דארטען פארשיידענע קיך ארטיקלען, ווי טישונגענע טעפ, טישאניקעס, שיסלען, קאפפערס, גאפערס, מעסער, לעפער, און קריג- לאך, וואס זיינען באנוצט געווארען אין 16טן און 17טן יאהרהונדערט אין ענגלאנד און האלאנד; פארשידענע פאר- צייטגע מעבעל, ווי טישלעך, בעטלעך, שטוהלען, קינדער וואגלעך, קאלדערעס, ליי- לאכער, לאמפער, מעשענע לייכטער, קליי- נע שווארצע זיגנעלעך, אלטע ברילען, פארשטייטליכע און טייטערלעך; אגרי- קולטור אינסטרומענטען, ווי אקער איי- זעס, בראנעס, רעש העלער, האמערס, העק, זענען, א. א. ו. ו. אין פליגרימס האל געפינט מען אויך די פארשיידענע הילדער- נע שפין רעדלעך און וועב שטוהלען; מען געפינט דארטען אויך אלטע מוזיקאלישע אינסטרומענטען, מאנסקריפטען, ביבעלס און טויזענדע אנדערע אנטיקע, פאר וועלכע דער פאלק איז א צייטונג איז צו באשריינקט אויסצורעכענען. די אינטע- רעסאנטסטע פון די דאזיגע פארשיידענע ארטיקלען זיינען א שטוהל געמאכט פון אש און א קליינע שווערדעל געמאכט אין פערסיען אונגעפער מיט 1400 יאהר צור- ריק, אויך וועלכע עס געפינען זיך צוויי מאדנע אויפשריפטען אין דער פערסער- שפראך. איינער לויטעט: אין שלום רעגירט גאט איבער זייערע קלאסען, און מיט דער חכמה פון זיין שטארקען ארעם פארשטייט מען די צרות די זינדיג פון די שטארקע און די מוטיגע, און דער צוויי- טער אויפשריפט לעזט זיך: "אין גאט איז די גאנצע מאכט." דער דאזיגער מאד- נער שווערדעל, דערזעהלען מען, איז געפיר- נען געווארען פון די קרייז צינער אין ירי- שלים אין 11טן יאהרהונדערט און איז פון זיי געבראכט געווארען קיין ענגלאנד און דורך שפעטערדיגע דורות איז דאזיגער אנטיקע אריינגעפאלען צו מילס סטענ- דיזש, דער מיליטערישער פיהרער פון די פליגרימס, וועלכער האט איהם מיטגע- בראכט קיין פלימוטה.

די קונסט בילדער אויף די ווענט פון דעם גרויסען זאל פון דעם היסטארישען מוזעאום זיינען העכסט איינדרוקספול. איין בילד שטעלט פאר דאס אפפארהען פון דער "מיפלאווער" מיט די הונדערט פאליטישע, וועלכע, אויפ'ן דעם פון שוין, קניען אין געבעט פאר א גלייכע רייע, און ווי די קרובים פון די אפרייזונדער- קוקען מיט פארצווייפלטע בליקען אויף זייערע נאכגעטע, וואס אומגענעהמען אזא אונזיכערע און געפערליכע רייע. א צווייטעס בילד שטעלט פאר דאס אב- קומען פון דער "מיפלאווער" קיין פלי- מוטה, די פאנאנדען דאנקענדיג גאט פאר זייער בלוט'דיגע רייע. און א דריטעס בילד שטעלט פאר ווי די קאלאניסטען פראווען די ערשטע, "טהענקסגיווינג" סעודה און ווי א גרופע האלט ווילדע אינ- דיאנער קוקען זיי אן מיט באוואונדערונג. נישט קוקענדיג וואס די דאזיגע בילדער זיינען העכסט איינדרוקספול, זיינען זיי אבער פון די מאהלערס שטארק איבער- טריבען. לויט דער געשיכטע, זיינען די פאנאנדען געווען, מיט א קליינע אויסכא- מע, אלע איינפאכע ארבייטער און דארפס- לייט און אויף די בילדער ווערען זיי נאך פארענטשטעלט אלס איידעל לייטע, וועלכע טראגען די סאליטע מיט די שפייענע ברייטע קראנעס, וואס נאך אדעל לייטע האבען אין 16טן און 17טן יאהרהונ- דערט געטראגען אין ענגלאנד.

נאך אן אינטערעסאנטעם בילד אין פליגרימס האל איז דאס וועלכע שטעלט פאר ווי מילס סטענדיזש, דער ענערשט- פיהרט צו דער חופה דער מיידעל פריער- ליא, וועלכע האט זיך איינגעליבט אין דעם שרעק, וועלכע ער האט צו איהר געשיקט. די כלה פארהט אויף אן אקס; פון דער לינקער זייט געהט צופוס איהר חתן און פון דער רעכטער זייט דער צוריקגעווייע- נער חתן סטענדיזש. לויט דער אמעריקא- נער פאקעט לאנגעפאלען נישט איבער און זיין באדיהמטע פאקעטא: "די ליבע פון מילס סטענדיזש", האט דער מוטיגער גענערעל געשיקט צו פריסיליאן א שרעק דערפאר, ווייל, נישט קוקענדיג וואס ער האט נישט מורא פאר דאס קראכען פון טויזענדער קאנאנען ווען זיי שטורמען א פעסטונג, האט ער אבער מורא פאר א פרייז, "ניין". דער שרעק האלדען געהט שוועק צו דער מיידעל און דערזעהלען איהר פון דעם גרויסען גליי, וואס איהר וועט טרעפען ווען זי וועט הייראמען אזא מוטיגען מיליטערישען פיהרער, וועלכער האט זיך באטייליגט אין אזוי פיל שלאכט- טען און האט שוין אויסגע'הרגעט טויז- זענער שוואים. פריסיליא אבער ענט- פערט דעם שרעק האלדען, וועלכער איז א

2.
דער "בויראל היל" אין פלימוטה, דער צווייטער עלטסטער בית עולם אין די פאראייניגטע שטאטען, געפינט זיך היי- טער דער רעכטער זייט פון דער הויפט גאס פון דער שטאט, אויף א הויכען בער- געל, וואס קוקט ארויס אויף בלויזן ים, וועלכער איז איצט פאר א היבשע שטרע- קע באשפרינקעלט מיט קליינע און גרויסע שיסען, וואס קומען אריין אין פלימוטהער האפען. די וואס ערווארטען צו זעהן די קברים פון די ערשטע פליגרימס ווערען אביסעל ענטווישט, ווייל פון מייסטע פון די ערשטע קברים איז שוין קיין שפור נישט, אויסער פון וויליאם ברעפארד, דער צווייטער גאווערנאר פון דער פלי- מוטהער קאלאניע, און א פאר אנדערע. פאר די וואס זיינען געשטארבען פון דער עפירעמיע א פאר מאנאטען נאך זייער אנטומען אין דעם נייעם לאנד איז שווער געשטעלט געווארען איין טראפארנער טאטעל מאנאמענט מיט די נעמען פון די קברות, וועלכער ליגט אויף זעקס מרא- מאנען פיסלעך אין אן אפגעצאמטען פא- מילען קברים פלאץ.

דאס ערשטע וואס ציהט די אויס- פערקאמקייט פון דעם אירישען באזוכ- כער אויף דער אלטער סעמעטערי אין די גרויסע צאהל ביבליש-אירישע נעמען און די אלטע גרויע און ערטרעוויי- דורכגעשטאמלטע טעבות. אויף יעדע דריטע אדער פערטע טעבה האב איך בע- מערקט אזעלכע נעמען ווי רבקה, שמואל, בנימין, לעיוור, אלישא, נתן, יהושע, אפרים, נרשם, שלומואל, אלעז, יצחק, אבן עזר, ראובן, שרה, אלכנה, נתן, דניאל, דביר, רח, בת שבע, שלומה, יחזקאל, ירדיה, צפניה, בילה, זלפה, רות, מלאכי און אב- דרע — און, אז איך האב שיער, שיער פארנעמען אז איך געפין זיך אויף א קריסטליכע בית עולם. און פון אלגע- מיינעם אינטערעס זיינען די אונדערבאר- מאדנע עפיטאפס (אויפשריפטען) אויף די דאזיגע טעבות; ספעציעל אויף קינדער- נע אויפשריפטען, ספעציעל אויף קינדער- שע טעבות, זיינען ווירקליך ריזיגער מיט דעם וואס זיי דריקען אויס דעם "ה נתן וו" לכה" געדאנק און מיט דער טיפער האפנונג צו זעהן זיך מיט זייערע עלטער- רען אויף "יענער וועלט". אנדערע אויפ- שריפטען, ספעציעל אויף טעבות פון יונ- גע פרייען, זיינען העכסט קאמיש מיט דעם, וואס זיי דריקען אויס די "איבער- צייגונג" אז טונגענדהאפטע יונגע פרייען נאכ'ן טויט, פאלען באלד אריין אין יע- וועלכע. אויף א דעקמאל פון אזעל- כע טונגענדהאפטע יונגע פרייען זיינען אויסגעקריצט אזעלכע אויפשריפטען: "אינגעשלאפען אין יעזוס", "באשיצט אין די ארימס פון יעזוס", און "מיט קריס- טוס".

אן אנדער האלב קאמישער און האלב ערנסטער עפיטאפ אויף א טעבה פון א יונגע מאן לויטעט אזוי: "טויט איז א חוב צו דער נאטור, וואס איך האב בא- צאהלט און אזוי מוזטו". און צוויי עפי- טאפס אויף די טעבות פון א יונגער מייד- דעל און פון מייסעס טאביא פאלאסקעס, די ערשטע סקוהל טיטשערין אין אמערי- קא, וועלכע איז געשטארבען אין 1807 אין עלטער פון 64 יאהר, זיינען העכסט ציניש, און דער באזוכער פיהלט זיך ווי אפגעברייחט לעזענדיג זיי. דער יונגער מיידעל'ס טעבה אויפשריפט לעזט זיך: "וואונדערער, קלאג נישט נאך מיר, קלאג נאך דיר" און די סקוהל לעהרערין האט זיך פארניגען צו באשטעלען אזא עפי- טאפ:

אריע, זינדיגע וועלט, גענוג געזעהן פון דיר
און מיר ארט נישט איצט וואס דו רעדסט פון מיר.
כ'וור נישט דיין שטייבעל און כ'ציטער נישט פאר דיין בייווען בליק.
איצט ביי איך אין מיין רוהע פלאץ, און רוהיג דא ליגט מיין אלטער קאפ.

דער לעצטער אינטערעסאנטער עפי- טאפ, וואס רופט ארויס א שטייבעל ביי אירישע באזוכער, געפינט זיך אויף דער פיראמירע-פארמיגע טעבה פון גאווערנאר ברעפארד, וועלכער איז געשטארבען מיט 260 יאהר צוריק און דער שטיין איז גע- שטעלט געווארען אין 1825. דער זאג- דערבארער אויפשריפט איז צו אלעמענס איבערשטונג נישט אין ענגליש, נאר אין העברעאיש. ער לעזט זיך: הוה עזר "חיי" (גאט איז מיין העלפער אין מיין לע- בען), און עס איז ווירקליך העכסט קא- מיש צו זעהן אויף א טויטענ'ס טעבה אן אויפשריפט אז גאט העלפט איהם אין זיין לעבען...

פון דער סעמעטערי ווערען די געסט געפיהרט צום "פליגרימס היל", דאס איז דער היסטארישער מוזעאום פון פלימוטה.

דראגיסטען און דאקטוירים

גיבען זייערע קינדער

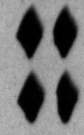
עקם - לאקם!

דעם בעריהמטען אפמיר-מימעל

זיי ווייסען וואס גוט איז

אויבערשרעזיען

פון ג. מאכטאס



ליטער קיין אויבערשרעזיען. געמאכטער האט זי דאס אויפ'ן ספר דערפון, וואס זי האט בלומ'שט מורא, אז די דייטשען זאלן לען נישט ארגאניזירען אן ארבעט און מיט גוואלד צונעמען אויבערשרעזיען. די דאזיגער מורא איז אבער זעהר וועניג בא- ערינדערט. די איינציגע דייטשע רעגירונג, מיט ווערס אלס קאנצלער, פיהרט זיך אויף זעהר טאקטיש און האנדעלט זעהר געדול- דיג. דער אמת'ער מיינ פון פראנקרייך איז געווען נישט צו דערלאזען צו קיין גע- רעכטע לייזונג פון דער אויבערשרעזיען פראגע. ענגלאנד האט אבער דערפון נישט געוואלט וויסען, און געמאכטער וואס שטעלער א יוצונג פון דעם עלייסידאט. כדי פארט צו בארעוהען דורכצונעמען האט לאנדאן איינגעשטימט צו פארערען ביי דייטשלאנד אז אין פאל עס וועט נויטיג זיין, זאל די בערלינער רעגירונג ערלויבען אן עלייסידאט דורכצונעמען דייטשע טעריטאריע אויפ'ן וועג קיין אויבער- שלעזיען. באשטימטע זאל אבער דער עלייסידאט שליון.

דערביי איז נויטיג צו וויסען אס וואס. אין דער יוצונג באטייליגען זיך פראנק- רייך, איטאליען, ענגלאנד, יאפאן, און אמעריקא איז דאמט אויך האלב-אפיציעל פארטראמטען.

איטאליען האלט מעהר מיט ענגלאנד, ווי מיט פראנקרייך. יאפאן האלט איי- נאמען מיט ענגלאנד, און אמעריקא איז אויך גענייגט צום ענגלישען אנדער- פונקט. ערשטענס, ווי געזאגט, איז דער ישר אויף ענגלאנד'ס וויי, און אין רייך אייראפעאישע אנגעלעגנהייטען קען גע- וויס אמעריקא זיך בארגיגען צו שטארקע לויט די פארעדרונגען פון גערעכטיגקייט, צווייטענס, ווייס מען איז אמעריקא, אז אויב אויבערשרעזיען זאל אפגעגעבען ווערען צו פוילען, וועט דאס זיין א טענה- דיגע געשעהר אין אייראפא, און אמערי- קא איז שוין אזוי אריינגעצויגען געווארען אין אייראפעאישע אנגעלעגנהייטען, אז יעדע קריגס-געשעהר דארט מוז אויך בא- ריהרען אמעריקא.

צוליב דעם אלעם, שיינט עס, וועט זיגען דער ענגלישער שטאנדפונקט. פיר לייכט מיט געוויסע קאמפראמיסען צו- גונסטען פוילען און פראנקרייך. אפשר וועט ענגלאנד איינזיגליכע, אז געוויסע טיילען פון אויבערשרעזיען זאלען גע- בען ווערען צו פוילען, ספעציעל יענע, וואו די מערהייט באפעלקערונג האט גע- שטימט פאר פוילען. אין פרינציפ אבער וועט ענגלאנד באשיצען דייטשלאנד'ס אינטערעסען, און נישט דערלאזען, אז פראנקרייך זאל ווידער אויספיהרען.

מען זאגט אויך, אז פראנקרייך פאר- דרעט אן ארבעט פאר אויבערשרעזיען נישט אזוי צוליב אויבערשרעזיען, ווי צו ליב רוסלאנד. פראנקרייך זאל האפען אז איצט איז די צייט, ווען מען קען אראפ- זעצען די שטארקע באשעפטיגונגס- דער הונגע, די מנוחה — דאס אלעס שוואכט זעהר אפ די פאזיציע פון די סא- וועטען, און אזוי ווי איז פאריז האט מען נאך אלץ נישט אויסגעגעבען די האפנונג אפאל צו צושטעלערען די מאכט פון דער קאמאניסטישער רעגירונג, גלויבט מען, אז איצט איז די גינסטיגע צייט, וויל פראנק- רייך האבען א גרייסע ארבעט גאנצט צו רוסלאנד. אויבערשרעזיען איז זעהר גאנצט.

אבער דאס איז שוין אן אנדער פראגע, און עס לוינט זיך אפצואווארטען אויף די רעזולטאטען פון די פארהאנדלונגען אין פאריז, איידער מען קען ארויסזאגען א מיינונג וועגען דעם.

דאס קען דערווייל יא געזאגט ווערען: ווי פאריז זאל נישט וועלען מאכען א נייע מיליטערישע שוואכטירע געגען רוסלאנד, און ווי מען זאל אין דעם נישט סימפאטי- זירען מיט פראנקרייך אויך אין לאנדאן אדער ווארשא, גלויבט זיך נישט, אז ענג- לאנד, ספעציעל איטאליען און אמעריקא זאלען דאס דערלאזען.

יעדענמאלס — אז מען וועט לעבען, וועט מען זעהן.

(די פראגע, צוליב וועלכער עס איז געווען געווארען די יוצונג פון דעם העכסטען עלייסידאט, א פראגע, ון וועלכער עס איז שטענדיג דער פרייען פון אייראפא.)

דא האט זיך אפגעפאנגען דער גאנצער פלאנעטער.

ענגלאנד האט גלייך גענומען די שטע- לונג אז מען דארף האנדלען לויט דעם וואונש פון דער באפעלקערונג. אויב די מערהייט אויבערשרעזיען זיינען פאר דייטשלאנד דארף די פראווינץ אפגעגע- בען ווערען צו די דייטשען. פראנקרייך האט אבער גענומען טייטשען דעם פונקט פון דעם ווערסאלער פירדענס-טראקטאט, וואס האט באשטימט דעם פלעביסציט, ווי אויך דעם רעזולטאט פון דער אפשיי- מונג. אין פאריז האט מען אפילו נאכ'ן פלעביסציט געוואלט, אז די רייכטע, וויכטיגסטע טיילען פון אויבערשרעזיען זאלען אוועקגעגעבען ווערען פוילען. דער ווייל האט א פאליטיק, שטארקער קאר- פאנטי, צוזאמענגעשטעלט אן ארבעט און פארשטאמט אס די וויכטיגסטע טיילען פון דער פראווינץ. עס איז אן אפגעזען סור, אז די פראנצויזען האבען קארפאנטי'ן גע- שטימט. א יא אין ווארשא, אי אין פאריז האט מען געלויבט, אז ווי בשלר א פוי- לישע ארבעט וועט שוין האלטען די פרא- ווינץ, וועט עס זיין פארשלאען. ווער וועט עס זיך אזוי שטארק וועלען אפגע- בען פאר די דייטשען? חוץ די שוין גא- געגעבענע אורזאכען, האט פראנקרייך זאגט מען, נאך געהאט א שטארקען גרונד צו באשטענען דערויף, אז פוילען זאל קרי- גען די רייכע אויבערשרעזיען קיילענ- גרובען. עס איז א סכנה, אז נאך איי- דער וואס ווען, נאך איידער מען האט גע- וואוסט, צו וועמען אויבערשרעזיען וועט געהערען, האט שוין פוילען געשלאסען אן אפמאך מיט א פראנצויזישער קאמפאניע, לויט וועלכען די לעצטע זאל קריגען דעם קאנטראל איבער די קיילען פון אויבער- שלעזיען. א חוץ מיליטעריש-פאליטישע גרונדען האט פראנקרייך אין איהר שטע- לונג, אלץ, געהאט אויך א ריין עקאנא- מישע. זי האט געדארט באשיצען די אינטערעסען פון א רייכער פראנצויזישער קאמפאניע.

אבער ענגלאנד איז ארויסגעטראמטען שארף געגען קארפאנטי'ן און זיין פאלי- טיק פון פארבאפען. ווען א פוילישער גענעראל, זשעלנאווסקי, האט באכטאפט ווילנא, איז מען אין לאנדאן אויך געווען אין כעס. אבער מען האט עס אראפגע- שלונגען. זשעלנאווסקי'ס שטימלע- בייט האט געשטארט בלויז דער קליינער, ארימער ליטא און אפגעגעבן זיך פאר לי- טא איז ענגלאנד נישט אזוי שטארק געגאנג- גען אין לעבען. קארפאנטי האט אבער געוואלט געבען א שטארקען קלאפ דייטש- לאנד, און דאס האט שוין ענגלאנד נישט געוואלט.

נישט אויס ליבע צו דייטשלאנד, פאר- שטעהט זיך, נאך אויס ליבע צו זיך. די מעשה איז די. ענגלאנד ווייסט גוט, אז אויב אויבערשרעזיען וועט אפגעגעבען ווערען צו פוילען וועט עס מיינען, אז פראנקרייך איז נאך שטארקער געווארען אין אייראפא. דאס וויל אבער ענגלאנד נישט. עס איז שוין אן אלטע ענגלישע פאליטיק נישט צו דערלאזען, אז וועלכעס עס איז לאנד זאל ווערען צו מעכטיג אין אייראפא. איז געווען א געשעהר, אז פראנקרייך זאל ווערען צו שטארק, האט ענג- לאנד געשלאסען א בונד מיט יאפאן און געווען זעהר פריינדליך מיט דייטשלאנד איז דייטשלאנד געווארען די סכנה, האט ענגלאנד געמאכט די אחת מיט פראנק- רייך און געווארען פריינדליך צו רוסלאנד. זעהט עס איצט אויס, אז פראנקרייך קלייבט זיך צו געווינען די העכעסטע, די אויבערשטע און אייראפא, ווערט ענגלאנד ווידער פריינדליך צו דייטש- לאנד. די ענגלישע פאליטיק איז פאר א גלויבטעוויכט פון מאכט" אין אייראפא.

ווי עס זאל נישט האבען געווען פרי- הער — דאס מאל איז ענגלאנד אויף דער זייט פון ישר. דער ישר פארדערט, אז מען זאל דייטשלאנד נישט איינזאגען צו שטעלערען, אז מען זאל ביי איהר נישט צו- רויבען אלע קוואלען פון אינדוסטריע און לעבען. פארט נאך ווען די מערהייט פון דער אויבערשרעזיען באפעלקערונג וויל אליין בעסער זיין ביי דייטשלאנד. דאס איז דער כספן צוליב וועלכען די יוצונג פון דעם עלייסידאט איז געד- רעט געווארען. די יוצונג אליין איז א קאמפראמיס צווישען פראנקרייך און ענג- לאנד. פראנקרייך האט נישט געוואלט קיין יוצונג פון דעם עלייסידאט, ווייל זי האט מורא געהאט, אז דער דאזיגער ראט זאל באשטימען די אויבערשרעזיען גרעניצען אזוי, אז דייטשלאנד זאל קריגען דאס וואס איהר קומט. זי האט נאך געזאג- דערט, אז מען זאל שיקען נאך עלייס מי-

לעצטען מאנאט האט זיך אין פא- ריז ערשטענט די יוצונג פון דעם העכ- טען עלייסידאט וועגען דער פראגע פון אויבערשרעזיען. עס קען זיין, אז ווען אס די שורות וועלען געדווקט ווערען, וועט שוין זיין באקאנט די ענטשוידונג. וועט דעריבער נישט איבעריג זיין קלאר צו מאכען, אין וואס די גאנצע פראגע בא- שטעהט. עס איז א וויכטיגע פראגע. עס האנדעלט זיך נישט בלויז אום דעם, צו א שטיק טעריטאריע זאל געהערען צו איין לאנד אדער א צווייטען. עס האנדעלט זיך אום דעם גאנצען שלום אין אייראפא, אום דער פריינדשאפט צווישען ענגלאנד און פראנקרייך, אום דעם, צי זאל דער באזיגער צושטעלערען ווערען אזוי, אז ער זאל קיין תקומה נישט האבען, אדער צי זאל איינגעשטעלט ווערען א פאליטיק פון פארשטענדיגונג, פון ישר און אומ- פארטייאישקייט צו אלע, אויך צו די בא- זיגער.

עס איז א פראגע, וואס ווארפט א העל ליכט אויף דעם אמת'ען פונדאמענט פון אלע אינטערנאציאנאלע סכסוכים, אויף די עקאנאמישע, פשוט'ע ווירט- שאפטליכע אינטערעסען, וועלכע זיינען סוף כל סוף די הויפט-אורזאך פון אלע מלחמות און פון קאנפליקטען צווישען לענדער.

אויבערשרעזיען איז א פראווינץ אין דייטשלאנד, וואס גרעניצט מיט דער איינציגער נייער פוילען. אפאל, אפאל, מיט גאנצע 700 יאהר צוריק, האט אס די גענערע געהערט צו פוילען. כאטש דער גרעסטער טייל באפעלקערונג דארט איז איצט דייטש, האט פוילען געמאכטען די גענערע פאר זיך. ערשטענס אויפ'ן גרונד פון היסטארישע רעכט, ווייל אפאל איז אויבערשרעזיען געווען פוילישע טע- ריטאריע, צווייטענס אויפ'ן גרונד דערפון וואס א גאנץ באדייטנדיגער טייל פון דער ארטיגער באפעלקערונג באשטעהט פון פאליאקען.

בעת דעם פירענסקאנגרעס אין ווער- סאל אין 1919 איז פראנקרייך געווען גע- נייגט צו ערפילען פוילען'ס פארלאנג. דאס האט פראנקרייך געטאן צוליב צוויי אורזאכען. באטראכטענדיג דייטשלאנד נאך אלץ ווי איהר שונא, האט זי דער מיט געוואלט דייטשלאנד אפשוואכען. אויבערשרעזיען איז זעהר רייך אין קוי- לען, פארשידענע מעטאלען און מינעראל- לען. ווען מען זאל די פראווינץ צונעמען פון דייטשלאנד ווערט דערמיט גוטא איהר אינדוסטרי אפגעשוואכט, און אויף אזא אופן ווערט אויך קלענער די געשעהר, אז דייטשלאנד זאל ווען עס איז קומען אויף אזוי פיל צו זיך נאך איהר מפהל. אז זי זאל וועלען מיט גוואלט אפגעמען אליין, וואס זי האט פארלארען אין דער מלחמה. זי צווייטע אורזאך — איז די צווייטע זייט פון דעם זעלבען מעדאל. ווען פוילען קריגט אויבערשרעזיען ווערט זי דערמיט א סך שטארקער, און אזוי ווי פראנקרייך האט פאקטיש א בונד מיט פוילען, א בונד וואס האט אלס צוועק צו באוואקסען פראנקרייך'ס זיכערהייט — אלץ גענען דייטשלאנד — איז מען אין פאריז שטארק פאראינטערעסירט, אז פוי- לען זאל ווערען וואס מעכטיגער. אין די אויגען פון פראנצויזישען אויסלאנדערס מיניסטעריען פארנעמט איצט פוילען דעם זעלבען ארט, וואס פריהער די צארישע רוסלאנד, מיט וועלכער די פראנצויזישע רעפובליק האט געהאט א בונד.

דאן, ווען פראנקרייך האט געמאכטערט, אז אויבערשרעזיען זאל איינגעגעבן, ווי זי שטעהט און געהט, אפגעגעבען ווערען צו פוילען, האבען די דייטשע פארטרעטער פראטעסטירט געגען דעם, און ענגלאנד האט זיך פריינדליך באצויגען צו דעם דייטשען פראטעסט. אלס רעזולטאט דערפון איז באשלאסען געווארען, אז אין אויבערשרעזיען זאל געמאכט ווערען א פלעביסציט, א פאלקס אפשיממונג. די באפעלקערונג אליין, הייסט עס, זאל בא- שטימען, צו וועמען די פראווינץ זאל גע- הערען. פראנקרייך האט געמוזט מסכים זיין צו אזא באשלוס, ווייל ערשטענס: ווי האט זי געקאנט זיין געגען אזא העכסט דעמאקראטישער, ישר'דיגער פארערונג? צווייטענס האט זי געהאט געוויסע האפ- נונגען אין אס דער הינזיכט. אזוי ווי די אפשיממונג האט געדארפט פארקומען אונטער דער אויפוויכט פון אן עלייסידא- מיסיע, האט פראנקרייך געקלעהרט, אז אונטער דעם איינפלוס פון אס דער סא- מייע וועלען די מעהרסטע אויבער- שלעזיער שטימען געגען דייטשלאנד.

דער פלעביסציט איז פארגעקומען אין מער פון הייזער. און פאראן אלע ער- ווארטונגען אין פאריז און ווארשא, האט דייטשלאנד געקראגען א מאיאריטעט שטימען. זעכציג פראצענט פון דער בא- פעלקערונג האבען אפגעגעבען זייערע שטימען פאר דער אפגעשרינקטע צו דייטשלאנד.

נאך אפאל אויסגענומען ווערען. עס זיין גען דא גוטע און געניגענדע גרינדע צו רענטען, אז דאס מאל וועט דאס קינד זיין א לעבעדיגס. עס זיינען דא גרינד- רע, און געניגענדע גרינדע, פאר א געדאנק, אז דאס ערשטע קינד איז טיילווייז געטויטעט געווארען דורך איינצע נישט פארויכטיגע אקוסאציען... נישט דא און נישט איצט איז דער פאסערנער מאמענט פאר דער באטראכ- טונג פון דעם. מיר וועלען זיך נאך אומקערען צו דעם ענין; מיר זיינען אבער זיכער, אז דאס, וואס עס איז נישט געלונגען ביים ערשטען פארזוך, וועט גע- לונגען ביי א צווייטען, ביי א דריטען. ווייל דער גאנצער פארבאנד, און פון אזא כאראקטער, ווי די אינטערנעשאנאל האט געוואלט ער זאל זיין, איז זיכער נויט- ווענדיג; און דאס, וואס איז נויטיג, מוז, פריהער אדער שפעטער, ווערען א ווייט- ליכקייט.

א פאסענדע דרשה פאר לייבאר דען.

אונזער ארבייטער באוועגונג מוז זיין, נישט אכטענדיג אויף אלע אונזערע פעס- מיסטען, גאנץ קרעפטיג און פון א בא- דייטענדרען איינפלוס אין דעם געזעל- שאפטליכען לעבען. דער בעסטער באווייז דערצו איז דאס, וואס די קירכע האט זיך אפגעוויכען שטארק אינטערעסירען מיט די ארבייטער און האט אפגעוויכען ריידען נאך מאדנע דיבורים אזוי, אז זי קאנאר רייט כמעט מיט אונזערע ארבייטער-אני- מאטארס. זי זאגט נישט מעהר צום ארביי- טער, אז דאס גאנצע לעבען אויף ריידע- ערד איז הבל הבליים, און אז ער זאל ווע- רען זיינע בליקען צום הימל, צו יענער וועלט, צו דער ריכטיגער וועלט, צום עולם האמת. צי די קירכע האט דערפיהלט, אז האט די אלע אלטע ווערטער מאכען נישט מעהר דעם מינדסטען איינדרוק אויף די ארבייטער, צי זי איז ווירקליך געקומען צו א בעסערער איבערצייגונג, דאס זאל דערווייל ליכטיג א פראגע. איין זאך איז זיכער: די קירכע איז געווארען, וואס אנבאלאנגט די ארבייטער און זייערע אינ- טערעסען, העכסט-ראדיקאל. זי רעדט פון מענשליכען לעבען ווי פון א ווערט, וואס קען גארניט אפגעשעצט ווערען. זי שטעלט זיך אויף דעם פרינציפ, אז, איינמאל גע- געזעלשאפט פארליכטעט צו זעהן, אז א מענשליך לעבען זאל האבען א שאנס.

אזא מין מעסעדזש פאר דעם קומענ- דען לייבארדען, דעם 4טען סעפטעמבער, האט ארויסגעלאזען דער, סענעדאל-קא- סיל פון די קריסטליכע קירכען אין אמע- ריקא. אס זיינען א פאר פארטראמטען פון דויער-לייבאר דען דרשה:

„די מאדערנע מאשינערי מיט איהר געוואלדיגער שנעלקייט איז געפעהרליך פאר די ארבייטער מיט אלע איהרע בעס- טע זיכערהייטס-מיטלען. מיר האבען בא- טרויערט דעם פארלוסט פון די 48 טוי- זענד אמעריקאנער, וועלכע זיינען גע- היל'עט געווארען אין דער מלחמה, אבער מיר האבען נאך וועניג געמאכט, דאס איז דער זעלבער פעריאדע פון 19 מאנא- טען האבען די אמעריקאנער אינדוסטריען געמאכט 35 טויזענד קרבנות.“

„אבער דאס סאציאליסטישען פון קער- פער איז נישט דער איינציגער פרייז וואס ארבייטער צאהלען. עננע דירות שווא- כען אפ דעם געזונד און קליינע וויירשעס פארגרעסערען די קינדער-שטערבליכקייט. דער וויירשע-ארבייטער איז אונטערוואר- פען געפאהרען, פון וועלכע די פראפעסא- נעלע און די געהאלט-קריגענדע קלאסען זיינען זיכער. קינדער, געבוירען אין אר- בייטער-דיסטריקטען, זיינען בארובט פון די געלעגענהייטען, וואס יעדער מענש דארף האבען אין א קריסטליכער געזעל- שאפט. קליינע וויירשעס און ארבייטס- לאזיגקייט האבען די ווירקונג אויף די וועניגער באצאהאלטע ארבייטער, דאס מ- ליאנען ווערען אריינגעשלידערט אין עלענד. און כדי די פאמיליע פון ארביי- טער זאל האבען א מעגליכקייט פאר א ריכטיגע לעבען, מוז דאס לעבען נישט נאך ווערען באשיצט, נאך די וויירשעס מווען זיין געניגענד, אום צו גארנאטירען א הע- כערע לעבענס-סטאנדארד און רעכטפער- טיגען זייער שטרעבען פאר א העכערען לעבען.“

געוויס זיינען אס די געדאנקען און גע- פיהלען אונז וואויל באשאפט. זיינען זיי דאך אונזערע אייגענע געדאנקען און גע- פיהלען. אבער דאס, וואס אויך די קיר- כע האט זיך גענומען פאר דיע פראפא- גאנדע, דאס איז ווירקליך מערסווידיג. יעדענמאל איז דאס א צייכען פון דער צייט, אז וועלכער מיר לעבען.

משערייט פון די קלאק, סקוירט און ריפער שעפער.

איהר וויס אויפגעפאדערט נישט צו לשוען קיינעם זיך זעצען ארבייטען שחן א ווייטיקנע קאר.

די משערייט פון די שעפער ווערען געבעטען שרייבנעסען ארבייטער. וואס האבען נאך נישט קיין פלעק וואו צו פיר בייטען. לשוען וויסען איז פנים פון דער יידישן אויב און איידער שחן דארף מען האבען נאך ארבייטער.

דושינגט באהארד קלאק, סקוירט און ריפער מאכער יוניאן.

לייבאנער, דושינגט, סענעדזשער.

GERECHTIGKEIT

A Labor Weekly

Published every Friday by the International Ladies' Garment Workers' Union
Office, 31 Union Square, New York, N. Y. Tel. Stuyvesant 1126.
S. YANOFSKY, Editor.
ABRAHAM TUVIM, Business Mgr.
Subscription price paid in advance, \$1.00 per year.

Vol. III, No. 34.

New York, Friday, August 19, 1921

Entered as Second Class matter April 16, 1920, at the Postoffice at New York, N. Y., under the act of August 24, 1912.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 Act of October 3, 1917, authorized on January 25, 1919.

פון רעדאקטאר'ס נאמיז-ביכער

פון א גאנצען טאג ארבייט געווען ענערגיש
אדער וואלט א גאנצע וואך ווידערשטען
געווען ענערגיש?

זאלען אבער אונזערע פאר באמערקונגן
נען גיט אונזערע ווערען, דאס מיר
זייען גיט צופרידן מיט דעם באשלוס.
דער באשלוס איז געווען דער אויסדרוק
פון דעם העכסטען בירגערליכען מיטגע-
פיהל צו די מיליאנען אונגליקליכע אין
רוסלאנד. מיר האבען, אז אונזערע ביר-
דער און שוועסטער אין רוסלאנד וועלען
אפשטעלן דעם עפיהל, און יעדער סענס
בייגעשטימטע פון ארבייטער, און גיט פון
וועמען אנדערש, וועט פאר זיי זיין פון
פילע געזעצער באדייטונג, ווי די מיליא-
נען, וועלכע וועלען קומען פון אנדערע
קוואלען, כאטש אויך די מיליאנען שטא-
מען אין דער אמעריקאנישער פון קיין א-
דער, ווי נאך פון ארבייטער, דער בא-
שלוס איז געמאכט, און איצט דארף ער
דורכגעפיהרט ווערן מיט דער גאנצער
ענערגיע און באדייטערונג, אויף וועל-
כע אונזערע קלאוקמאכער זייען עפיהל.
די אויסערוועהלעכע קאמיטע, די נעמען
פון וועלכע די לעזער וועלען געפינען אויף
אן אנדער פלאץ אין דעם נומער, ווער
באקאנטע ענערגיע, און די אכטונג, וואס
די גאנצע מעמבערשיפ האט צו זיי, ווי-
נען א גאנצערע דאס דער באשלוס וועט
דורכגעפיהרט ווערן, און וועט ברענגען
דעם געוויינטלעכע רעזולטאט. זאל דאס בא-
מערקט ווערן, אז איינע פון די אורזא-
כען, וואס די פאראמעלטע האבען גע-
פיהלט גיט צו נעהן צו ווייט, איז געווען
דער געפיהל, אז די גרויסע מעמבערשיפ
וועט זיך גיט אפלייגן ווי צו פאלגען... די
גרויסע מעמבערשיפ האט איצט די נע-
לענדיגקייט צו ווייזען, אז אומזיסט האט
בען זיך ווערען פיהרער אויף געשראקען.
די גרויסע מעמבערשיפ וועט און דעם
איצטיגען פאל גיט ווארטען, ביז זי וועט
אנגעטריבען ווערן פון וועמען עס איז,
נאך זי וועט אליין, פריי ווייל
אויספיהרען דעם באשלוס פון זייערע
פארשטער, און אויב דאס זאל אויף
פאסירען, ווי מיר ערווארטען און האפען,
דאן קען אס דער פארהעלטעניסמאס-
ליינער אנפאנג ארויסווייזען זיך, אלס
דער ערשטער וויכטיגער שריט אין דער
אונגעפיהרער אויסגאבע צו העלפען רוס-
לאנד צו קומען צו זיך אין איהר גרויסע
גויס און אהן די ערנדיגענער הילף פון
אנדערע קוועלען, וועלכע קאנען ווערען
א גרויסע געפאהר פאר די ווייטערע
זעלבסטשטענדיגע ענטוויקלונג פון דער
גרויסער רוישער רעוואלוציע. זאל נאך
אס דער באשלוס דורכגעפיהרט ווערען
ענערגיש סיי פון אונזערע לאקאלע און
ני יארק, סיי אויך פון די אמעריקאנישע
מער, וועלכע האט אנגענומען דעמאלטע
באשלוס, און סיי אויך פון אלע אונזער
רע לאקאלע אויסער ניו יארק, וועלכע, ווי
מיר ערווארטען, וועלען געווייט נאכפאלגען
דעם געפיהל פון זייערע בירגער און
שוועסטער אין ניו יארק, און אס דער
באשלוס, קליין, ווי ער מעג אויסזעהן
אין באטראכט פון דער גרויסער גויס,
קאן מיר דער צייט זיך ארויסווייזען, אלס
גרויסער אנפאנג.

און דערפאר ווידערהאלען מיר נאך
א מאל: בירגער און שוועסטער, מיט
גלידער פון דער אינטערנענשאנאל נעמט
זיך מיט קאן כחות פאר די דורכפיה-
רונג פון דעם באשלוס. אס וועניגסטען
קאן אס דער באשלוס, ווען עהרליך און
געטריי דורכגעפיהרט, ברענגען א פער-
טעל מיליאן דאלאר פון דער זייט פון
אונזערע ניו יארקער לאקאלע. אן עהן
ליכע סומע קאן אריינקומען פון דער זייט
פון דער אמעריקאנישער. נאך אמאל אויף
פיל קאן אריינקומען פון אלע אונזערע און
אנדערע לאקאלע אויסער ניו יארק. אלס
צוזאמען קאן אריינקומען א מיליאן דא-
לאר, און וועגן ווי דאס איז, ווען מען
האט איין זייען די נואלדיגע הונדער-גויס,
דאך איז עס פאר אן אנפאנג א זעהר
גרויסע סומע, און ווער ווייט, אויב דאס
וועט גיט באוועגונג צו נעהמען די גויסע
שרים אין דעם הינזיכט, אזוי דאס אונ-
זערע ערווארטונגען, כאטש זיי זייען
דערווייל נאך גיט ערפילט געווארען, קע-
נען דאך פיהרער אדער שפעטער ער-
פילט ווערען. א גוטער ביישפיל, ענע-
נישע עהרליכע ארבייט מוה, וועט פרי-

א גוטער באשלוס, מוז אבער ענערגיש
אויסגעפיהרט ווערען.

דער מיטגליד פון די פארשטער פון
אלע לאקאלע פון דער אינטערנענשאנאל
פארשטער, און צו שאפען
באדייטע הילף פאר די מיליאנען, וואס
געהען אויס פון הונדער אין רוסלאנד
האט, אפגענהערציג געזעצט, גיט ערפילט
אלע אונזערע ערווארטונגען. עפעס האט
זיך גיט געפיהלט די גרויסע באדייטע-
רונג צו העלפען רוסלאנד אין איהר גרוי-
סער גויס מיט אלע כוחות, גיט אונזער
אויף קיינע אפפער. צו נישט, צו אויס-
נערעכענט זייען געווען די פאראמעלטע
רעזולטאטען. די פראגע, וואס איז מען
ליך און וואס גיט, איז נאך באלד געווארען
די איינציגע ארום וועלכער די דיסקוסיאן
האט זיך געדרעהט. און אזוי האט זיך
געדרייט, אז כרי אונזערע ארבייטער זאל
לען קאנען העלפען רוסלאנד אויף אז
אומ, אז די הילף זאל זיך שטארק לאזען
פיהלען, מוז דאס אויסגעשטעלט ווערען
עפעס אזעלכעס, וואס ווערט באטראכט
אין א געווענליכער רויזער צייט, פאר
אונגענליך... קראפטקייט זאגט ענערגיע,
דאס ווי אונזערע זייט, מעמבער פון א
רעוואלוציאנער, אז די איינציגע זאל,
וואס לוינט זיך צו טאן, איז גיט די מעג-
ליכע, נאך די, וועלכע זעהט א וויס
צו זיין אונגענליך. און אויב עס איז
ווען געווען א מאמענט, וועלכער זאל אונ-
זערע מענטשען באדייטערען צו טאן דאס
אונגענליכע, איז עס זיכער דער איי-
גיגער מאמענט וויס אין רוסלאנד, דערמאנט
זיך, אז פון איין זייט האנדעלט זיך עס
צו ראטעווען מיליאנען און מיליאנען לע-
בען פון שוידעליכע אונטערזאנא; און
פון דער אנדערער זייט איז עס א פראגע,
ווי צו מאכען איבערפליסיג פאר רוסלאנד
דאס בעסטער-ברויט פון א האווער, בריאן
און נאך אזעלכע, מענטשען פריינד. כדי
דאס אויסגעפיהרט, האבען מיר גע-
טראכט, איז גיט גענוג צו טאן דאס מעג-
ליכע, נאך דאס דאס אונגענליכע, גע-
בען און געבען אויפפיל ביז עס זאל וועה-
טאן, און גיט אויספיהרען צו געבען, ביז
דער געפיהל פון וועהטאג זאל זיך פאר-
ווערלען אין א געפיהל פון פארנעניגען.
אבער שוין ביי דער ערעפערונג פון דער
פאראמעלטע איז פאר אונז קלאר געווא-
רען, אז דערווייל קאן מען ערווארטען
נאך דאס מעגליכע... אפער וועט דאס
אונגענליכע קומען גאנץ פון זיך.

עס איז זיכער גיט די שולד פון דעם
צוהיל, וואס דער אפיהל איז געווען אזעל-
כער. וואס ווי שוואך און בלאס מוז
בלייבען דער שטארקסטער אפיל לנבי
דעם פאסט אליין, דעם מוראדיגען הונ-
דער אין רוסלאנד, וואס מענטשען פאלען
ווי פלינען יעדע מינוט? אויב דאס אליין
האט גיט געקאנט ארויסווערן דעם העכט-
טען מיטגעפיהל פון די פאראמעלטע, מוז
ווי האט עס געקאנט טאן דער שוואכער
וואס? עס איז אויך זיכער גיט געווען
די גלייכגילטיגקייט פון די פאראמעלטע
צו דער גרויסער זאל, וועלכער זיי זייען
געקומען העלפען. זיכער איז עס געווען
די נואלדיגקייט פון דער אויסגאבע, וועל-
כע האט די מיטטע געמאכט פיהלען זיך
אזוי שוואך, אזוי הילפלאז. דער געפיהל
איז דאך אזא נאטירליכער ברענט א הויז
אדער אנאך א גאנצע נאס, פיהלען מען
זיך בכוח א ווארען צו טאן צום פייער,
מיטדער האפנט איהם איינצולעזען און
צו ראטעווען דאס, וואס דער פייער האט
נאך גיט אנגעריהט. אז עס ברענט
אבער די גאנצע שטאט, קומט אן א
געפיהל פון פארצווייפלונג, וועלכער פא-
רעליזירט אלע אייערע כוחות.

דאס, ווי אונז שיינט, איז געווען דער
געפיהל פון די מיטטע אנוועזענער. דער
פאר האט דער איינשטימיגער באשלוס,
אז די ארבייטער פון אלע אונזערע לא-
קאלע זאלען ביישטייערען א האלבען טאג
פון זייערע ארבייטס-פארדינסטען פאר
די רוישע הונדער-גויס—גרויס, ווי דאס
איז דער אפפער פאר די ארבייטער, האט
גיט ארויסגערופען קיין צו גרויסע
באדייטערונג. ווי עס ווייזט אויס, האט
בען אלע געפיהלט, אז דאס איז פארט גיט
גענוג פאר דער דאזיגער גרויסער געלע-
גענדיגקייט, און דאס דער באשלוס איז א-
גענומען געווארען, ווייל עס איז געווען
שווער צו באשטימען, וואס וואלט יע גע-
ווען ענערגיש, וואלט דען דער באשלוס

דער שפעטער האבען איהר ווי
קונג אויף אלע, וועלכע דענקען און פיה-
לען מענטשליך אין אונזער געזעלשאפט.

אן אומפאסענדער פארשלאג.
איינע פון די אורזאכען, וועלכע הא-
בען א ביסעלע געשטערט דעם גייסט פון
דעם איינבארפענעם מיטגליד צו העלפען
רוסלאנד איז געווען א פארשלאג פון איי-
נעם פון די רעזולטאטען, כאטש עס קען
זיין, אז ער האט עס גארניט געמיינט אויף
שלעכט. דאס איז געווען א פארשלאג,
וועלכער האט געהאט דעם בייגעשטא-
פון „פאליטיק“, א פארשלאג, וועלכער
האט באצוועקט צו צוטיילען די פארזא-
מעלטע אין צוויי קלאסען: אין שאפ-
ארבייטער און יוניאן-באמאטע, א פאר-
שלאג, וועלכער פאסט זיך, אפער, פאר
א סטאנדינג-ספיטש פון א פאליטישען,
וועלכער וועט ארויסצורופען האט און
מיטפארשטענדליכע צווישען דעם רעג-
ענר פיל און זייען פיהרער, אבער, וועל-
כער האט בשום אופן גיט געפאסט אויף א
פאראמלונג, צו וועלכער אלע זייען נע-
קומען מיט איין פארשלאג צו העלפען
דער גרויסער רוישער גויס.

דער פארשלאג איז געווען, אז די
ארבייטער אין די שפעטער זאלען ביישטיי-
ערען א טאג פון זייערע ווייזשעס, און
די יוניאן-באמאטע זאלען ביישטייערען
א גאנצע וואך פון זייערע ווייזשעס.
ווי עס האט אויסגעזעהן, האט דער פאר-
שלאגער געוואלט ארויסברענגען דעם גע-
וואלדיגען אונטערשיד צווישען דעם שאפ-
ארבייטער, וואס קען געבען גיט מעהר
ביישטייערען ווי איין טאג פון זייערע וויי-
זשעס, און דעם יוניאן באמאטע, וועל-
כער ווערט אזוי גוט באצאהלט אז ער
איז גיט קלאנק אוועקגעווערען א גאנצע
וואך פון זייערע ווייזשעס. דאס איז —
אויב מיר וואלטען גיט געוואלט זיין בא-
זונדערט שטרענג צום פארשלאגער —
פשוט'ע דעמאגאגיע, וועלכע האט גיט
געטראט פארקומען אויף אזא פארזא-
לונג, און וועלכע האט דערפאר געמאכט
א זעהר שלעכטען איינדרוק אויף פילע.
דער עולם האט דערפיהלט, אז אויך פון
דער רוישער גויס זייען דא צווישען
אונז „ראדיקאלען“, וואס ווילען שלאגען
קאפיטאל; אז זייער מיין איז גיט צו
העלפען רוסלאנד, נאך ביי יעדער גע-
לענענדיגקייט צו פארזען דעם גייסט פון
מיסטרי און פארדאכט צווישען די אר-
בייטער און זייערע פיהרער.

מיר דערמאנען עס דא, ווייל עס קען
מעגליך זיין, אז אזעלכע זאל פאסירען
אויף אנדערע עהנליכע פאראמלונגען,
און דאס זאל באשאפען אן עהנליכע גע-
ריכטע שטימונג, וואלטען מיר געוואלט
פארהייטען דערפון. מיר וואלטען גע-
וואלט, אז דער עולם זאל פארשטעהן, אז
אזא פארשלאג קען גיט קומען און קומט
גיט פון אזעלכע, וועלכע מיינען ערנסט
צו שאפען הילף פאר רוסלאנד. אזא
פארשלאג קען דאס פיהרען צו קריגעריי,
און דורך וואס די גרויסע אויפמאכער פון
די ארבייטער צו העלפען רוסלאנד, קען
ביז צו א גרויסען גראד געשטערט ווע-
רען. לויט אונזער עהרליכע איבערציי-
גונג, קרינט גיט קיין יוניאן-באמאטער,
מיט דער אויסגאב, אפער, פון די פאר-
העכסטע באמאטע, מעהר, וויפיל עס
פאריינט אן איינמאכער שאפ-ארבייטער.
און, אויב עס איז אזוי, קען דאך דער
יוניאן-באמאטער גיט מעהר אפשטארען,
ווי דער שאפ-ארבייטער. מוז ווארעם זאל
ער געמאכט ווערען מיט א גאנצער וואך
ווייזשעס, בעת דער ארבייטער זאל נאך
געמאכט ווערען מיט איין טאג? און
יע אפגעבען זייערע ווייזשעס און א גאנ-
צער וואך, הייסט עס דאך, אז ער קרינט
מעהר, וויפיל ער איז בארעכטיגט, מוז
ווארעם זאל איהם אן זיין יוניאן-זאהלען
אזעלכע ווייזשעס? אבער, צי דאס איז
אן אנגעלעגענהייט, וואס קען דיסקוטירען
ווערען, און איבער וועלכער עס קענען
זיין צוויי מיינונגען, איז עס אבער קלאר,
אז ביי אזא פאל, ווי דער איינזיגער, האט
די פראגע גיט געמאכט אויפגעוויכען
ווערען. און דער, וואס האט איהר אויפ-
געוויכען, האט באוויזען זיין גאנצע
אומבארעכענסקייט, זיין גאנצע פאסט-
לאזיגקייט, אויב מיר זאלען גיט וועלען
דענקען וועגען איהם עמוואס ערנערעס.
מיר ווילען דארום האפען, אז נאך אזא
מין פארשלאג וועט גיט געמאכט ווערען
פון קיינעם אויף די פילע פאראמלונגען,
וועלכע וועלען געוויס איינבארפענען ווע-
רען פון פארשידענע לאקאלע אין פאר-
שידענע טריידס און אין פארשידענע
שמעטע.

מייגעבארענע קינדער.

א טויטגעבארען קינד איז איינע פון
די טראגישטע פאסירונגען אין דער נא-
טור. די מוטער האט געטראגען, געל-
מען אלעליי פון אן יסורים אין דער
האפנונג צו האבען א קינד, ווי אלע קי-
דער, און האבען, אפער, אויך נח-
פון איהם, און מיט אמאל — דאס
קינד איז טויט געבארען. די זאך
איז אזוי משונה'דיק, אזוי זינגלעך, עס

פרענט זיך, וואס פאר א צוועק, וואס
פאר א זין האט געהאט דער גאנצער
פון פון האבען און האבען? אבער
אויף דער בלינדער נאטור איז זינגלעך צו
פרענען קינדער. פיל טראגישע זיינען
אבער אזעלכע טויטגעבארענע קינדער,
ווען זיי זייען דער רעזולטאט פון דער
מענטליכער באוואוסטזיגער ארבייט.
מען ארבייט, מען בויט, מען ווענדעט אן
די גרעסטע ענערגיע, און מען האט
אזוי פיל אויף דעם רעזולטאט, און מיט
אמאל — א טויטגעבארען קינד.

אין דעם לעבען און שטרעבען פון דער
געזעלשאפט בכלל און פון אונזער אר-
בייטער באוועגונג בפרט קען מען א-
ווייזען אויף גאר פילע, פילע אזעלכע
טויטגעבארענע... אויף דאס ניווערדיגען
פון מאסלאנדער אנשטערנענען. נאך גיט
דא איין דער פלאץ פאר דעם. דא ווילען
מיר נאך גארנויזען אויף איין פאל אין
אונזער אייגענער באוועגונג — אויף דעם
„גידעל ווארקערס אליענס“, וועלכער
איז געבארען געווארען לעצטען דעצעמ-
בער, און וועלכער האט אמאל איין טאג
גיט געלעבט.

מיר דערמאנען זיך, מיט וועלכער
באדייטערונג די רעוואלוציע אויסצובוי-
ען אזא פארבאנד פון אלע נאדעל ארביי-
טער אין אמעריקא איז אויסגענומען גע-
ווארען אויף אונזער לעצטער קאנווענשאן
אין שיקאגא. מיר דערמאנען זיך, מיט
וועלכער ענערגיע דער אפיס פון דער
אינטערנענשאנאל האט זיך גענומען פאר
דער דורכפיהרונג פון דיווען באשלוס,
און דאס איז אזא מאמענט, ווען די
אמאנאמאטען איז ארויס אין איהר
גרויסען סטרייט, וואס איז באטראכט גע-
ווארען פאר דעם פסיכאלאגישען מא-
מענט. און דאך, וואס איז פון דעם גע-
ווארען? האט דער גענעראלער אפליי-
ענס כאטש זיין טאג עקזיסטירט? מיר
מוזען ענטפערען אויף דעם: ניין. דאס
געבארענע קינד איז פון אנטאגן אן גע-
ווען טויטגעבארען. עס האט גיט קיין
איינציגע מינוט געמאכט, און אומזיסט
איז געווען די גאנצע פארווענדעטע
ארבייט.

מיר וואלטען זיך נאריט דערמאנט
אן דעם, ווען גיט די קאנווענשאן פון
אונזערע „פארבינדעטע“, די קאפער-
מאכער יוניאן, פאר וועלכער דער סעק-
רעטאר, ברודער צוקערמאן, האט געהאל-
טען פאר גויסטיג אפצונעמען א באריכט.
אין זיין באריכט גיט ער גאנץ ריכטיג
איבער ווי אזוי זי אלליענס איז געבארען
געווארען, און ווי אזוי זי האט ביז איצט
נאריט אויסגעטאן. אס אזוי האבען
מיר זיך ווידער דערמאנט אן דאס טויט-
געבארענע קינד פון אונזער ארבייטער-
באוועגונג, און פרעזידענט שלעזינגער
האט אין זיין רעדע פאר דער קאנווענ-
שאן פון די קאפענמאכער געהאלטען דע-
רום פאר גויסטיג צו ווידערהאלען די גאנ-
צע געשיכטע פון דעם האבען און טראגען
פון דעם טויטגעבארענע קינד. זיין
ערקלערונג פאר דעם טויט פון דער אליי-
ענס איז חפנים די ריכטיג. גרויס ווי
די איידעם, איז, איז אבער די איידעם, לויט
זיין מיינונג, נאך גיט אריינגעדרינגען אין
די פלייש און בלוט פון די ארבייטער.
אס האט די אמאנאמאטע געהאט א
גרויסען קאמף, וואס זי האט זיך געווענדעט
צו דער אינטערנענשאנאל נאך מאטעריעל-
לע הילף, וואס זי האט אויך געקראנען,
אבער מעהר, ווי דאס האט די אמאנא-
מייטער גיט געהאלטען פאר גויסטיג צו
טאן. זי איז גיט געקומען צום פרעזי-
דענט פון דער „אליענס“, זיך דורכצו-
ריידען מיט איהם וועגען איהרע פלענער,
איהרע צוהיל, פלייכט קען דער גאנצער
נאדעלסטייגער עפעס אויפמאן. דאס
זעלבע מיט די קאפענמאכער און דאס
זעלבע מיט דער אינטערנענשאנאל. עס
האט עקזיסטירט א פארבאנד פון אלע
ארבייטער אין דער נאדעל איינדרוקטער,
אבער ער האט פשוט גיט געהאט וואס
צו טאן, דאס הייסט, מען האט איהם גיט
געגעבען פון מינדעסטע געלענענדיגקייט
עפעס צו טאן. נאטירליך, קען אזא
פארבאנד, וואס האט גיט די מינדעסטע
עקזיסטענציע, גיט לאנג לעבען, און עס
איז געשטארבען נאך איידער עס האט
עפעס אויפגעטאן.

מיינט עס אבער, אז דער געדאנק פון
א פארבאנד פון אלע ארבייטער אין דער
נאדעל איינדרוקטער איז אזעלכער, וועל-
כער קען קיינמאל גיט פארוואנדלען
ווערען? גיט מיר און גיט פרעזידענט
שלעזינגער דענקען אזוי. גיט אלע קינד
דער מווען זיין טויטגעבארענע. עס
טרעפט אמאל אן אומגליק, אבער אין די
מיטטע פלעל ווערען קינדער געבארען,
אויסגעהאדעוועט און די עלטערען האבען
מאכען פון זיי אמת'ען נחת. מיר ווילען,
לייד ווי עס מוז אונז פאר דאס טויט
געבארענע קינד, בשום אופן גיט פאר
צווייפעלט און מיר האפען אז דאס נעק-
סטע וועט זיין א געזאמלע קינד. מיר
גלייבען, צוזאמען מיט ברודער שלעזי-
נגער, אז ביי דער נעקסטער קאנווענשאן
וועט דער פלאן פון אויסצובויען א בונד
פון אלע נאדעל-ארבייטער אין אמעריקע

פון איראן וו. בוינד.

די "רושנערעל קאנפערענציע" האט
א קאנגרעס אלע צוויי יאָהר. ביי דער
קאנפערענציע ווערט יעדע יונגעלעכע
אויפגענומען און דער פּרעזידענט
זאגט, אָדער, דעפארטמענטאל יוניאן" פון
עס געענדר. דאס איז די ערשטע ארכייט
און דער קאנפערענציע. נאכדעם ווערט
ארגענומען א מיטגלידערעלע קאנגרעס און
לייך נאכדעם ווערט דיסקוסירט די האנדל
זונג און מעסיגקייט פון די יוניאנס דורך
א פארשטעלונג צוויי יאָהר. יעדער קאָ-
אלע יוניאן, ווי גרויס אָדער קליין ווי
אין יוניאן, האט אויפ'ן קאנפערענציע
א מער ווי איין שטימע. נאכדעם ווי

זאגט לעצט, וועמען דאס אזא פערט
דייטשע נעמען אים בעסטען. וואס
עס זיין דאס בוך פון, אזא דאס וואס
זיין לעצט, איז שוין, ערשטע נעשטע, וואס
ערשט ווארט אזוי ווי נעמען. מיר
אבער, זיינען פון אנאנדער מיינונג. מיר
נרויבט, אז אזא פארט קריטיק, ווי זי
ווערט איצט מיינסטענס נעשטען אין די
אידישע צייטונגען, איז שוין, וואס
פארטערע, און איז א גרויסע אונז
רעכט פון נעמען דעם בוך, וואס ווערט
כלומרשט קריטיקט, און סיי נעמען
דעם לעצט, דער רעזולטאט פון אזעל
כע קריטיקען איז ערנער ווי נעמען. גיט
דער פארטאסער פון בוך ווייס, וואס דער
קריטיקער אייגענטליך רעכט וועמען זיין
בוך, און דער לעצט ווייס אראפ, גיט
וואס ער זאל רעכענען. מיט אזעלכע קרי
טיקען קען דער לעצט זיך אנלייגען אין
די הונדערטע, און דאך גיט וועמען א האר
קליינער. ער וועט פון זיין נאנט וועלען
לערנען, ווי אזוי ער זאל א ליי
קענען אומא קריטיקער דאס, וואס ער
ליינט, ווי אזוי ער זאל זיך קענען אויס
בילדען זיין אייגענע אורטייל-קראפט,
און גיט נויטיגען זיך איבער אין דעם
רבי'ס מייטל.

דאס איז אונזער נאנט איינפירטיקע
מיינונג איבער דער קריטיק, ווי מיר טרע
פען איהר אין אונזערע צייטשריפטען.
זי איז, ערשטענס, אסאך פון א נאנט פער
זענליכען כאראקטער; און, צווייטענס,
איז זי פון א בטל'ישען כאראקטער. דער
קריטיקער האט גיט וואס אנדערעס, גליי
כערעס צו טאן, פארזאנדעלט ער זיך אין א
פשוט'ען בילד, כאטש ער און אנדערע
מענען עס האלטען פאר דעם העכערען
אדער נאר דעם העכסטען סטאנד קריטיק.
און, ווי באלד מיר זיינען פון אזא
מיינונג, איז שוין די קשיא פארענטפערט,
ווארום מיר זאלען גיט איבערלאזען די
ביכער-קריטיק צו יענע צייטשריפטען,
וועלכע האבען מעהר פלאץ פאר דעם, ווי
די "נערעכטיגקייט".

אבער, וועט דער לעצט פרעגען, מיט
וואס קען אונז דער הער קריטיקער אין
דער "נערעכטיגקייט" גראדירען, אז
ער וועט זיין בעסטער, ווי די קריטיקער,
וועמען ער קריטיקירט; אז אין זייע
קריטיקען וועט גיט זיין אס יענער פער
זענליכער מאטיוו, וועלכער איז אמאל
שולדיג אין דעם, וואס א ווירטליך ווערט
פולעם און טאלאנטפולעס ווערק ווערט
אזעקעמאכט מיט דער האנט, און א
נאריש בוך, וואס איז גיט ווערט, אז מען
זאל איהם אין האנט נעמען, ווערט אויפ
געהויבען צו דער מדרגה פון א מייסטר
ווערק? און מיט וואס וועט דער קרי
טיקער נאכטרייען, אז ער וועט האבען
אין זיינען בלויז דאך בוך, און גיט וועלען
ארויסווייזען, וואס פאר א שחנער און
נרויסער שרייבער ער איז.

עס איז נעוויס גיט אנגעגען צו רע
דען וועמען זיך, אבער די פראגע מוז פאר
ענטפערט ווערען, און מיר ערקלערען, אז
אונזער נאנטע לעבענס-טעטיגקייט איז
אונזער עדות, דאס מיר האבען קיינמאל
גיט מורא געהאט צו מאכען פאר שונאים
אונזערע בעסטע פריינד, ווען עס איז
נעווען פאר אונז די פראגע צו זאגען דעם
אמת, ווי מיר האבען עס געזעהן. און
ווען מיר האבען זיך אזוי נוהג געווען ווען
מיר זיינען געווען נאך יונג, וועלען
מיר דען אנהייבען דרעהן מיט אונז
זען צונג איצט, אויף די עלטערע יאָר
רען? נעוויס ווילען מיר מיט קיינעם זיך
גיט קריגען; נאך וועניגער האבען מיר
א וואונט אימיצען וועה צו טאן. אבער
דאס איז אלץ גערעכט אין פערזענליכען
לעבען. ווען מיר שרייבען קריטיק, פאר
נעמען מיר אן דער פערזאן פון דעם
שרייבער, צי ער איז יא אדער גיט בא
קענט מיט אונז. מיר האבען פאר זיך
זיין ווערק, און מיר פיהלען, אז אונזער
אויפגאבע איז, אויב מיר ווילען
איהר אויספיהרען באמת עהרענהאפט,
איז צו זאגען און שום פניות, וואס מיר
פיהלען און רעכענען.

און דאסוועלכע וועמען דעם ארט
שרייבען פון אונזערע קריטיקען. מיר
זיינען גיט ערשט פון די פערערען ארייס.
מיר דארפען זיך גיט מעהר מאכען א
רעפוטאציע פון א שרייבער, פון א שולד
שרייבער, פון א פופען רעכער. אונזער
רעפוטאציע, גוט אדער שלעכט, איז שוין
געמאכט. מיר דארפען זיך מעהר פאר
קיינעם גיט אויספיהרען, און ווילען עס
אויך גיט. האבען מיר וואס צו זאגען,
זאגען מיר עס אזוי איינפאך און אזוי
קלאר, ווי מיר קענען עס נאך.
נאטירליך, דער לעצט האט א פאל
שמעדיגע רעכט צו האבען זיין צווייטעל,
נון, ווילען מיר טאטע, אז ער זאל אונז
גיט גלויבען אויפ'ן ווארט, און זאל ער
ליינען די קריטיק וועלכע. זאל ער זי
אנדערה פארזיכען מיט די קריטיקען,
וועלכע ער געפינט אין אנדערע צייט
שריפטען, און זאל ער אליין דאן אורטייל
לען, אויף ווי ווייס מיר וועלען בלייבען
פריי צו דעם פארטאס, וואס מיר האבען
פאר זיך פארענדיגטע.

דער קריטיקער.



איין דער ביכער וועלט



לייכטזיניג צו זייער אויפגאבע, אלס קרי
טיקער. נאך א צו גרויסע ראליע שפילט
ביי זי דער פערזענליכער מאטיוו... זאל
דאס גיט אויסגעטייטשט ווערען, אז די
ראזיגע קריטיקער זיינען, הילף, פאר
דארבענע, פאלשע מענשען, וועלכע שריי
בען אבזיכטליך ליגענס, גיט, דאס גיט,
גיכער זיינען זיי שווערלינגע, מענשען וויי
כינקע, וועלכע ווילען זיך מיט קיינעם גיט
קריגען.

נעוויס האבען אזעלכע מענשען ווייניג
גער פון אלץ געדארפט זיין קריטיקער.
אבער, ווער פרענט היינטיגע צייטען, צו
וואס איינער איז יא אדער גיט צוגעפאסט.
אבי מען קאן מאכען א לעבען. דאס פאר
ענטפערט אלעס.

נאך אן איינדרוק האבען מיר, אז אונז
זערע איצטיגע קריטיקער וואס פירען דאס
ווארט פון קריטיק אויף אונזער ליטערא
ישער גאט, זיינען טאמא וועניג פארמינ
טערעסירט, אז די לעצט זאלען וויסען
זייער ריכטיגע מיינונג וועמען דעם בוך,
וואס זיי קריטיקירען. דאס בוך איז ביי
זי א טפל זאך. די הויפט זאך פאר זיי
איז, צו ווייזען, וואס פאר שעהנע געדאנ
קענדיקע שרייבער זיי אליין זיינען. דאס
איז פאר זיי דאס וויכטיגסטע. דאס בוך
איז פאר זיי בלויז אן אויסרייך ארויסצו
ברענגען און מאכען דעם לעצט באוואונ
דערן זייערע אייגענע געדאנקען-סימפטי
און שעה-שרייבער. און עס פאסירט
אסאך, אז דער קריטיקער פארנעמט זיך
אין נאנצען אן דאס בוך פון דעם פאר
פאסער און ער שרייבט וואס זיין הארץ
גלוסט, כאטש עס מען גיט האבען דאס
מינערסטע שייכות מיט דעם בוך.

מיר ווילען גיט אין דעם איצטיגען
מאמענט אריינלאזען זיך אין א דיסקוס
סאן איבער דעם, אויב אונז פארט קרי
טיק איז גוט, נוצליך און וויכטיגסטע.

מיר ווילען צוגעבען, אז עס איז דא א

לען זיין אליין ליינענען. עס איז דארום די
אויפגאבע פונ'ם קריטיקער אנצוואוייזען
אויף זי, און זאלען אונזערע לעצט דאך
גיט קאנען באווענט ווערען אליין צו ליי
ענען ריזע ביכער, וועלען זי אבער ווייניג
טענעם פון דער קריטיק דערוויסען זיך
וועמען וואס עס האנדעלט זיך, אזוי, דאס
זי וועלען זיין גיט אין נאנצען אזוי
פרעמד און אומוויסענד איבער ריזע פאר
נען.

נעוויס קאנען מאכען פרעגען אזא מין
קשיא. וואלט די "נערעכטיגקייט" געווען
די איינציגע צייטונג, וואו מען קאן שריי
בען ביכער-קריטיק, וואלטען די שרייבער
און די ווייניגע לעצט פון דעם סטאנד אר
טיקלען געהאט א רעכט צו מאנען אס די
ביכער-קריטיק. אבער דאס איז דאך גיט
אזוי. עס זיינען דא, ברוך השם, א היב
שע ביסל אידישע צייטונגען אויף אונזער
אידישער גאט, און יערע צייטונג האט
איהר ליטערארישע אפטיילונג מיט איהר
קריטיק, מיט איהר סעציעלען קריטיקער,
טא צו וואס פארנעמען דעם פלאץ פון דער
"נערעכטיגקייט" מיט דעם, וואס דער לע
צט, וואס אינערסירט זיך מיט אזעלכע
זאכען, קאן זיין געפינען אנדערשוואו?

און אויף דעם האבען מיר גיט קיין א
דער ענטפער, ווי דעם, וואס מיר האבען
א שטיקלעך חשד אויף די עכטיקייט און די
ריכטיגקייט פון די פארשידענע קריטיקען
אין די פארשידענע צייטונגען. פילע מאל,
ווען מיר ליינענען א קריטיק אין דער אדער
יענער צייטונג, האבען מיר דעם איינדרוק,
אז דער שרייבער פון דער קריטיק האט
נאך געזוכט, ווי צו געפעלען דעם שרייבער
פון דעם בוך, מיט וועמען ער איז א נוסער
באקאנטער, א נוסער פריינט, און וועמען
עס איז גיט אנגעגען צו מאכען פאר א
שונא צוליב א בוך... יע, מיר פיהלען, אז
די קריטיקער פון די פארשידענע אויסגא
בען, טראגען זיך צו, מילד, געדערט, זעהר

אידער מיר טרעמען צו ווידער צו דער
שטארק פארנאכטעניג פון אונז ביכער
קריטיק, האלטען מיר פאר נויטיג צו נע
בען א שטיקלעך ערקלערונג, ווארום די
ראזיגע אפטיילונג איז פון אונז באהאנד
דעלט געווארען אזוי שטייטערליך, און
ווארום, גיט קוקענדיג אויף דעם, וואס
אונזערע לעצט מאנען עס גארניט פון
אונז, האלטען מיר דאך פאר נויטיג איצט
איהר אויפצולעבען.

זאל דא גלייך ערקלערט ווערען, אז
עס איז זיכער גיט אין נאנצען די שולד
פונ'ם שרייבער פון ריזע ציילען, וואס די
ביכער-קריטיק איז אונטערבראכען געווא
רען פאר אזא לאנגע צייט. עס פלעגט זיך
שוין איבער אזוי מאכען, אז ווען מיר
האבען געפיהלט א נאנט גרויסען חשק זיך
צו טיילען מיט די לעצט מיט אונזערע
איינדריקע פון א גאר-וואס-איבערגעליינע
טען בוך, אדער פון אירגענד אן אנדערער
ליטערארישער ערשיינונג, פלעגט איבער
זיין עסוואס, וואס איז געווען מאכענמאל
פיל וויכטיגער, און די קריטיק האט גע
מאכט ווערען איבערגעלאזט אויף שפעטער,
ביי עס איז מאכענס מאל געווארען. שוין
צו שפעט. די איינדריקע פון דעם איז
בערגעליינעטען בוך זיינען געווארען אלץ
בלאסער, אזוי, דאס אום צו שרייבען ווע
נען איהם, האט זיך געפארטעט עס נאך
אסאל איבערגעליינען. — א זאך, וואס
איז גיט אלע מאל אזוי לייכט אויסצופיה
רען, איבערהויפט, ווען עס איז פון דעם
סטאנד ביכער, וועלכע מען קאן גיט מיט
פארענדיגען איבערליינען א צווייטען
מאל.

אבער דאך זיינען מיר זיך מודה, אז
מיר וואלטען געפונען דעם נויטיגען פלאץ
פאר די ביכער-קריטיק, ווען די לעצט
אליין וואלטען ארויסגעוויזען אין דעם א
באזונדערען אינסערעס. אבער דאס איז
נאכער גיט געווען דער פאל. און מיר
האבען שוין אין נאנצען אויסגעגעבען דעם
געדאנק פון האבען אן אפטיילונג פון ביי
כער קריטיק אין דער צייטונג. אבער אין
דער לעצטער צייט האבען פילע פון אונז
זערע שרייבער, מיינסטענס די אינגערע,
וואס האבען געהאט דאס גליק צו זעהן
ארויסגעגעבען זייערע ערשטע ווערק, א
געהויבען מאנען אונזער קריטיק איבער
זייערע ביכער. זיי ווילען הערען די מיי
נונג פון דעם, צו וועמען זיי האבען מיט
פילע יאהרען צוריק צוגעשיקט זייערע ער
שטע פארזוכען אויף דעם ליטערארישען
געביט, און זיי ווילען וויסען, וואס זייער
אמאליקע רבי האט צו זאגען איבער זיי
ערע איצטיגע שטאמונגען, ווען זיי זיינען
שוין, זאג-צוראקען, ארויס פון חדר, און
שמעהן אויף זייערע אייגענע פיס.

און אז מיר האבען זיי ערקלערט, אז
די "נערעכטיגקייט", ווי עס ווייזט זיך
ארויס נאך אייניגע פראגען, איז גיט דער
ריכטיגער פלאץ פאר אזעלכע קריטיקען,
ווייל שוין אונזערע לעצט אינסערעסירען
זיך גיט מיט ביכער, און מיר האבען זיי
אויך ערקלערט נאנט אפגעהערציג, ווי
אזוי מיר זיינען געקומען צו אזא מין
השערה, האבען זיי אונז געענטפערט, אז
מיר האבען א מעות. אז דער פאסט, וואס
די לעצט שוויינען, איז נאך בשום אופן
גיט קיין באווייז, אז זיי ליינענען עס גיט
און שפעט עס גיט. פשוט, דער אידישער
לעצט איז נאנט שווער אויף דער פען,
אבער ליינענען, ליינענען ער מיט גרויס
התמדה.

און דאן, האבען זיי גע'טענה'ט, אפילו
ווען עס וואלט געווען אמת, אז א גרויסע
צאהל פון די לעצט היפען איבער די ביי
כער-קריטיק, דאך א געוויסער פראצענט
לעצט ליינענען זי זיכער, און איז גיט כדאי
צוליב אס דעם פראצענט, ווי קליין ער
זאל גיט זיין, אפגעבען א פאר קאלומנען
פון דער צייטונג יעדע וואך? ווער ווייס,
אפשר וועט אס די ביכער קריטיק מאכען
אייניגע אנהייבען צו ליינענען, און אויף
אזא אופן אריינבריינגען אין זייער לעבען
א נייעם גענוס, א נייעם פארנעניגען.

די ראזיגע מענה האט אויף דעם שריי
בער געמאכט די געהערדיג ווירמונג. און
ער איז אנטשלאסען ווידער אויפצונעמען
די ביכער-קריטיק.

אנב וועט אונזער קריטיק גיט זיין כער
שרעקט בלויז אויף דער אידישער ביכער
וועלט. נעוויס וועט זי פארנעמען אין
אונזער קריטיק דעם אויבערדאן. אבער
דאך האבען מיר אין זיינען אויך ביכער פון
אן אנדער סטאנד, וועלכע זיינען פון א
נאנט דירעקטע וויכטיגקייט פאר די אר
בייטער. עס זיינען ערשינען אין דער
לעצטער צייט, דא און אין אויסלאנד, פילע
ביכער וועמען פארשידענע פראגען אין דער
ארכיטעקטור, פארשירענע, וועמען פארשידענע
פראגען פון א טריידינג-אינסטיטושען כא
ראקטער. און מיר זיינען פון דער מיי
נונג, אז אונזערע ארכיטעקטור וועלען זעהר
גוט לערנען פון דייטש-ביכער. אבי זי וועט

ביי די גרעניצען פון מיינע גיטער

פון מ. פערלמוטער.

ביי די גרעניצען פון מיינע איינזאמע גיטער
ליגט א בלינדער גרוכ צעצויגען. —
גיט צו דערגרונטעווען.
גיט אריבערצושפאנען.
אין דער געבעלדיגער ווייט:
וילכערען זיך וואלקענס.
ציהען בלאע מייכען.
שווימען ווייסע שוואנען
און גרייפען אן מיט פלאמען
מין געפאנגענע נשמה, —
שמעה איך ביים ראנד פון גרוכ
מיט אויסגעשמוקעטע פארבענקע הענט.
מיט פארדורשטיגע אויגען
און בעם:
ליבע, דורכזיכטיגע מיינע.
נעמט מיר אויף אייערע פלאמער-פליגלען.
אויף אייערע שנייאיגע זעגלען.
אויפ'ן שוים פון אייערע פורפור-בלאע אקעאנען
אין אייערע פארביגע-געבעלדיגע שמעם...
איך שמרעק מיינע פארוויינע הענט
אין תפלה.
נאך ביי מיינע צימערדיגע פיס
ליגט דער בלינדער גרוכ,
פארמאיעט,
ווי א חיה,
וואס לויפערט אויף איהר פאנג,
גרייט ביים מינדעסטען ריהר
מיר איינצושלינגען אין זיין תהום...

ענינים פון דער אינטערנעסע נאציאנאלער דער פרעסע.

(שלוס פון זייט 8)

אויף דער "ערהערפארט" אויף וועלכער ער ווערט יעדע טאג ארויסגעפירט פון דער עניטענסער. עס פאלט אויס שווער די ארבייט אויף דער פארט, אבער עס איז דאך פיל בעסער ווי צו ארבייטען אין די פארט שטיקטע שטענען אין דעם פריזאן פארט.

מיטטענס אבער פרעגט ער זיך אויס ווענען די טעטיגקייטען פון דער יוניאן. ער איז אינטערעסירט צו ווייזן ווי אזוי די לאגע איז אין דער שאפ און אן יענער שאפ און אויב די פרייזען זיינען די לעצטע צייט ניט געפאלען און אויב די באשעס פארדייטען ניט זייערע אפאל ווערע קען.

זיין חבר, דער יוניאן באשטער וואס איז מיט אונז געווען, טיילט איהם אלעס מיט און א צופרידענער שטייגער בעל שפילט זיך אויף זיין פנים.

זעה איז אויף קיין פאל ניט פאר צווייטעלע און ער טראגט ניט קיין האס אדער פארזאכונג צו דער וועלט. ער איז צופרידען וואס ער האט אין זיין לעבען געדענט די ארבייטער בא-וועגונג און נעמט אן מיט ליב זיינע ליידען. זיין וואונדער געווענליך איז, באפרייט צו ווערען אפאל פון דעם פריזאן און ווערען אפאל דיען די אינטערעסען פון זיין יוניאן.

בלויז איינמאל איז זיין פנים פאר-וואלקענט געווארען ווען ער האט אין אונזער געשפערע א זאג געטאן: "צי קאנען דען די נייע צוגעקומענע ארביי-טער אין אונזער טרייד באגרייפן וואס פאר א קרבן פאר זיי עס מוז אפאל זיין א יוניאן בעאמטער?" אבער באלד האט ער אליין געענט-פערט: "יך, איך גלויב אז זיי קאנען דאס באגרייפן. אונזערע ארבייטער זיינען גענעטע מיט פיהלענע הערצער און דענקענען כחות און זיי קאנען דאס פיהלען און פארשטעהן. מיין איינציגע באפרידונג איז וואס די ארבייטער ווייסען אז איך האב ניט געקעמפט מיין פערזענליכען קאמף ווען איך האב אין יענעם טאג ריזיקירט מיין לעבען ארונטערגעגעבן די אר-בייטער פון יענעם שאפ ווען דער סקעב פארמאן איז פון אימיצען גע-שטאנען געווארען."

* * *

"די צייט איז פאריבער" האט דער אנגעכמארעטער וועכטער א מורמעל געטאן. זעה האט זיך באלד אויסגע-הויבען פון זיין פלאץ, זיך געזענענט מיט אונז, הארציג געקושט זיין ווייב און קינדער און אויסקירענדיג זיך מיט'ן רוקען, האט ער זיך געלאזט שווימנען פון דעם צימער.

די קינדערלאך זיינען איהם ביז צו דער טיר נאכגעלאפען און נאכגע-שריען: "פאפא, פאפא! וואו דאס יז קאם האבט, פאפא? פאפא! פאפא!"

ער האט זיך אבער מעהר ניט גע-פארט אומקוקען, ווייל דאס איז דאנער גען די דיסיפלין פון דער עניטענ-שערי.

יך, יעדען טריט פארווערטס, וואס די ארבייטער באוועגונג מאכט, און יעדע פארבעסערונג וואס ווערט אויסגעקעמפט פון די ארגאניזירטע ארבייטער, איז בא-שפרייט מיט'ן בלוט פון הארצען פון די בעסטע און ערעלסטע קינדער פון פאלק, וועלכע שטעהען דאס רוב אין די פאדער-שטע רייהען פון דעם ברויזענדען קאמף אויף דעם עקאנאמישען געביט. און ווען עס מאכט זיך אז א בעאמטער פון א יר-ניאן דארף ליידען פאר דער יוניאן, אדער צוליב דער יוניאן, — טוט ער דאס גע-ווענליך מיט גרויס מוט, טראץ דעם וואס ווער עס האט, אדער ווער עס האט ניט נאט אין הארצען, שייט כסדר גרויען מאן איבער די קעפ פון די יוניאן בעאמטע בכלל.

צו די סמודענמען פון יונימי ענטמערס און פון ארבייטער אניווערסיטעט.

אלע אונזערע סמודענמען וואס האבען גענומען פון זייערע וואונדערבארע, זיינען געבענען אונז צו שיקען זייערע נייע שריטען. די שריטען זאלען געשיקט ווערען אין אים פון עדיקאטאנאל דער פארשטענד, 31 יוניאן סטוער, ניו יארק.



קארומא

מיר טרויערען אלע איבער אונזער גרויסע פערלויסט פון דעם גרעסטען טענאר מיט דער נאציאנאלער שטימע, ענריקא קארומא.

מיר זאגען, אז ער איז אונזערער, אן אטערישער, פונקט אזוי ווי די איטאליענער זאגען, אז ער איז זייערער.

אבער, דער אמת איז, אז ער באלאנגט צו אלע פעלקער. עס איז ניטא קיין נאציאן אין דער וועלט, וואס זאל ניט טרויערען נאך איהם.

ער האט געזונגען פאר די גרעסטע מאסען, וועלכע זיינען באצויבערט געווארען פון זיין וואונדערבארער שטימע, ווייל עס האט ניט בלויז זיין שטימע געזונגען נאך אויך זיין הארץ.

זיין שטימע איז שוועק פון אונז, אבער זייער זיסע טענער וועלען לעבען מיט אונז אויף אייביג, אזוי לאנג ווי מענער און פרויען וועלען קענען חערען, לאכען און זיינען און אויך שפלאדירען.

איצט האבען מיר אין סטאט יעדען איינעם פון זיינע סעלעקשאנס, קומט פריה ווען זיי זיינען נאך דא.

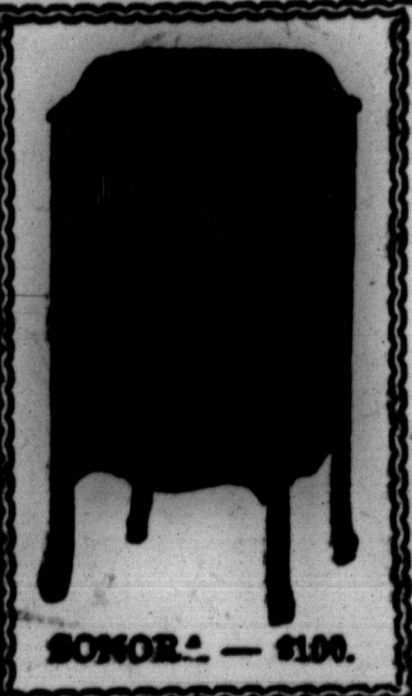
— קייפט אייער וויקטראלא דירעקט פון —

סאל בויירנס

גרויסארטיגע, שעהנע אינסטרומענטען, וועלכע גיבען ארויס א קלארען טאן, פיינע ארבייט, אויסגעשטא-טעט מיט די לעצטע פאטענטירטע אויסבעסערונגען, פאר דעם פרייז פון \$100 איז עס א זעלמענע מציאה, נאך מעהר איז עס דורך אונזער ספעציעלען אפמער.

— א ספעשעל אפמער יעצט —

וויקטראלא, סאנארא
גראפאנאלא, פאטהע



SONORA — \$100.



VICTROLA — \$100.

מיט 25 דאלאר רעקארדס אהנע איינצאהלען

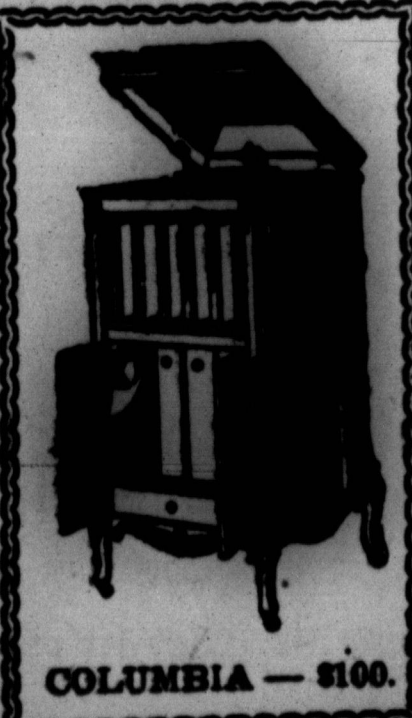
בלויז

\$5

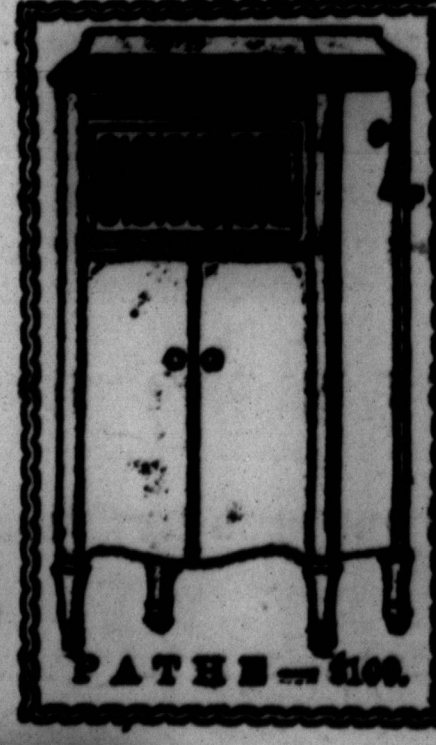
מאנאטליך

— אנדערע ספילס פון \$25 ביז \$1,250
מיד טרויען אייד. קיינע רעפערענס גרייט.

אונזערע סטארס זיינען אפען יעדען
טעג פון 10 אין זונטאג ביז 6 אויף



COLUMBIA — \$100.



PATHE — \$100.

SAUL BIRNS

STORES OF SATISFACTION

DCV'N TOWN	BRONX	WASH. HEIGHTS	BROOKLYN
111 סעקאנר עו. נייער 7טע סט. פארט: 8271 טרעסער	813 וועסטשעסטער נייער פראפעסער עווע. ספייטאל פארט: 3555 סעליראיו	595 וו. 181סטע סט. נייער 1טע סט. פארט: 2555 ווארשעווער	1730 פיעקן עו. נייער פראפעסער עווע. פארט: 7204 טרעסער

קאאפעראטיווע קרעדיט יוניאן

די באארד און דירעקטארס פון די קאאפעראטיווע קרעדיט יוניאן האט זיך יעצט אונטערגענומען אוועקצושטעלען די נעוועלשאפט אויף א ביזנעס וועג. מער בערס וועלען דארפן איינזעהן אז אויב זיי וועלען נישט אנטאנען צו שפארען און קויפן מער שעהרס און זיך מער פאר אינטערעסירען אין דער טהעטיגקייט פון דער קאאפעראטיווע קרעדיט יוניאן, וועלען זיי ווייט נישט פראגרעסירען. די אויפגאבע איז צו ווערען א פאלקס-באנק, ריגען די אינטערעסען פון דער קאאפעראטיווע באוועגונג, און בארגען יעדען מעמבער ווען ער נויטיגט זיך אין נעלד. ארגאניזאציע, ווי ארבייטער רינג ברענטשעס, יוניאנס און לאזן נעוועלשאפט טען, וועלכע ווילען קריגען אינטערמיטשען וועגען קרעדיט יוניאנס, זאלען זיך מעלדען שריפטליך אדער מינדליך אין אונזער אפיס, 124 דעלענסי סטריט. אונזער סעקרעטער איז אויך באאויפטראגט געווארען צו באזוכען מיטינגען אויב אזער בע וועלען ארגאניזירט ווערען פאר דעם צוועק צו ערקלעהרען וואס איז א קרעדיט יוניאן, איהרע נוצען און ציעלען. די קאמיטע.

פיק-ניק

— פון דער —

דרעם און ווייסט מאכער יוניאן

דעם שבת, אויגוסט 20טען,
איז אלמעה פארק

מעמבערס זיינען געבעטען צו קומען און פארברענגען א טאג אין פארנעמליכען.

דירעקשאנס אויף יעדען מינקע
— אדמישאן 10 סענט —

דעזיינערס פאר פרויען קליידער ווערען זעהר פיעל פערלאנגט!



לייבט צו דערנען און פיעל
נעלד צו פארדינען!
ווערעט לייטע האבען שוין אויס-
געלערנט אונזער סעמינאר און יעצט
פערדינען די פיעל נעלד.
געזאמט איצט א קורס
— אין די —
מיטשעל סקול

אין דעזיינע פאר פרויען, ביסעס
און קינדערשע קליידער. א קורס
אין מיטשעל סקול סיטי און נאך
דינע פאזיציען און גרויסע גע-
האלט.

די מיטשעל סקול איז גארמאנעט
דעזיינע, פעטערן מייקנינג, גריידינג
און פיינינג פאר פרויען קליידער.
עסטאבלישט איבער 50 יאהר מיט דעם
גרעסטען ערפאלג.

נייע אידעען. נייע מיטשעלען. בעסטע מעטאדען. בעסטע רעזולטאטען.
פריוועט אונטעריכט אין אידיש. טאג און אבער קלאסען.
נושט בערינגטען.

פרייב, טעלעפאנירן אדער קומט פאר א פרייען בוסלעט, רעסאנסטריישן
און פולע אויפטייטשען.
זבענד קלאסען: סעמינאר, מיטוואך און פרייטאג.

MITCHELL DESIGNING SCHOOL

912-920 BROADWAY (Cor. 21st), NEW YORK
Phone, Stuyvesant 8383
Boston Branch: 453 Washington Street, Dexter Building.

משער לייטע פון די קראנק שעפער

אויפמערקזאם

איהר ווערט אויפגעפארעט נישט צו לאזען אר-
בייטען ביי אייך קיין גאנץ ארבייט ביז וואנען
אלע פלעצער זיינען נישט פארנומען מיט אפע-
רייטארס, פרעסערס, פינישערס, קאמערס, עק-
זאמינערס, א. ז. וו.

א דאנק דעם פארשפעיגטען סיזאן, געהען
נאך ארום פיעלע ארבייטער לעדיג. עס איז
איער פליכט אלס יוניאן לייטע און פאר אייער
אייגענער טובה אלס ארבייטער צו זעהן, אז עס
זאלען נישט זיין קיין לעדיג געהערס אין טרייר.

מיט טרייר יוניאן גרום,

5. לאנגער, סעקרעטער.

דזשיינט באארד קלאקמאכער יוניאן

קלאוס אפערטיטארס יוניאן לאקאל 1

אויפמערקזאם.

לויט דעם באשלוס פון דער עקזעקוטיוו באארד איז יע-
דער מעמבער פארפליכטעט צו זעהן אריינצוגעבען וואס
מעהר מעמבערס אין די שעפער און אריינצוגעבען אז קיינע
אוערטייט וואלען נישט געארבייט ווערען סידען אלע מאשי-
נען ווערען באזעצט.

די יעניגע, וועלכע וועלען איבערטרעטען דיזען געזעץ
וועלען גערופען ווערען צו אונזער גרווענס קאמיטע און
זעהן שטרענג שטראפירט ווערען.

ביי אדער די

עקזעקוטיוו באארד פון לאקאל 1

בערגארד שעה, מענערזשער-סעקרעטער.

נאך אייערע פארזאמלונגען, טעמבער און אונטערהאלטונגען,
באזוכט אונזער

נייעם קאאפעראטיווע רעסטאראן

201 סעקאנד עוועניו, צווישען 12טע און 13טע סט.

דאס איז דער געוועזענער סטרונסקיס קאפערעסטאראן, וועלכער האט זיך ער-
וואנדעט א שם אין ניו יארק. מיר האבען דעם פלעץ נאך א סך פארשענערס.
דאס איז אהן נאמא דער גרעסטער און שענסטער רעסטאראן אויף דער איסט סייד.
א חור אונזערע געשמאקע מאליצייטען, האבען מיר אויך איינגעפיהרט א ריי-
כען אויסוואהל פון פארשידענע

מילכיגע שפייזען, לאגנשעס, א-לא-קארמס, א. ז. וו.

מיט איין וואלט: איהר קענט ביי אונז קריגען אלעס, וואס איז נאך צו באקומען
אין די בעסטע גוי יארקער רעסטאראטען, בלויז מיט דער איינציגער אויסגאס,
דאס אלע אונזערע פראדוקטען זיינען פון דער בעסטער קוואליטעט און אב-
סאלוט פריש. און דאס מיינט זעהר א סך. אבער א חור דעם אלעס זיינען
אונזערע פרייען גאנץ מעסיגע, ווייל דאס איז א רעסטאראן פאר די אר-
בייטער — נישט פאר פראפס! אונזער פלאץ איז אפגען פון 7 אין דער פריה
בוי נאך 1 ביינאכט.

אלע פליישען נעמען מיר פון אונזער אייגענעם קאאפעראטיווען בומשער

ספאר.
מיר ארגאניזירען אויך באנקעטען, ליטערארישע שמחות און סתם אונטער-
האלטונגען. ספעציעלע צימערען זיינען פאראן פאר דעם צוועק.
טרייטער! פערמאנינע אידעען איבער קאאפעראטיווע אונטערנעמען.

(.511) DES 111 102 190113)

הערעבונג

ארבייטער פון אלע
לענדער, פאראיי-
ניגט אייד, און די
וועלט וועט זיין
איינער!

בעדסטי החוקתי
ולא ארפת.
(איוב, כ"ו, 6).
ען מוין גערעכטיג-
קייט העלט איד זיך
שטארק, און וועל
איהר נים פאלשען.

אפיציעלער ארגאן פון דער אינטערנעשאנאל ליידיג גארמענט ווארקערס יוניאן

Vol. III, No. 35.

New York, Friday, August 26, 1921.

PRICE 3 CENTS

עם הארט ביי א דזשענעראל סמרייך אין דער ווייסט אינ- דוסמריי אין פילאדעלפיע

ענערניע און מיט דער פולסטער אייניג-
קייט.

טאמער האבען די באסעס זיך פאר-
לאזן אויף דעם, וואס עס האבען זיך
צו זיי צונעמאנען קלאנגען וועגען נע-
וויסע מיינונגס-פארשידענהייטען אין דער
יוניאן, און האבען דערפאר ארויפגע-
צוואונגען אויף איהר דעם קאמף; טא-
מער האבען זיי זיך פארלאזען, אז די פאר-
בייטער פהילען זיך דורך די שלעכטע ציי-
טען צו מוטלאז, אום צו נעמען זיי א
שטארקע קאמף, וועלען זיי באלד אויס-
נעמינען זייער ביטערען טעות.

מענען די ארבייטער צווישען זיך הא-
בען געוויסע מיינונגס פארשידענהייטען,
אבער פנים אל פנים נעמען זייער אלטע
מיינעם שונא איז זייער אייניקייט
שטארק און פעסט, ווי שטאל. דאן זיי-
נען זיי אלע, ווי איין מענטש, מיט איין
(שלום אויף זייט 16).

דעם 25טען אויגוסט, איינגערופען געווא-
רען א גרויסער מאס-מיטינג אין ארטש
סטריט טעאטער, און, ווי דער מיטינג
וועט באשליסען, אזוי וועט עס בלייבען.
ווען דער נומער „גערעכטיקייט“
וועט זיין אין די הענד פון די לעזער, וועט
שוין דער באשלוס זיין אלגעמיין באקאנט
דורך די פרעסע. דערווייל אבער ווייסען
מיר נאך נים, וואס די ענטשיידונג וועט
זיין.

נאך אין איין זאך זיינען מיר זיכער.
אויב דער באשלוס וועט זיין פאר א דזשע-
נעראל סמרייך, וועט דורך סמרייך אויס-
געפאכטען ווערען פון דער זייט פון דער
פילאדעלפיער ווייסט מאכער יוניאן מיט
דער גאנצער ביטערקייט, מיט דער גאנצער

דינגען און פעסטען ווידערשטאנד, איז עס
נאך נים ווייס דערפון, אז אין די ווייסט-
אינדוסטריע אין פילאדעלפיה זאל צוריק
איינגעפיהרט ווערען די אמאליגע פאר-
שלאסענע סוועטינג סיסטעם.

זעהנדיג, ווי די ארבייטער אין דער
ווייסט-אינדוסטריע פיהלען, און נאטיר-
ליך, מיטפיהלענדיג מיט זיי, האבען די
פיהרער פון דער יוניאן, ווי אויך אונ-
זערע צוויי הויפט-פיהרער פון דער אינ-
טערנעשאנאל, ב. שלעזינגער און מ. זיג-
מאן, וועלכע נעמינען זיך אין פילאדעל-
פיה, באשלאסען איבערצולאזען די ענט-
שיידונג וועגען דעם צו דער גאנצער מעמ-
בערשיפ פון דער יוניאן.

פאר דעם צוועק איז פאר דאנערשטאג,

וואס די פילאדעלפיער ווייסט-מיטקער
יוניאן האט נאך געקאנט טאן—נאטירליך,
קיינ זאך נים, וואס זאל זיין אונטער איהר
ווירדע, — אז עס זאל נים קומען צו א
סמרייך, האט זי געטאן. אבער דאס אלעס
האט נים געהאלפן. די מאנופעקטור-
ערס זיינען באשטאנען אויף זייערע וויל-
דע פארערוגען, אזוי, דאס יעדער האט נע-
זעהן, אז זיי זוכען ארויפצווינגען א
קאמף.

לעצטע וואך האט די אמאסיאנישן
פון די פילאדעלפיער ווייסט מאנופעק-
טורערס ארויסגעשיקט בריף צו איהרע
מיטגלידער, אז די וויידזשעס פון די אר-
בייטער זאלען געשניטען ווערען אויף 10
פראצענט, און אז קיינער פון זייערע מיט-
גלידער זאל מעהר נים אנערקענען די יו-
ניאן. און פילע מאנופעקטורערס האבען
געפאלגט דעם „נאכעלען“ רוף פון זייערע
גענעראלען, רחמנא לצלן.

דאס האט ארויסגערופען דעם צאָרן
פון דער יוניאן ביז צום העכסטען גראד,
און דארום קאן גאנץ מעגליך זיין, אז
נאך דעם זעל זאל ארויסגערופען ווערען
א דזשענעראל סמרייך אין דער גאנצער
ווייסט אינדוסטריע אין פילאדעלפיה.

פון אפמאכט איז געווען אויסגעארבייט
א פלאן בלויז פאר איינצעלנע סמרייט
אין איינצעלנע שטעטער; דער געראנט
פאר א דזשענעראל סמרייך איז דערווייל
אפגעלייגט געווארען אויף שטעטער, ווען
עס וועט זיין דינגענד נויטיג. אבער די
האנדלונג פון די ליידיג-ווייסט-מאנופעק-
טורערס האט אזוי אויסגעבראכט די גאנ-
צע יוניאן, אז עס זעהט אויס, אז דער
דזשענעראל סמרייך וועט קומען פיל ניש-
כער, ווי מען האט גערעכענט.

בעת מיר שרייבען דעם שורות, זיי-
נען ארויסגערופען געווארען סמרייטס
בלויז אין איינצע שטעטער, אבער דער
קאמפטייער האלט זיך אין איין פאר-
שפרייטען. די ארבייטער קענען פשוט
נים איינזעצן אין די שטעטער, וויסנדיג,
אז די באסעס האבען באשלאסען אונזער
צורייבען פון זיי אלעס, וואס זיי האבען
דורך לאנגע יאהרען פון שווערע און ביי-
טערע קאמף געוואונען. פאר נאך פילע
ארבייטער איז עס ממש אוממעגליך צו
ארבייטען אין די שטעטער, וויסנדיג אז
ווען זיי וועלען נים ארויסווייזען א באל-

גרויסע און שנעלע הילף פאר רוסלאנד

יוניאן און אב. בארא, אלס סעקרעטער,
איז אָנגענומען געווארען איינשטימיג,
נאך א לאנגער און גרינדליכער דיסקוסיע,
אז ביי דעם 1טען אק-
טאבער מוז דער בא-
סאדער דער ביי שטיי-
פון א האלבען טאג וויי-
דזשעס שוין זיין אויס-
געפירט.

עס איז פיל גערעדט געווארען וועגען
דעם, אז עס זאל באשטימט ווערען איין
טאג פאר אלע אונזערע לאקאלס, ווען
(שלום אויף זייט 13).

אז אויפלעבונגס קאמ- פיי אין טאראנטא

אין טאראנטא, צווישען אונזערע
קלאקסמאכער, איז נים אלעס ווי עס האט
באדערפט זיין. עס איז אלעס צושרויפט,
דיסארגאניזירט, עס איז א שטיקלעך דוד
הפלה דאס, וואו ערשט מיט א קורצער
צייט צוריק זיינען די קלאקסמאכער גע-
ווען אייניג און פעסט ארגאניזירט.

אורזאכען זיינען דא פילע פאר דיעזען
צושטאנד. ביז צו א געוויסען גראד איז
אין דעם שולדיג די פאלגעמיינע שלעכטע
לאגע, אבער עס זיינען דא ספעציעלע לא-
קאלע אורזאכען, וועלכע האבען געבראכט
דערצו, דאס איינער פון אונזערע שטארק-
סטע לאקאלס פיהלט זיך גאנץ שוואך.

עס איז געווען נאך נים לאנג נאך
שלעכט, און נאך א דאנק דער ארגאניזא-
ציענס-ארבייט פון ברודער אמדור איז די
לאגע געווארען בארייטער בעסער, אבער
זא נום איז עס נאך זעהר ווייט. עס מוז
אריינגעגעבען ווערען נייעס לעבען אין די
צושפרייטע און האלב פארטריקענע ביי-
נער פון דעם לאקאל פון די קלאקסמאכער
אין טאראנטא.

און כרי דאס אויסצופיהרען איז
באשלאסען געווארען אנצופאנגען א
שטארקע אויפלעבונגס קאמפייין. אלס
אן אפמאכט וועט זיין דער מאס-מיטינג,
וואס וועט שטאטפירען דעם זונטאג,
דעם 28טען אויגוסט, און צו וועלכע
אונזער דזשענעראל סעקרעטאר אב. בא-
רא קומט ספעציעל צומאהרען, אום צו
ארעסירען די קלאקסמאכער פון טא-
ראנטא.

פאר דעם מאסמיטינג וועט בארא
האבען א מיטינג מיט דעם דזשיינט
באדער, אויף וועלכען עס וועט גאנץ
גרינדליך ארוםגעווען ווערען די לאגע
אין טאראנטא. עס איז צו האפען און
צו ערווארטען, אז מיט דעם מיטינג
וועט זיך אפמאכען די צייט פון א שטאר-
קע אויפלעבונג צווישען די קלאקסמאכער
פון טאראנטא.

דער קאמפייין פון דער אינטערנעשאנ-
אל צו שאפען באדריגע הילף פאר
רוסלאנד איז פולען גאנג. — די גאנצע
מאשינערי פאר דער גרויסער ארבייט
פאלשטענדיג ארגאניזירט.

הילף פאר רוסלאנד, וועט זיין דורך און
דורך דער אויסדרוק פון זייער פרייען
ווילען. צווינגען קען זיי און וועט זיי
קיינער נים.

דער ערשטער מיטינג פון דער
הילפס-קאמפיינד-קאמיטע איז אָפּגעהאל-
טען געווארען דעם 17טען אויגוסט אין
בראדוויי סענטראל. אבער אויף יענעם
מיטינג נאך קיינע באשטימטע
באשלוסען נים אָנגענומען געווארען. מען
האט דיסקוטירט אין אלגעמיין וועגען
און מיטלען, ווי דער קאמפייין זאל אָנ-
נעמיהרט ווערען. ערשט אויף דעם
צווייטען מיטינג, לעצטעס מאָנטאָג, אין
31 יוניאן סקווער, אין דעם אָפּיס פון
דער אינטערנעשאנאל, אונטערן פאר-
זיץ פון ברודער לאנגער, סעקרעטער פון
דזשיינט באָדער פון דער קלאקסמאכער

זייט דעם געדענקטוירדיגען מיטינג
מיטוואך, דעם 10טען אויגוסט, וועלכען
פרעזידענט שלעזינגער האט איינבאר-
טען אום צו שאפען הילף פאר די מי-
ליאנען אין רוסלאנד, וועלכע געהען אויס
בוכשטעבליך פון הונגער, דער מיטינג,
וועלכער איז געווען דער סינאל פאר מיר
לע אנדערע ארבייטער ארגאניזאציעס
נאכצופאלגען דעם גומען ביישפילע;
זייט יענעם מיטינג, אויף וועלכען עס
איז באשלאסען געווארען, אז די מיט-
גלידערשטאפט פון אלע אונזערע לאקאלס
פון ניו יארק זאלען זיך טעקסען מיט א
האלבען טאג וויידזשעס פאר די רוסישע
הונגער-ליידענדע, האט די אויסערווייל-
טע אקציאנס-קאמיטע שוין אָפּגעהאלטען
צוויי מיטינגען, אויף וועלכע עס זיינען
פאָרגענומען געווארען אלע נויטיג פאר-
בארייטונגען, פאר דער ערפענונג פון
דעם גרויסען קאמפייין, אָדער, אויב איהר
ווילט, „דרייוו“, כאטש דער וואָרט
דרייוו פאסט זיך נים פאר די מיטגלידער
פון אונזערע לאקאלס. זיי דארפען נים
געטריבען ווערען. אלעס, וואס זיי ווע-
לען טאן אין דער הינזיכט פון באדריגער

ריינקאוס סמרייך געסעמסלע

קיינע רעדאקשאנס אין וויידזשעס. — מאנופעקטורערס און דזשאבערס
באזיגען זייערע אגרימענט און די ארבייטער קערען זיך אום זיגרייך
צו דער ארבייט. — דאנערשטאג, א וויכטיגער מעכער מיטינג וועגען
שאפען א 20 מויענד דאלאר פא נד.

ריינקאוס נים קאנען מאכען, און נאך
עס לענגערען קווייטלעך זיך און האטמער
צו זיך צווישען זיך, האבען זיי געמוזט
איינער נאך צווייטען סינען דעם אָנ-
גענט און סעמלען מיט דער יוניאן.
מיט דעם סעמלעמענט אין איסט
בראדוויי איז פארענדיגט געווארען דאס
באנייען פון דעם אגרימענט אין דעם גאנ-
צען ריינקאוס טרייד פאר דעם געקסטען
יאהר צייט. די ארבייטער אין ריינקאוס
טרייד, די מעכערס פון דער ריינקאוס
מאכערס יוניאן, מענען זיך ווירטליך גר-
טולירען מיט זייער זיג און זייער יוניאן,
אז טראץ דעם וואס די בעלי בתים האבען
געשרעמט די ציינער א לענגערע צייט צו
שניידען וויידזשעס, איז זיי דאס ביז
יעצט נים געלעגען.

דער שטארקע טראַבעל אין ריינקאוס
טרייד, און דער פארזוך פון אייניגע בעלי
בתים צו מאכען זייער ארבייט אין שטעטער
אויסער ניו יארק, האט געגעבען די ארביי-
טער א לעסט, אז די געקסטע זאך וואס
לאקאל 20 וועט דארטען אויסגעמען איין
צו ארגאניזירען די עמליכע שטעטער אויס
אף טאן, וואס זיינען פאר דער לעצטער
(שלום אויף זייט 2).

דער סמרייך, אָדער בעסער געזאגט,
דער לאקאל אין איסט בראדוויי, ריכט
ריכט פון דעם ריינקאוס טרייד פאר די
לעצטע עמליכע וואכען צוליב דעם, וואס
אָנשטאט צו באנייען די אגרימענטס מיט
דער ריינקאוס מיטקערס יוניאן לאקאל 20
וואס זיינען אויסגעגענגען דעם ערשטען
אויגוסט האבען די בעלי בתים און דזשע-
בערס באשלאסען אויסצושליסען די אר-
בייטער און פארלאנגען א רעדאקשאן אין
וויידזשעס און צוריקגעהמען די ליגאל-
האלידזשעס, וואס די ארבייטער האבען גע-
האט, האט זיך די לעצטע מעג געענדיגט
מיט א זיג פאר די ארבייטער און דער
יוניאן. עמליכע הונדערט בעלי-מלאכות
פון די איסט-בראדוויי ריינקאוס שט-
טער האבען זיך צוריקגעקערט צו דער
ארבייט אונטער די זעלבע באדינגונגען
אויף וועלכע זיי האבען געארבייט דעם
לעצטען נאך מיט א קליינער ענערדזש אין
ליגאל האלידזשעס.

פאר דער קורצער צייט, וואס דער
סמרייך איז אָנגעגאנגען אין איסט בראד-
וויי האבען די מאנופעקטורערס און די
דזשאבערס זיך געקאנט איבערזייגען, אז
פייטערדיג מיט דער יוניאן וועלען זיי קיינ

אינהאלט פארצייכנים

„גערעכטיקייט“ נומער 34

זייט 3. ענינים פון אונזער אינטערנעשאנ-
אל אין דער פרעסע. — א סטעה רע-
פארטער.

זייט 4. מוטינג פון דזשיינט באָדער פון
דער ווייסט און דעם אינדוסטרי. —
מ. ק. באקאל

זייט 5. פון לאקאל 22. — י. שעהנאלץ.

זייט 6. בריף פון יוניאן לאנד. — 5. פינ-
קעלשטיין.

זייט 7. אין דער רופער-שאַכער יוניאן. —
דזש. העללער. קאנאדי (סקיצע)
מרים קארפילאוו.

זייט 8. פון דעם דעקטאטאר'ס נאפטיבילע.
זייט 9. פול מוס פויער. — א. זעלדון.
לידער. — אברהם רייזען.

זייט 10. אין דער ביכער וועלט. — דער
קריטיקער.

זייט 11. הום זיך פאר די גריכען, וואס בקעני-
גען סתבות. — קלעקסאנדער טראכט
מענעמל. — לאקאל 82. — אשפיו.

זייט 12. מיט אויסגעשטעלענע אויגען. — ה.
לאנד. בריף צום דעקטאטאר. באַגעני-
גיש. — מ. לעמנשיץ.

זייט 13. שנעלע הילף פאר רוסלאנד (שלום
פון זייט 1).

זייט 14. שווערשטייגונגעס.

זייט 15. קורצע שטעטען. שווערשטייגונגעס.

זייט 16. פרעסטיש פליכטליכע און לעגיק
— עלעקטאדור פייטערנער.

א האלבער טאג ארבייט פאר די הונדערטע אין סאוועט רוסלאנד

צום פערטן מאל דער צייטונג, ווערט שוין אפגעשליסען דער ערשטער מיטגליד פון דער עקזעקוטיוו קאמיטעט. די באשלוסען וואס עס וועלען נעמען ווערען וועלען באריכטעט ווערען אין נעכסטען נומער „נערעכע פאקייט“.

דזשיינט באארד פון פילאדעלפיער קלאקמאכער יוניאן נעהמט אן דעם זעלבן באשלוס.

דער דזשיינט באארד פון דער קלאק און סקוירט מאכער יוניאן אין פילאדעלפיע פא האט אויך ווייניג לעצטען מיטגליד גענומען דעם זעלבן באשלוס. מיט ענ-טוואוס האט דער דזשיינט באארד בא-שלאסען אויפצושטעלען דער קלאק און סקוירט מאכער יוניאן פון פילאדעלפיע צו נעמען א האלבן טאג ארבייט פאר די הונדערטע יוניאן אין סאוועט רוס-לאנד. גלייך מיט די אינטערנעשאנאל מיטגלידער פון די ניו יארקער קלאקמאכער באארד און דירעקטארס פון דער פילאדעלפיער דזשיינט באארד אין נע-שאנען נאך א סעסיע ווייטער, ער רעקא-מענדירט, דאס די יוניאן זאל גלייך פאר-איהר קאסע אויסלענען און דאלאר פאר-מעכער, און נאכדעם, ווען עס וועט פון די מיטגלידער אויפגעמאכט ווערען פאר דעם האלבן טאג ארבייט, דאס צוריק-נעהמען.

עס איז זיכער, דאס די קלאקמאכער יאנס אין פילאדעלפיע וועלען נומערהיי-סען די באשלוסען פון דזשיינט באארד און פון דעם באארד און דירעקטארס.

לאס אנדזשעלעס קלאק מא-כער באנייען דעם קאלעק-טיווען אגרימעט.

(שלוס פון זייט 1)

ווארען אין א פריינדליכען ניס, און נאך א דריי שטונדע באראטונג האבען ביידע צדדים צוגעשטימט אנצוהאלטען דעם זעלבן אגרימעט מיט די אלטע אר-בייטס באדינגונגען, ביז דעם 16טן דע-צעמבער, 1921, פונקט ווי אין ניו יארק, שיקאגא, פילאדעלפיע און אנדערשוואו. מר. קאטעווע, דער פרעזידענט פון דער אסס'ן האט אפגעגעבען דאס עס וואלט נישט רעכט געווען, אז די קלאק מאכער פון לאס אנדזשעלעס זאלען אר-בייטען אונטער ערנערע באדינגונגען, ווי די פון ניו יארק און שיקאגא. די יוניאן האט נישט געהייסען די האנדלונג פון קאנפערענץ און האט בא-דאנקט די קאנפערענץ קאמיטעט פון דער יוניאן פאר דער ערפאלגרייכער ארבייט.

די אינדעפערענדענט אסס'ן.

די קלענערע קלאק מאנופעקטורערס פון לאס אנדזשעלעס האבען זיך גע-גרינדעט א באאונדערע אסס'ן און עס א נאמען געגעבען „אינדעפערענדענט“.

ווי, די אינדעפערענדענטקעס, קאנען זיך נישט פארניגען צו זיין אזוי גרויס מוטיג ווי די גרעסערע מאנופעקטורערס פון דער „פראטעקטיוו“. זיי האלטען אפ פארלויפנדיג קאנפערענצען מיט דער יא-ניאן. זיי רינגען זיך נאך.

עס איז אבער נישט וואס צו שרע-קען זיך. יעצט, ווען די פראטעקטיוו אסס'ן האט נאכגעגעבען די פארדרונגען פון דער יוניאן וועט די „אינדעפערענדענט אסס'ן“ דאס אויך מוזען מאן. אויך זיי וועלען מוזען באנייען דעם זעלבן אגרי-מעט.

(שלוס פון זייט 1)

דעם איצטיגען רעזשים פון יענעם לאנד, איידער ווירקליך צו העלפען די וואס ליי-דען דאָרט פון דעם שרעקליכען הונגע-אלע דריי רעדנער זיינען אויסגעהער-געווארען מיט פיל אויפגעקלאממקייט. נאך די פאר רעדען טרעט צו דער קא-פערענץ צו פראקטישע ארבייט. עס איז נישט אויף דער פארזאמלונג קיין איין מענטש וועלכער זאל האבען אירענער ווע-לען צווייפער, אז די ארבייטער דארפען זיין פון די ערשטע צו טומען רוסלאנד צו-הילף אין איהר איצטיגער גרויסער נויט, און אנטשטאמלען אויפצוהויערען דיסקוסיעס ווערען גלייך נעמאכט פארשענע ווי אזוי צו שאפען די הילף.

א קורצע דיסקוסיע קומט פאר ווענען די פארשיידענע פארשלאגען וואס זיינען געמאכט געווארען און ביי דער אפשטי-מונג זינט דער פארשלאג, דאס אלע אר-בייטער אין דער ליידיס נארמענט אינ-דערוועיט פון גרויס ניו יארק זאלען גע-בן א האלבן טאג ארבייט. דער באשלוס ווערט אנגענומען בלויז פאר אונזערע קאקאלס אין גרויס ניו יארק. מען קאן אבער דערווארטען, דאס אלע אר-בייטער קאקאלס אונזערע אויף דער פרא-ווינץ וועלען טאן דאסזעלבע. מען קאן דערווארטען זיי זאלען פרייוויליג צו-שטעהן צו די קאקאלס אין ניו יארק און דורכפיהרען ביי זיך דעם זעלבן באשלוס. ווענען העלפען דער הונדערטער רוסלאנד האבען אורזאיי די מיטגלידער פון יענע לא-קאלס דיזעלבע מיינונג ווי די מיטגלידער פון די ניו יארקער קאקאלס און זיי ווע-לען אורזאיי נישט אפשטעהן פון דער הילפ-ס ארבייט.

עס ווערט באשלאסען, דאס אן עקזע-קוטיוו קאמיטעט, באשטעהענד פון איין מיטגליד פון יעדען לאקאל, זאל האבען די אויפזיכט איבער די רעליגיארייט אין דער יוניאן און די פאלגענדע פער-זאנען וועלען צוזאמענשטעלען דעם קא-מיטעט:

פון דזשענעראל עקזעקוטיוו באארד: פרעזידענט שלעזינגער, סעק-טעזשורער אב. באראק ווייס פרעזידענטען מאריס זינמאן און פאניא מ. קאהן און מאקס ד. דעניש.

פון דעם קלאקמאכער דזשיינט באארד: לאויס פיינקאווסקי, איזאעל פיינקערנ, לאויס לאנגער און פיליפ קאפ-לאוויטש.

פון ווייסט און דעם דזשיינט באארד: דזש. האלפערין, הערי בערלין און מ. ק. מאקאווי.

די קאקאלס וועלען זיין פארטראגטען דורך די פאלגענדע פערזאנען: ב. שיי, לאקאל 1; ס. לעפסקוויץ, לאקאל 3; מ. ווייס, לאקאל 6; י. סאריק, לאקאל 9; י. לעווי, לאקאל 10; הערי טשאנסער, לאקאל 11; דזשייטקאב העללער, לאקאל 17; וועסק-לער, לאקאל 20; מאקס ברוק, לאקאל 21; ה. וואנדער, לאקאל 23; דזש. בראסלאווער, לאקאל 25; ה. צוקער, לאקאל 41; ג. לינ-קאווי, לאקאל 45; ס. נינמא, לאקאל 48; ה. גרינבערג, לאקאל 50; וו. דייוויס, לאקאל 62; מ. ליבאווי, לאקאל 64; א. וואלינסקי, לאקאל 66; מ. י. אשפיו, לאקאל 82; א. בער-גארסקי, 90; ס. ה. טורנער, 131.

די קאקאלס 22, 25, 58, 60 און 89 האבען נאך נישט באקאנט געמאכט ווער פון זיי וועט זיין אין דער קאמיטעט. די לא-קאלס וועלען די חזק אויף זייערע מיטג-לען באשטימען די פערזאנען.

די שטימונג איז פיל קאנפערענץ לע-זען מען מיטוואך איז געווען זעהר א נומער און מען קאן דערווארטען, אז די מיטגלידער פון די קאקאלס וועלען מיט דערוועלכער שטי-מונג אויפגעמען דעם באשלוס, און עס פיינקליך באלד דורכפיהרען.

מיטוואך אונטער, בעת מיר געהען

גרויסארטיגער קאנצערט לייבאר דעי אין די יוניטי הויז

די יוניטי הויז וועט זיין אפען ביז דעם 11טן סעפטעמבער.

מעהר מיטגלידער פאר זייער וואקיישאן אין די יוניטי הויז. נאטירליך עס איז דא דערפאר א גרויסע די צייט אין א שלעכטע, עס איז קיין ארבייט נישט נישט ביי וויסמען און דרעסעס, און נישט אין די אנדערע ברע-טשעס, און א סך פון די מיטגלידער פון אונזערע קאקאלס האבען פשוט זיך נישט געקענט פארניגען צו נעהמען זיך א ווא-קיישאן. דאס איז א שארען פאר ביידען, אי פאר די מיטגלידער וואס האבען זיך נישט געקענט פארניגען צו זיין אין דעם פראקטשולען פלאץ פאר א וואקיישאן, אי דאס איז א שאר פאר די יוניטי הויז, וואס האט דורכדעם נישט געהאט גענוג באז-כער. באזוכער זיינען דאָרט, אייגענט-ליך, דאָ גענוג, עס איז נאך נישט גענוג פאר אזא גרויסען פלאץ ווי די יוניטי הויז. עס קאנען דאָרט זיין נאנצי באקוועם ארום 500 מענטשען. מעגליך אז אין בעסערע צייטען וועט דער פלאץ האבען אזוי פיל באזוכער, וויפיל עס קאנען דאָרט זיין. לאמיר האפען אז יענע צייטען וועלען קומען אינגיכען.

אינטערנעשאנאל פאנגט א ביען אן אייגענע היים.

(שלוס פון זייט 1)

כבוד און א שטאלץ פאר אונזער גאנצער אינטערנעשאנאל יוניאן.

דער בלאק, וואו עס געפינט זיך דאס הויז, איז א פרוואט-בלאק. עס זיינען דאָרט דא אייגענע עפענטליכע גע-ביידעס, וואס גיבען דעם בלאק אן אר-דער אויסזעהן פון די אנדערע בלאקס אין זעלבן געגענט. די געביידע וועט אזוי געשטעלט ווערען, דאס כאטש דאס הויז איז די צווייטע פון קאנצערט סטע עוועניו, וועט זי זיך אבער נישט אנטהען פון דער סטער עוועניו. דאס מיינט, אז די אר-בייטער-פארדאנען וואס ציהען זיך געוויי-ליך אין דער סטער עוועניו, וועלען, ווען דאס הויז וועט שוין פארטיג זיין, פאר-ביימארשירען אן אייגענע ארבייטער אינסטיטוציע, טאקע אין דער סאמער אריסטאקראטישער סטער עוועניו. דער קאנצערט 16טע סעסיע און סטע עוועניו וועט ווערען א פונקט פון באנייטערונג פאר די ארבייטער וואס וועלען דאָרט פארבייגעהן, סאי אזוי, און צו אן ארביי-טער-פארשאר אורזאיי און אורזאיי. אלץ, אין נאכע וועט אונזער אינ-טערנעשאנאל זיך געפינען אין א שעהנע, באקוועמע אייגענע היים, אין וועלכער עס וועלען זיך געפינען אלע אפיסעס און דע-פארטמענטס פון דזשענעראל אפיס פון אונזער ארגאניזאציע.

די יוניטי הויז קאמיטעט פון די ווייסט און דרעסמאכער יוניאן גרייט צו א גרויס-ארטיגען קאנצערט פאר לייבאר דעי אין יוניטי הויז. באריהמטע טאלאנטען ווע-לען אין קאנצערט זיך באטייליגען. איי-נער פון די טאלאנטען איז מר. סילעסמא, א בארימטער באריטאן זינגער פון וויי, א זינגער מיט א וועלט-נאמען. עס וועט אויך זיין אן ערשט קלאסיגע פיעדעל שפילערין. דער נאמען וועט שפעטער באקאנט געמאכט ווערען.

חוצ די פרעמיע טאלאנטען וועלען אויך זיין די אייגענע טאלאנטען, וועלכע צייכ-נען זיך אויס אין די יוניטי קאנצערטען נישט וועניגער פון די פרעמיע טאלאנ-טען. און די אייגענע חברה גרייט זיך שוין צו מיט פארשיידענע שפאסען.

פאר דעם יום טוב גרייטען זיך שוין אויך צו די „יוניטי טענצער“, מיט בע-סאן, די „רעקראיאישאן טיטשער“, אין שוין פארנומען מיט פארבערייטע א גאנצע חברה טענצער און טענצערניס וואס וועלען איבערראשען דעם עולם מיט זייער טענצערניס, מיט'ן טאנצען פאר-שירענע פאלקס-טענצ'ן אין סאנטאסטישע קאסטיומען.

א סך מיטגלידער האבען זיך שוין דע-זשיסטירט אין דער יוניטי הויז פאר לייבאר דעי. עס איז אבער דא פלאץ פאר נאך מעהר און זאלען די וואס ווילען דאָרט זיין באלד זיך רעדזשיסטירען. שפעטער קאן שטאל זיין צו שפעט.

דעם סיוואן וועט די יוניטי הויז אין פארעם פארק זיין אפען ביז דעם 11טן סעפטעמבער און די מיטגלידער וואס קא-נען זיך נעהמען א קורצען וואקיישאן, מיר מיינען פון די וואס וועלען ארויספא-רען פאר לייבאר דעי, וועלען קאנען בליי-בען ביז דאס הויז פארמאכט זיך. שלום, האט דאס אלץ אין זינען און רעדזשיסטירט זיך באלד, וועט איהר זי-כער זיין מיט אייער פלאץ אין די יוני-טי הויז.

די יוניטי הויז קאמיטעט גרייט שוין צו א רעפארט פון דעם סיוואן. די אל-געמיינע מיינונג איז, אז די פארזאמלונג פון פלאץ אין דעם יאהר געווען די בעס-טע, דער עולם איז העכסט צופרידען ווי דער פלאץ ווערט געפיהרט. עס איז נאך א שאר, וואס עס זיינען נישט געקומען

מען קאן זיך שוין רעדזשיס-טירען.

אונזערע מיטגלידער קאנען זיך שוין רעדזשיסטירען פאר די קורצען און קלא-סען אין אונזער ארבייטער איניווערזיטעט אין די יוניטי סענטערס. פרעמיע זיך נאך ווענען דעם אין ערוי-קוישענאל דעפארטמענט, 31 יוניאן סקווער, רום 1008.

לאשינסקיס האום מייד רעסטאראן 10 וועסט 21סטע סטריט.

די מענטשען וועלכע ארבייטען ווייט פון זייער היים מוזען האבען א „צוויי-טע היים“ וואו זיי זאלען זיכער זיין, אז וואס זיי עסען איז פריש, רייז, נע-זינד, און געניסען אויך פון דעם וואס עס איז פאר זיי עקאנאמיש. און אום דאס צו דערגרייכען דארפען די ארבייטער קומען עסען אין

לאשינסקיס רעסטאראנט 10 וועסט 21סטע סטריט.

(לעבען דעם אפיס פון דער דזשיינט באארד פון דער ווייסט און דרעם מייקערס יוניאן).

אין לאשינסקיס רעסטאראנט איז נישט נאך א פלאץ צו עסען א נומען, געשמאקען מאלצייט פאר א מעסיגען פרייז, נאך אויך אן ארט וואו עס איז די צווייטע חיים פון די ווייסט און דרעם מייקערס יוניאן, ווייל דארט קר-מען ארבייטער זיך צוזאמען און האבען די באקוועמסטע געלעגעהייט צו דיסקוטירען זייערע נויטיגע מאגליכע טרייד פראגען און געמיינע זיך אזוי תמיש, פונקט ווי ביי זיך אין דער היים.

לאנשסקי איז אויך א פלאץ, וואו מען באקומט סאפערס, די זעל-בע פרישע, קעשמאקע מאלצייטען פאר זעהר מעסיגע פרייען וועלכע פא-סען זיך צו אייערע פאסעס.

ארבייטער, קומט אין לאשינסקיס רעסטאראנט, וועט איהר זיכער זיין צופרידען אי מיט'ן עסען אי מיט די פרייען און איהר וועט זיך גע-פינען איז אייער אייגענעם פרייז מענטשען.

געדענקט דעם אדרעס: 10 וועסט 21סטע סט. ניו יארק, גראונד פלאר.

